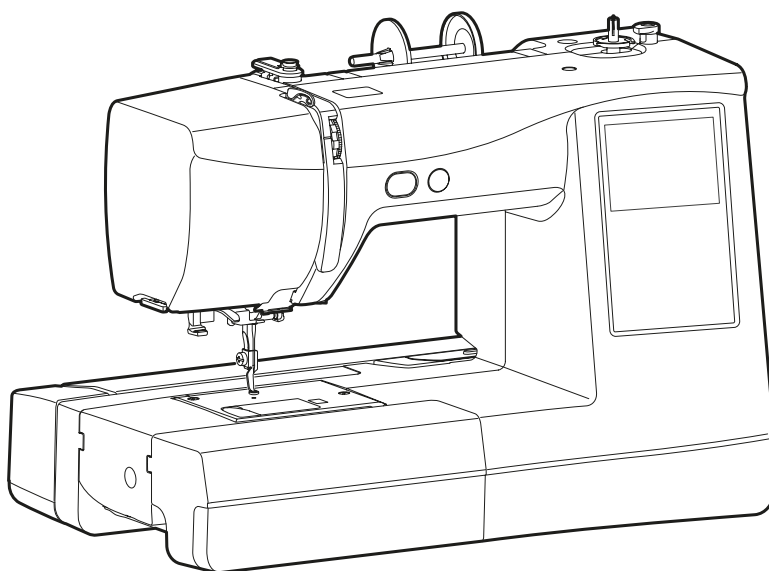


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**JANOME**

**Memory Craft 100E**

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с электронным прибором необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:

Данная швейная машина разработана и сконструирована только для бытового использования.

Перед началом работы прочитайте все инструкции по пользованию швейной машиной.

**ОПАСНО** — Во избежание риска удара электрическим током:

1. Никогда не оставляйте включённую в сеть машину без присмотра. Всегда отключайте прибор от сети сразу же после работы и перед началом чистки.

**ВНИМАНИЕ** — Во избежание ожогов, пожара, удара электрическим током или нанесения повреждений пользователям:

1. Не позволяйте играть со швейной машиной. Будьте внимательны при работе, если в помещении находятся дети.
2. Используйте данный прибор только по его прямому назначению, описанному в этой инструкции. Используйте приспособления, только рекомендуемые производителем и описанные в инструкции.
3. Не используйте швейную машину, если у неё повреждены шнур или вилка, если она работает неправильно и если она падала, была повреждена или попала в воду. Передайте швейную машину ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр для диагностики, ремонта или электромеханической отладки.
4. Швейная машина должна работать только с открытыми вентиляционными отверстиями. Периодически чистите вентиляционные области и ножную педаль прибора от пыли, грязи и остатков материи.
5. Ничего не кидайте и не вставляйте в вентиляционные отверстия.
6. Работайте на швейной машине только в помещении.
7. Не работайте в помещении, где распылялись аэрозоли или использовался кислород.
8. Чтобы отключить питание, поставьте все выключатели в положение ВЫКЛ («О»), затем извлеките вилку из розетки.
9. Не тяните вилку из розетки за шнур, берите вилку за корпус.
10. Будьте осторожны при работе с подвижными частями швейной машины. Особое внимание уделяйте рабочей области вокруг иглы.
11. Используйте только оригинальную игольную пластину. Из-за неправильно подобранной пластины игла может сломаться.
12. Не используйте гнутые иглы.
13. Не тяните и не толкайте ткань при шитье, это может привести к поломке иглы.
14. Всегда ставьте выключатель на «О» при выполнении любых действий в области работы иглы; при заправке нити в иглу, замене иглы, заправке нижней нити, замене прижимной лапки и т.д.
15. Всегда отключайте швейную машину от электрической розетки перед снятием панелей, перед смазкой и выполнением других процедур, описанных в этой инструкции.

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



# СОДЕРЖАНИЕ

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Наименование частей .....                | 3 |
| Стандартные аксессуары .....             | 4 |
| Отсек для хранения принадлежностей ..... | 6 |
| Выдвижной столик .....                   | 6 |

## ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Подключение питания .....                      | 7  |
| Перед первым запуском вышивальной машины ...   | 7  |
| Инструкции по эксплуатации: .....              | 7  |
| Кнопки управления машиной .....                | 8  |
| Клавиши сенсорного экрана .....                | 9  |
| Экран помощи .....                             | 10 |
| Подъём и опускание прижимной лапки .....       | 10 |
| Регулировка натяжения верхней нити .....       | 11 |
| Снятие и установка вышивальной лапки Р .....   | 12 |
| Замена иглы .....                              | 13 |
| Таблица соответствия игл, нитей и тканей ..... | 13 |
| Намотка шпульки .....                          | 14 |
| Извлечение шпульки .....                       | 14 |
| Установка катушки с нитками .....              | 14 |
| Дополнительный катушечный стержень .....       | 14 |
| Намотка шпульки .....                          | 15 |
| Установка шпульки .....                        | 16 |
| Заправка нити .....                            | 17 |
| Наклейка со схемой заправки нити .....         | 18 |
| Встроенный нитевдеватель .....                 | 19 |
| Вытягивание шпульной нити .....                | 20 |

## ВЫПОЛНЕНИЕ ВЫШИВКИ

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Вышивальный блок .....                                        | 21 |
| Поворот рукава каретки .....                                  | 21 |
| Закрытие рукава каретки .....                                 | 22 |
| Шпуледержатель для вышивки<br>(высокого натяжения) .....      | 23 |
| Выбор вышивальной нити .....                                  | 23 |
| Стабилизаторы .....                                           | 24 |
| Применение водорастворимых стабилизаторов<br>(нетканых) ..... | 25 |
| Вышивальные пальцы .....                                      | 25 |
| Заправка ткани в пальцы для вышивания .....                   | 26 |
| Установка вышивальных пальцев на машину .....                 | 28 |
| Нитедержатель .....                                           | 28 |
| Выбор встроенных дизайнов вышивки .....                       | 29 |
| Клавиша категории дизайнов .....                              | 29 |
| Категории дизайнов .....                                      | 29 |
| Клавиша возврата .....                                        | 30 |
| Выбор встроенных монограмм .....                              | 31 |
| Категории шрифтов .....                                       | 31 |
| Функциональные клавиши для монограмм .....                    | 32 |
| Окно готовности к шитью .....                                 | 33 |

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Функциональные клавиши .....                                               | 33 |
| Информация о вышиваемом дизайне .....                                      | 33 |
| Функциональные клавиши для вышивки .....                                   | 34 |
| Клавиши уменьшения/увеличения номера стежка .<br>34                        |    |
| Клавиша перехода .....                                                     | 34 |
| Клавиша сегмента цвета .....                                               | 34 |
| Клавиша трассировки .....                                                  | 35 |
| Клавиша возврата палец .....                                               | 36 |
| Клавиша списка цветов .....                                                | 37 |
| Клавиша перекрестия .....                                                  | 37 |
| Клавиши медленной подачи .....                                             | 37 |
| Обрезка нити переходного стежка .....                                      | 38 |
| Клавиша вышивальной лапки .....                                            | 38 |
| Клавиша точного позиционирования/поворота ..                               | 39 |
| Начало вышивания .....                                                     | 40 |
| «Дизайны в пальцах» <Погремушки> .....                                     | 41 |
| Пришивание ленты .....                                                     | 44 |
| Кружевные вышивальные дизайны .....                                        | 45 |
| Дизайн «бабочка» .....                                                     | 45 |
| Разметка для наложения «Кружевных<br>вышивальных дизайнов для ткани» ..... | 47 |
| Дизайны аппликации .....                                                   | 48 |
| Дизайны с бахромой .....                                                   | 49 |
| Гирлянда из флажков .....                                                  | 50 |
| Вышивание монограмм .....                                                  | 51 |
| Программирование монограммы .....                                          | 51 |
| Расположение монограммы .....                                              | 51 |
| 2-буквенная монограмма .....                                               | 52 |
| Редактирование монограммы .....                                            | 53 |
| Режим редактирования .....                                                 | 54 |
| Выбор размера пальцев .....                                                | 54 |
| Открытие вышивальных дизайнов .....                                        | 54 |
| Информация об окне редактирования .....                                    | 55 |
| Выбор дизайна .....                                                        | 55 |
| Перемещение дизайна .....                                                  | 55 |
| Копирование дизайна .....                                                  | 56 |
| Удаление дизайна .....                                                     | 56 |
| Изменение масштаба в окне редактирования .....                             | 57 |
| Изменение размера дизайна .....                                            | 57 |
| Вращение дизайна .....                                                     | 58 |
| Зеркальное отображение .....                                               | 58 |
| Вышивание монограммы по дуге .....                                         | 59 |
| Группирование дизайнов .....                                               | 60 |
| Угловое обрамление .....                                                   | 61 |
| Настройка цветов изображения .....                                         | 62 |
| Порядок вышивания .....                                                    | 64 |
| Группирование цветов .....                                                 | 65 |
| Вышивание одним цветом .....                                               | 66 |
| Сохранение файла .....                                                     | 66 |
| Вышивание с рукавной платформой<br>(опционально) .....                     | 67 |

## **СОХРАНЕНИЕ И ОТКРЫТИЕ ФАЙЛА**

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Сохранение файла .....                                 | 69 |
| Сохранение файла в памяти машины .....                 | 69 |
| Сохранение файла на флеш-накопитель USB.....           | 70 |
| Удаление файла или папки.....                          | 72 |
| Клавиша переименования и клавиша<br>нового имени ..... | 72 |
| Открытие файла .....                                   | 74 |
| Форматы файла .....                                    | 75 |

## **ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК МАШИНЫ**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Режим настроек машины ..... | 76 |
| Общие настройки.....        | 76 |
| Настройки вышивки .....     | 80 |
| Выбор языка.....            | 85 |

## **УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Чистка челночного отсека .....           | 86 |
| Чистка нитенаправителя .....             | 87 |
| Смазка машины .....                      | 88 |
| Проблемы и предупреждающие сигналы ..... | 92 |

## **Устранение неисправностей**

### **Форматирование флеш-накопителей USB**

## **ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ**

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Вышивальные дизайны .....    | 97  |
| Вышивальные монограммы ..... | 101 |

## **КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ФУНКЦИЙ**

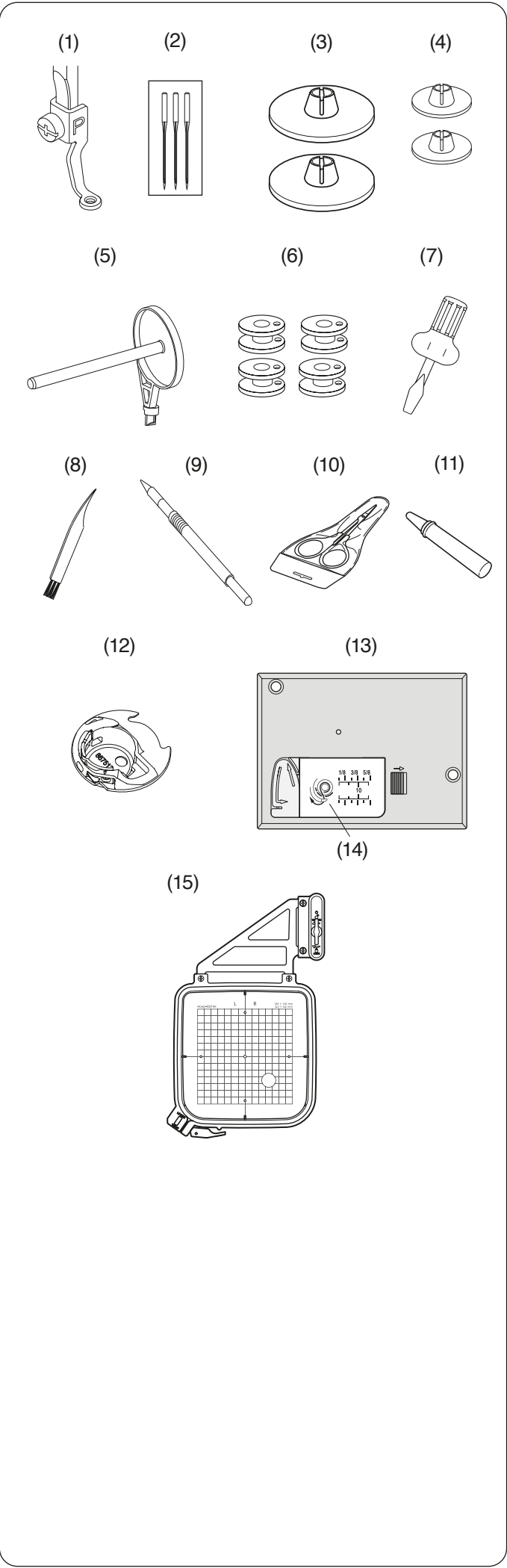
## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

### Наименование частей

- (1) Верхний нитенаправитель
- (2) Нитенаправитель намотки шпульки
- (3) Крышка
- (4) Держатель катушки (большой)
- (5) Катушечный стержень
- (6) Отверстие для дополнительного катушечного стержня
- (7) Шпиндель намотки шпульки
- (8) Стопор намотки шпульки
- (9) Сенсорный экран
- (10) Кнопка обрезки нити
- (11) Кнопка старт/стоп
- (12) Съёмный столик (с отсеком для принадлежностей)
- (13) Нитеобрезатель/держатель
- (14) Лицевая панель
- (15) Регулятор натяжения верхней нити
- (16) Рычаг нитепритягивателя
- (17) Нижний нитенаправитель
- (18) Винт крепления иглы
- (19) Нитенаправитель игловодителя
- (20) Игла
- (21) Вышивальная лапка Р
- (22) Игольная пластина
- (23) Кнопка снятия крышки челночного отсека
- (24) Крышка челночного отсека
- (25) Обрезатель шпульной нити
- (26) Винт крепления лапки
- (27) Рычаг нитевдевателя
- (28) Направитель нитевдевателя
- (29) Ручка для переноски
- (30) Рычаг подъёма лапки
- (31) Рукав каретки
- (32) Каретка
- (33) Рычаг освобождения рукава каретки
- (34) Разъём питания
- (35) USB-порт
- (36) Выключатель питания
- (37) Вентиляционные отверстия
- (38) Маховое колесо
- (39) Крышка отверстия для залива масла
- (40) Рукавная платформа

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для переноса вышивальной машины одной рукой возьмитесь за ручку, а второй рукой поддерживайте машину снизу.
- Дизайн и спецификации вышивальной машины могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

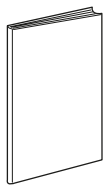


### Стандартные аксессуары

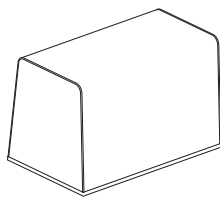
| №  | Наименование                                                         | Партномер |
|----|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1  | Вышивальная лапка P                                                  | 852890000 |
| 2  | Набор игл                                                            | 852802108 |
| 3  | Держатель катушки (большой)<br>2 шт.*<br>(один установлен на машине) | 822020503 |
| 4  | Держатель катушки (маленький)<br>2 шт.*                              | 822019509 |
| 5  | Дополнительный катушечный<br>стержень                                | 809041004 |
| 6  | Шпульки 4 шт.*<br>(одна установлена на машине)                       | 102261103 |
| 7  | Отвёртка                                                             | 820832005 |
| 8  | Щётка для чистки                                                     | 802424004 |
| 9  | Стилус для экрана                                                    | 860194002 |
| 10 | Ножницы                                                              | 803813203 |
| 11 | Очиститель шпуледержателя                                            | 859858007 |
| 12 | Специальный шпуледержатель<br>для вышивки                            | 867513208 |
| 13 | Игольная пластина<br>(установлена на машине)                         | 815604000 |
| 14 | Крышка челночного отсека                                             | 809136100 |
| 15 | Пяльцы SQ14e (с шаблоном)                                            | 819801001 |

\* Партномер относится к единичному экземпляру (не к набору).

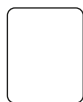
(16)



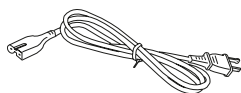
(17)



(18)



(19)



## Стандартные аксессуары

| №  | Наименование                     |                | Партномер |
|----|----------------------------------|----------------|-----------|
| 16 | Инструкция                       |                | 815800008 |
| 17 | Мягкий чехол                     |                | 819807007 |
| 18 | Наклейка со схемой заправки нити |                | 101506A09 |
| 19 | Шнур питания**                   | США и Канада   | 856519004 |
|    |                                  | Великобритания | 830377008 |
|    |                                  | Австралия      | 830314018 |
|    |                                  | Европа         | 830335004 |

\*\* Шнур питания может отличаться от показанного на иллюстрации.



Видео-инструкции

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLQy563Wz2act0QK9E6z38yuWx19LyF4hM>



Шаблоны

<https://www7.janome.co.jp/global/product/machineupdates/template-sheets-for-mc100e/>

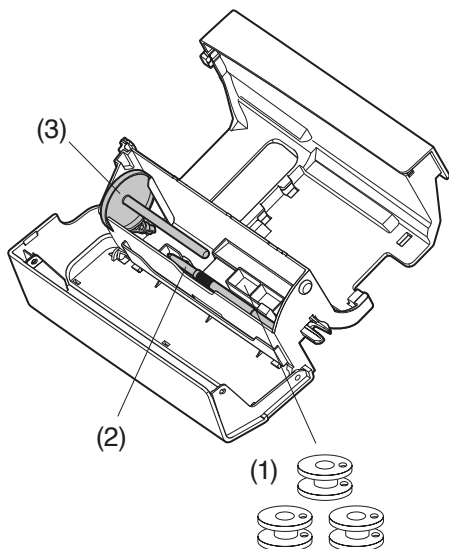
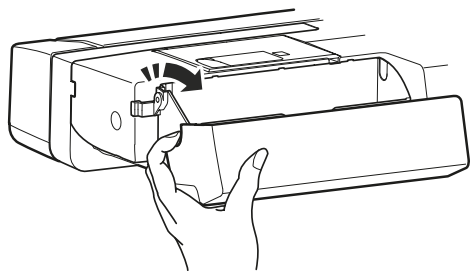
Скачайте приложение для ПК



EmbroideryEditor

<https://www7.janome.co.jp/global/product/softwareapps/embroideryeditor-for-new-download/>

\* Данное приложение только для ПК.

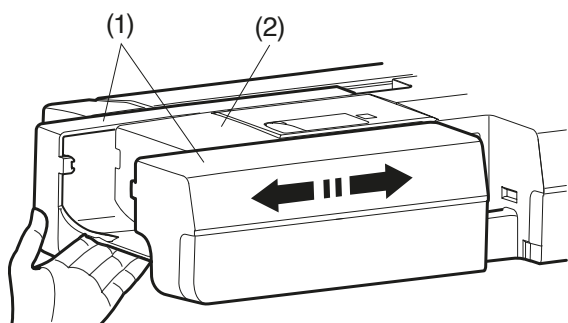


### Отсек для хранения принадлежностей

Швейные аксессуары удобно хранить в отсеке выдвижного столика.

Чтобы получить к нему доступ, зацепите пальцами выемку с левой стороны выдвижного столика и потяните крышку отсека на себя.

- (1) Шпулька
- (2) Стилус
- (3) Дополнительный катушечный стержень



### Выдвижной столик

Отсоединяйте выдвижной столик при использовании опциональных пялец для рукавной платформы (см. стр. 67).

- (1) Выдвижной столик
- (2) Рукавная платформа

#### Чтобы отсоединить:

Потяните столик влево.

#### Чтобы установить:

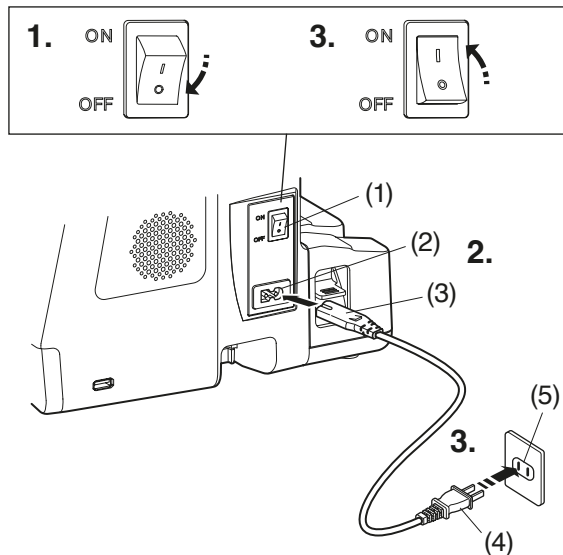
Совместите отверстие столика с рукавной платформой и задвиньте столик вправо.

## ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

### Подключение питания

1. Сначала убедитесь, что выключатель питания находится в положении «О» (ВЫКЛ).
2. Вставьте штекер шнура питания в гнездо машины.
3. Вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку и включите питание, переведя выключатель в положение «I» (ВКЛ).

- (1) Выключатель питания
- (2) Гнездо питания машины
- (3) Штекер шнура питания
- (4) Вилка шнура питания
- (5) Сетевая розетка



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте только шнур питания, поставляемый вместе с машиной.
- Выключив машину, подождите 5 секунд, прежде чем снова её включать.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

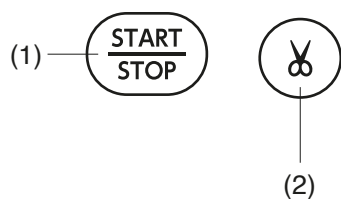
- При работе на машине всегда следите за областью шитья и не касайтесь подвижных частей машины (рычага нитепротягивателя, махового колеса, иглы).
- Всегда выключайте питание и вынимайте вилку шнура питания из розетки:
  - оставляя машину без присмотра.
  - перед чисткой машины.

### Перед первым запуском вышивальной машины

Перед первым запуском вышивальной машины, установите на неё пальцы с ненужным лоскутом ткани и прошейте холостую несколько минут. Вытрите брызги масла, если они появятся.

### Инструкции по эксплуатации:

Символ «О» на выключателе соответствует положению «ВЫКЛ».



## Кнопки управления машиной

### (1) Кнопка старт/стоп

Нажмите на эту кнопку для запуска или остановки машины.

Кнопка будет гореть красным цветом, пока машина работает, и голубым, когда остановится.

### (2) Кнопка обрезки нити

Нажмите эту кнопку, чтобы обрезать нити.

Игловодитель автоматически поднимется после того, как машина обрежет нити.

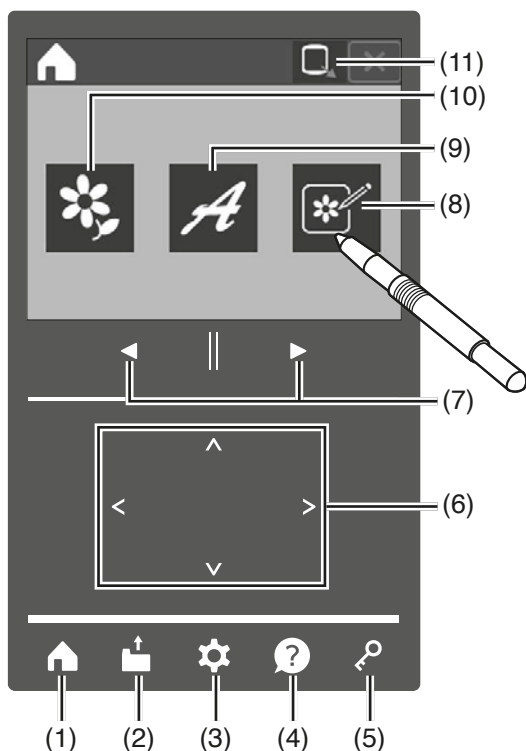
После автоматической обрезки нити или заправки нижней нити, вы можете снова начать шить без вытягивания шпульной нити.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Кнопка обрезания нити не сработает:

- сразу после включения питания.
- когда лапка поднята с помощью рычага подъёма лапки.
- после тройного нажатия подряд.





## Клавиши сенсорного экрана



### ВНИМАНИЕ:

Не дотрагивайтесь до сенсорной панели и сенсорного экрана твёрдыми или острыми предметами, такими как карандаши и отвёртки. Используйте только стилус в комплекте с машиной.

#### (1) Клавиша «домой»

Нажмите эту клавишу для перехода в корневой раздел выбора категорий.

#### (2) Клавиша открытия файла (см. стр. 74-75)

Нажмите эту клавишу, чтобы перейти к окну открытия файла.

Вы можете открывать комбинации дизайнов и монограммы, сохранённые во встроенной памяти машины или на USB-носителе.

#### (3) Клавиша настройки режимов (см. стр. 76-85)

Нажмите эту клавишу, чтобы открыть режим установок. Вы можете изменять машинные настройки в соответствии с вашими предпочтениями. В данном режиме доступны: «Общие настройки», «Настройки вышивки» и «Выбор языка».

#### (4) Клавиша помощи (см. стр. 10)

Нажмите эту клавишу, чтобы открыть окно помощи.

#### (5) Клавиша блокировки

Нажмите эту клавишу перед заправкой в машину нити, установке или замене аксессуаров и т. д. Для снижения риска получения травмы будут заблокированы все кнопки и клавиши, кроме самой клавиши блокировки. Чтобы разблокировать машину, повторно нажмите клавишу блокировки.

#### (6) Клавиши управления курсором

Нажимайте клавиши стрелок, чтобы двигать курсор, вышивальные пальцы или дизайны в окне редактирования.

#### (7) Клавиши перелистывания страниц (см. стр. 32, 55)

Нажимайте эти клавиши для перехода к следующей или к предыдущей странице. В режиме редактирования при помощи этих клавиш вы можете переключаться между вышивальными дизайнами и слоями.

#### (8) Клавиша редактирования (см. стр. 54)

Нажмите эту клавишу для перехода в окно редактирования.

#### (9) Клавиша монограммы (см. стр. 31)

Нажмите эту клавишу для выбора доступных шрифтов для монограммы.

#### (10) Клавиша категории дизайнов (см. стр. 29-30)

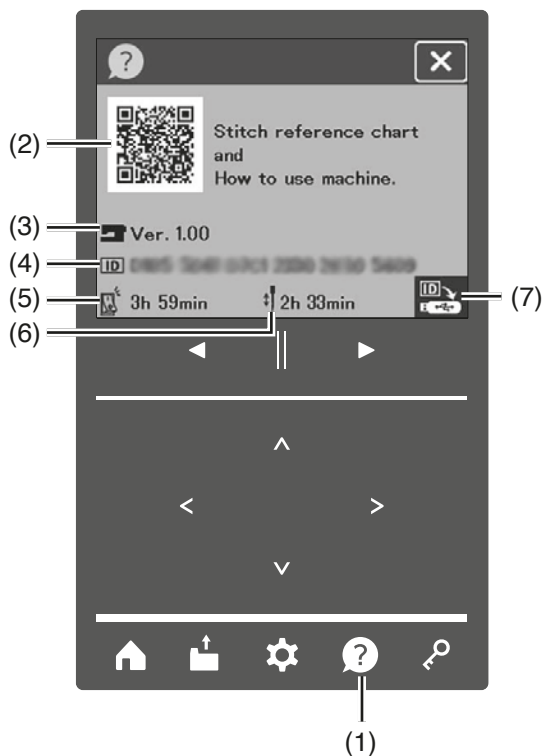
Нажмите эту клавишу для отображения клавиш выбора категорий дизайнов для встроенных дизайнов вышивки.

#### (11) Клавиша возврата

Нажмите эту клавишу, чтобы переместить каретку в исходное положение (см. стр. 30).

## Экран помощи

Нажмите клавишу помощи, чтобы открыть окно подсказок. Здесь вы можете проверить QR-код, версию программного обеспечения машины, идентификационный номер машины, общее время работы машины и общее время её нахождения во включённом состоянии.



(1) Клавиша помощи

(2) QR-код

(3) Версия ПО

(4) Идентификационный номер машины (ID)

(5) Общее время со включённым питанием

(6) Общее время работы

Отсканируйте QR-код для просмотра видео-инструкций, таблицы дизайнов и краткого справочного руководства.

Нажмите клавишу копирования ID, чтобы сохранить файл с идентификационным номером (machineID.txt) на флеш-накопитель, установленный в USB-порт машины.

(7) Клавиша копирования ID машины

### ПРИМЕЧАНИЕ:

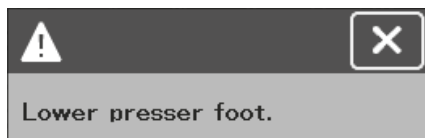
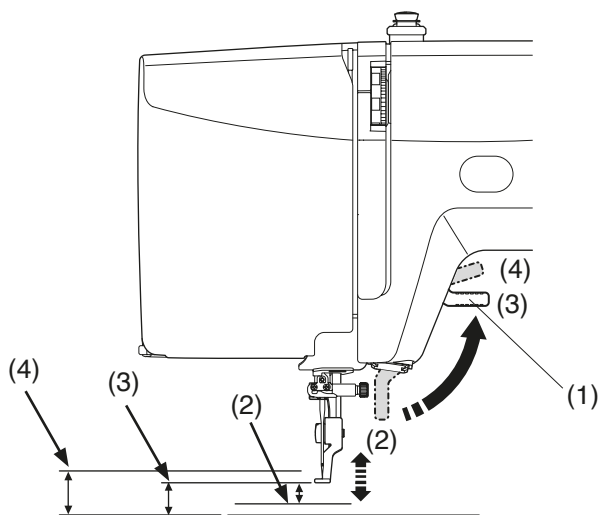
- Приложение Сканер QR-кода можно скачать в App Store или на других ресурсах.
- «QR Code» — зарегистрированная торговая марка Denso Wave Inc.

## Подъём и опускание прижимной лапки



### ВНИМАНИЕ:

Не поворачивайте маховое колесо, когда прижимная лапка находится в положении дополнительного подъёма, т.к. это может повредить лапку.



Прижимную лапку можно поднимать и опускать с помощью рычага.

Можно поднять лапку дополнительно на 6 мм выше от обычного положения, если приложить дополнительное усилие к рычагу подъёма лапки. Это облегчит установку вышивальных пялец.

(1) Рычаг подъёма лапки

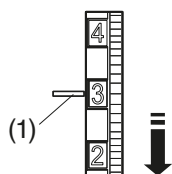
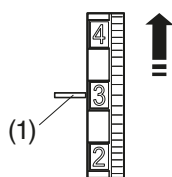
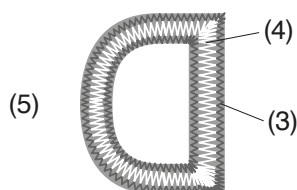
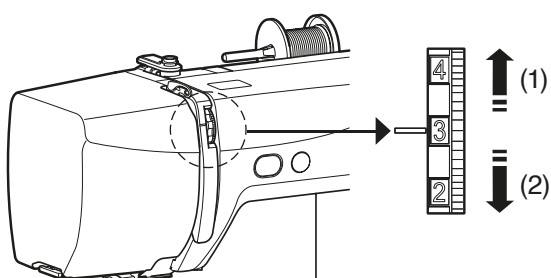
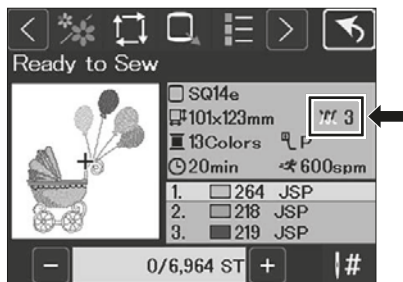
(2) Нижнее положение лапки

(3) Верхнее положение лапки

(4) Дополнительный подъём лапки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если нажать кнопку старт/стоп не опуская прижимную лапку, на сенсорном экране отобразится предупреждающее сообщение. Опустите рычаг подъёма лапки и нажмите кнопку старт/стоп.



## Регулировка натяжения верхней нити

Установите регулятор натяжения верхней нити на «3». В зависимости от швейных условий, вам может понадобиться выполнить ручную регулировку натяжения нити. Также вы можете настроить натяжение по своим предпочтениям. Выберите образец стежка, чтобы посмотреть оптимальное значение натяжения нити.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Выставляйте на регуляторе значение натяжения нити, отображённое на экране. Сообщение не будет отображаться, если «Подтверждение проверки регулятора натяжения нити» установлено на ВЫКЛ («OFF») (см. стр. 85).

Выставляйте на регуляторе значение натяжения нити, отображённое на экране.

- (1) При установке регулятора на меньшее значение, натяжение игольной нити ослабевает.
- (2) При установке регулятора на большее значение, натяжение игольной нити усиливается.

### Сбалансированное натяжение нити

Обе нити, верхняя и нижняя, переплетаются между слоями ткани.

- (3) Игольная (верхняя) нить
- (4) Шпульная (нижняя) нить
- (5) Изнанка ткани

### Если натяжение игольной нити слишком сильное:

Поверните регулятор на меньшее значение.

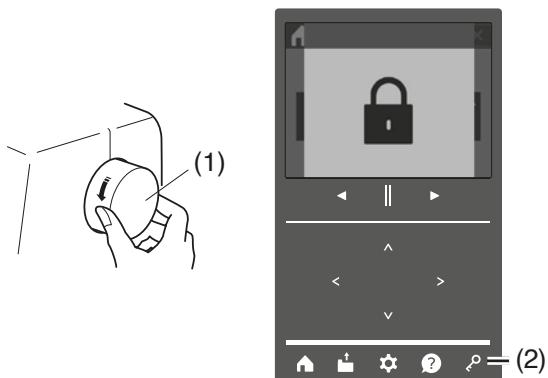
- (1) Установочная отметка

### Если натяжение игольной нити слишком слабое:

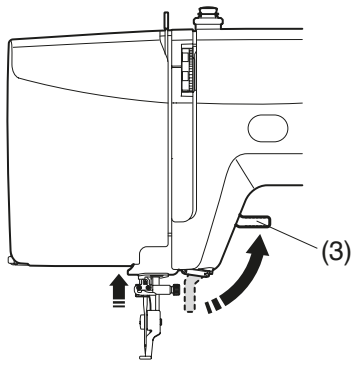
Поверните регулятор на большее значение.

- (1) Установочная отметка

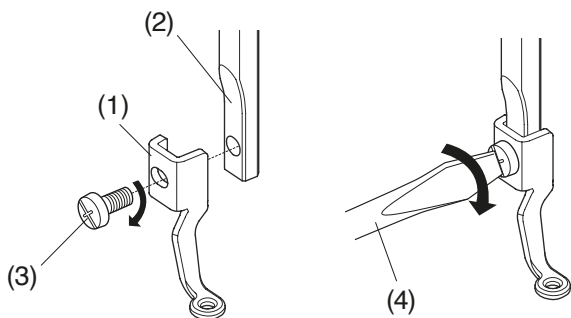
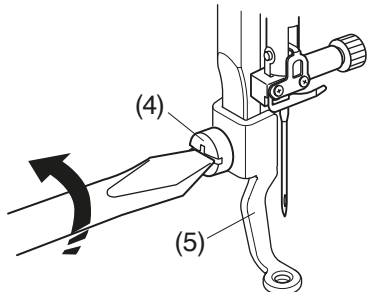
1.



2.



3.



## Снятие и установка вышивальной лапки Р



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой прижимной лапки убедитесь, что клавиша блокировки нажата и машина заблокирована, либо выключайте питание машины.

### Снятие вышивальной лапки Р

1. Поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять иглу в верхнее положение. Нажмите кнопку блокировки, чтобы заблокировать машину.
  - (1) Маховое колесо
  - (2) Кнопка блокировки
2. Поднимите лапку рычагом.
  - (3) Рычаг подъёма лапки

3. Ослабьте установочный винт и снимите лапку Р с лапкодержателя.
  - (4) Установочный винт
  - (5) Вышивальная лапка Р

### Установка вышивальной лапки Р

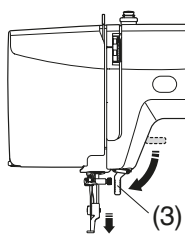
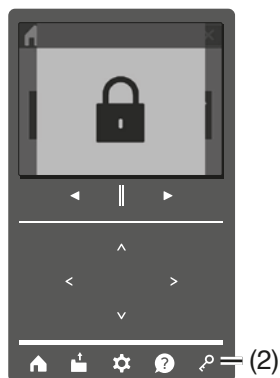
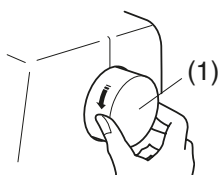
Установите вышивальную лапку Р на стержень держателя лапки.

Надёжно затяните установочный винт отвёрткой.

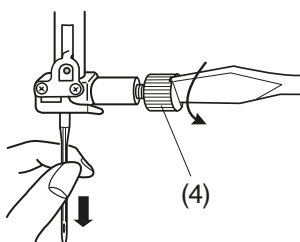
Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.

- (1) Вышивальная лапка Р
- (2) Стержень лапкодержателя
- (3) Установочный винт
- (4) Отвёртка

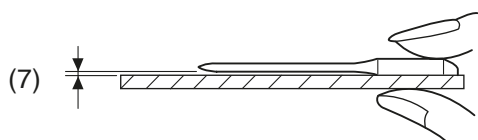
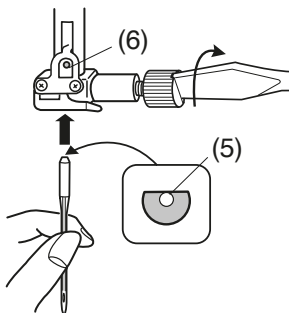
1.



2.



3.



## Замена иглы



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой иглы убедитесь, что клавиша блокировки нажата и машина заблокирована, либо выключайте питание машины.

1. Поднимите иглу, повернув маховое колесо на себя. Нажмите клавишу блокировки. Опустите рычаг подъёма прижимной лапки.
  - (1) Маховое колесо
  - (2) Клавиша блокировки
  - (3) Рычаг подъёма лапки
2. Ослабьте винт держателя иглы, повернув его против часовой стрелки. Выньте иглу из иглодержателя.
  - (4) Винт держателя иглы
3. Вставьте новую иглу в иглодержатель плоской стороной от себя. Вставляйте иглу до упора (в стопорный штифт) и затяните винт, поворачивая его отвёрткой по часовой стрелке. Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.
  - (5) Плоская сторона иглы
  - (6) Стопорный штифт



### ВНИМАНИЕ:

Ненадёжно затянутый винт иглодержателя может привести к поломке иглы и возникновению неисправностей машины.

Чтобы проверить, прямая ли игла, положите её плоской стороной на ровную поверхность (игольную пластину, стекло и т.д.). Зазор между иглой и плоской поверхностью должен быть одинаковым по всей длине.

(7) Зазор

Никогда не используйте гнутые или тупые иглы.

## Таблица соответствия игл, нитей и тканей

| Ткани   | Нити             | Иглы                                    |
|---------|------------------|-----------------------------------------|
| Тонкие  | Вышивальная нить | С синей колбой,<br>Универсальные #11/75 |
| Средние |                  |                                         |
| Толстые |                  | Универсальные #14/90                    |

Для вышивания в шпульку рекомендуется заправлять шпульную нить Janome.

## Намотка шпульки

### Извлечение шпульки

Сдвиньте кнопку крышки челночного отсека вправо и снимите крышку.

Извлеките шпульку из шпуледержателя.

- (1) Кнопка
- (2) Крышка челночного отсека
- (3) Шпулька

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте пластиковые шпульки Janome для горизонтального челнока с маркировкой «J» (4). Использование шпулек других типов может стать причиной неправильных стежков или повреждения челночного устройства.
- Не используйте шпульки «easy bobbin» и металлические шпульки.

### Установка катушки с нитками

Поднимите катушечный стержень. Наденьте на него катушку с нитками.

Наденьте на стержень большой держатель катушки и прижмите им катушку к основанию стержня.

- (1) Держатель катушки (большой)

Используйте малый держатель катушки для узких и маленьких катушек с нитками.

- (2) Держатель катушки (малый)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если вы используете скользкие нити, например, прозрачные мононити, эластичные или металлические, наденьте на катушку ниток сетку для предотвращения соскальзывания нити с катушки и спутывания на держателе. Если сетка слишком длинная для катушки, сложите её до нужной длины и наденьте на катушку.
- Сетка для катушек не идёт в комплекте с данной машиной.

- (3) Сетка

### Дополнительный катушечный стержень

Используйте дополнительный катушечный стержень для намотки шпульки без извлечения нити из машины во время шитья (см. стр. 15).

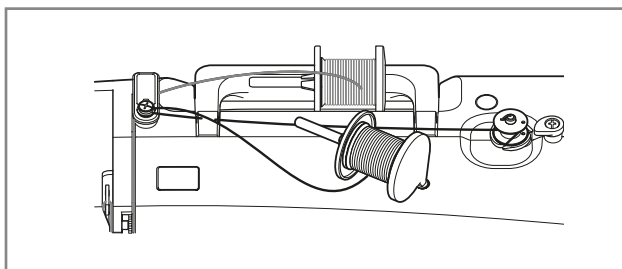
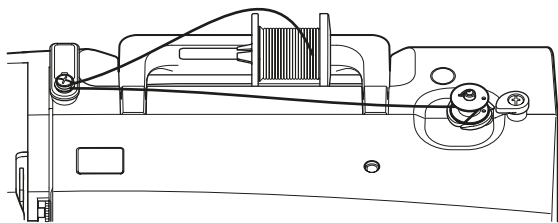
Вставьте дополнительный катушечный стержень в отверстие, как показано на рисунке.

Наденьте катушку на дополнительный стержень и закрепите её держателем катушки.

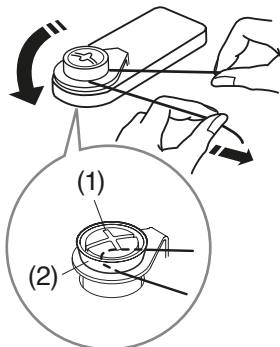
- (1) Дополнительный катушечный стержень
- (2) Отверстие для дополнительного стержня
- (3) Большой держатель катушки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

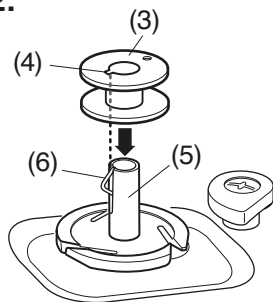
Перед тем как накрыть машину мягким чехлом, снимите дополнительный катушечный стержень.



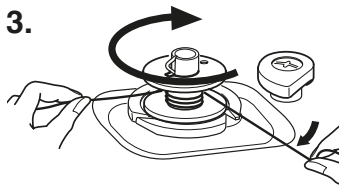
1.



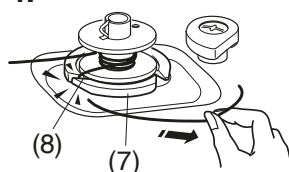
2.



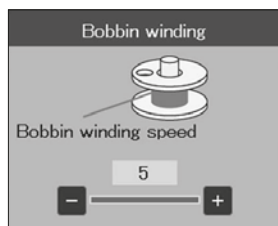
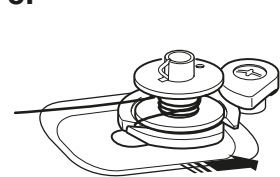
3.



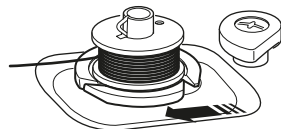
4.



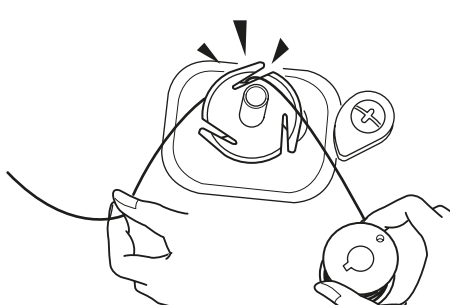
5.



6.



7.



## Намотка шпульки

### 1. Отмотайте нить с катушки.

Придерживая нить двумя руками, пропустите её под нитенаправитель намотки шпульки. Протяните нить влево и вперёд вокруг нитенаправителя по пунктирной линии. Протяните нить вправо, крепко удерживая её обеими руками.

(1) Нитенаправитель намотки шпульки

(2) Диск

### Намотка шпульки с дополнительным катушечным стержнем.

Если вы хотите наматывать шпульку с дополнительным катушечным стержнем во время шитья, заведите нить за нитенаправитель намотки шпульки, как показано на рисунке.

(1) Нитенаправитель намотки шпульки

### 2. Установите шпульку на шпиндель намотки шпульки.

Убедитесь, что раздался щелчок и шпулька зафиксирована.

(3) Шпулька

(4) Прорезь

(5) Шпиндель намотки шпульки

(6) Пружина

### 3. Проведите нить к шпульке.

Удерживая нить обеими руками, обмотайте её вокруг шпульки несколько раз по часовой стрелке.

### 4. Вставьте нить в одну из прорезей на кромке пластины и обрежьте нить.

(7) Кромка пластины

(8) Прорезь

### 5. Сдвиньте шпульку вправо. На экране появится значок намотки шпульки.

Если хотите, чтобы шпулька наматывалась быстрее или медленнее, вы можете регулировать скорость намотки нажатием клавиш «+» и «-».

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не двигайте шпиндель шпуленамотчика во время работы машины.

### 6. Запустите машину.

Остановите машину, когда шпулька будет полностью намотана и намотка остановится. Верните шпиндель намотки шпульки в исходное положение.

### 7. Снимите шпульку. Обрежьте нить в одной из прорезей на кромке пластины.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях безопасности, машина автоматически прекратит намотку шпульки через 90 секунд.

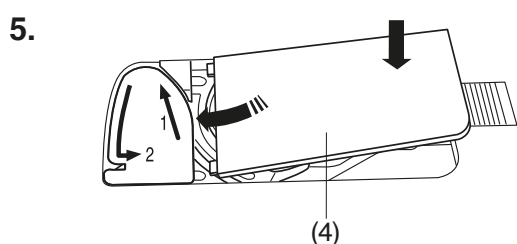
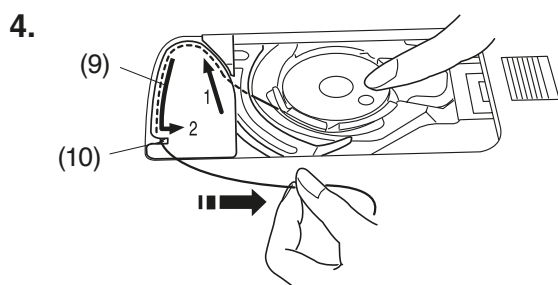
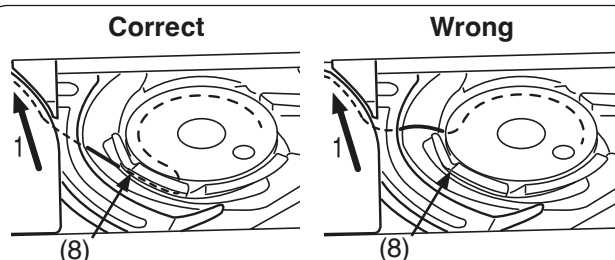
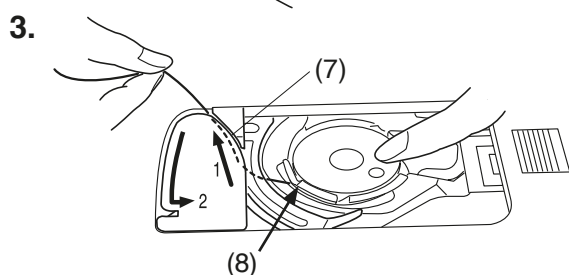
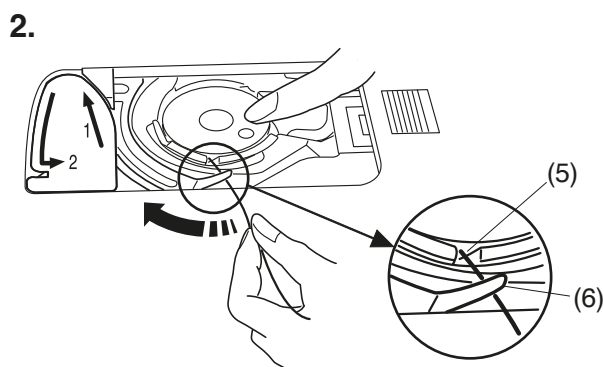
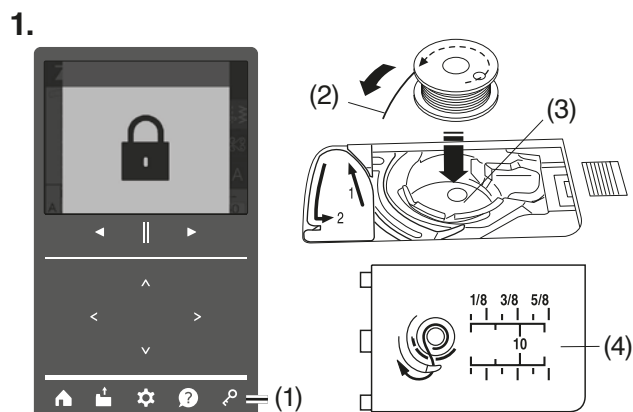


## Установка шпульки



### ВНИМАНИЕ:

Перед установкой шпульки убедитесь, что клавиша блокировки нажата и машина заблокирована, либо выключите питание машины.



1. Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину.  
Поместите шпульку в шпулдердержатель, таким образом, чтобы нить разматывалась против часовой стрелки, как показано на крышке челночного отсека.

- (1) Клавиша блокировки
- (2) Конец нити
- (3) Шпулдердержатель
- (4) Крышка челночного отсека

2. Удерживайте шпульку пальцами, не давая ей прокручиваться.  
Пропустите нить в переднюю выемку на шпулдердержателе.

Протяните нить влево под направитель.

- (5) Передняя выемка
- (6) Направитель

3. Протяните нить влево в направлении «1».  
Убедитесь, что нить попала в боковую прорезь шпулдердержателя.

- (7) Направление заправки «1»
- (8) Боковая прорезь

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если конец нити не выходит из боковой прорези шпулдердержателя, повторите все действия заново с шага 1.

4. Продолжайте вытягивать нить в направлении «2», пропустите её через прорезь и потяните вправо. Нить обрежется на необходимую длину и будет удерживаться в пластине.

- (9) Направление заправки «2»
- (10) Прорезь нитеобрезателя

5. Поместите левый край крышки челночного отсека в отверстие. Установите крышку на место до щелчка.

- (4) Крышка челночного отсека

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если не указано иное, вы можете начать шить без вытягивания шпульной нити.
- О том, как вытянуть шпульную нить, читайте подробнее на стр. 20.



## Заправка нити



### ВНИМАНИЕ:

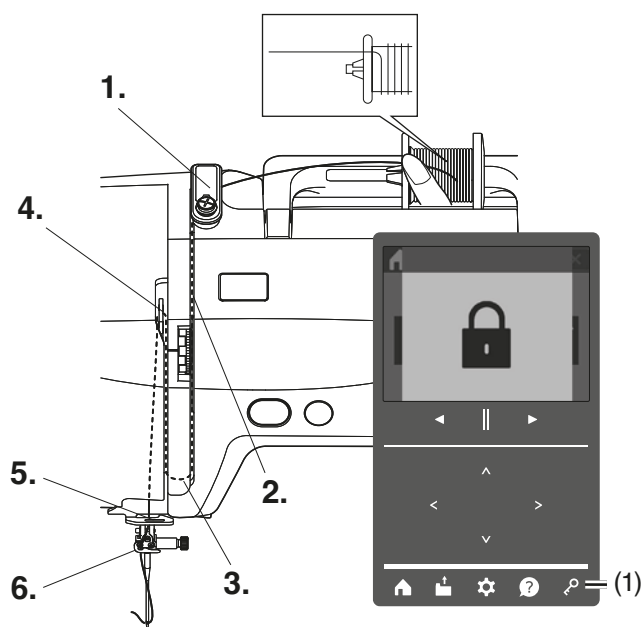
Перед заправкой верхней нити убедитесь, что клавиша блокировки нажата и машина заблокирована, либо выключите питание машины.

Поднимите лапку при помощи рычага.

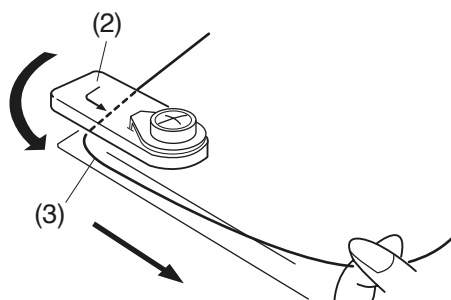
Поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять игловодитель в наивысшее положение.

Нажмите клавишу блокировки машины.

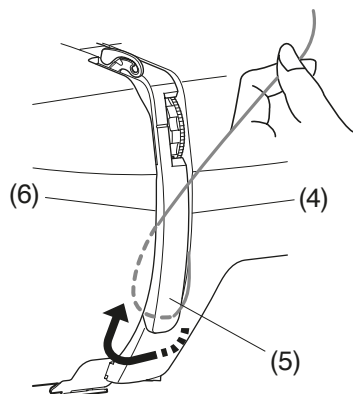
(1) Клавиша блокировки



1. 2.



3.



**Заправьте нить в машину, выполняя шаги с 1. по 6.**

1. Удерживая нить двумя руками, заведите её за верхний нитенаправитель.

(2) Верхний нитенаправитель

2. Убедитесь в том, что нить попала в паз и в пространство под слотом нитенаправителя, как показано на рисунке.

(3) Паз

3. Уверенно потяните нить на себя в правый жёлоб, пока нить не защёлкнется.

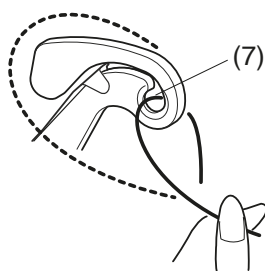
Протяните нить по правому жёлобу и снизу вокруг пластины нитенаправителя. Направьте нить вверх по левому жёлобу

(4) Правый жёлоб

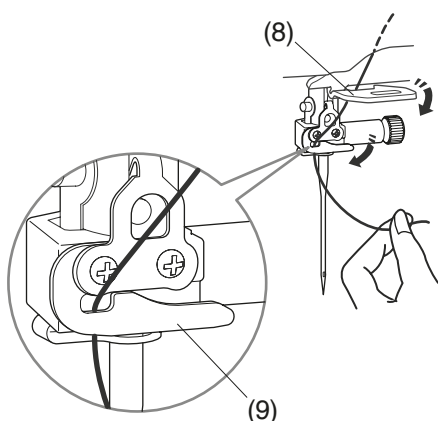
(5) Пластина нитенаправителя

(6) Левый жёлоб

4.



5. 6.



4. Удерживая нить на катушке, уверенно потяните нить вверх и заведите за рычаг нитепритягивателя. Потяните нить на себя, чтобы она попала в ушко рычага нитепритягивателя.

(7) Ушко рычага нитепритягивателя

5. Далее протяните нить вниз вдоль левого жёлоба и через нижний нитенаправитель.

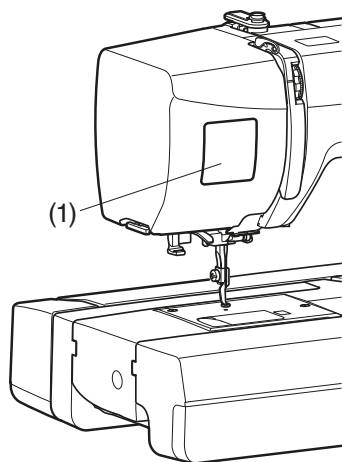
(8) Нижний нитенаправитель

6. Заведите нить справа налево за нитенаправитель игловодителя.

(9) Нитенаправитель игловодителя

Заправьте нить с помощью нитевдевателя (подробнее на следующей странице).

## Example

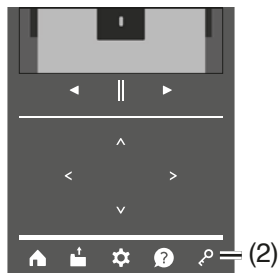
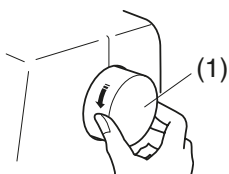


### Наклейка со схемой заправки нити

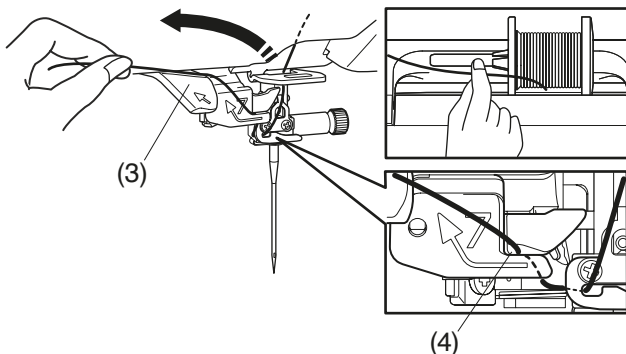
Среди стандартных принадлежностей вы найдёте наклейку со схемой заправки нити. Если хотите, вы можете приклеить её на машину для сверки во время процесса заправки нити.

(1) Наклейка со схемой заправки нити

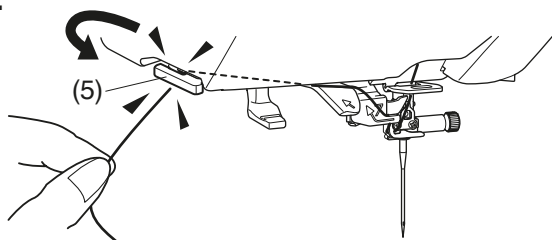
1.



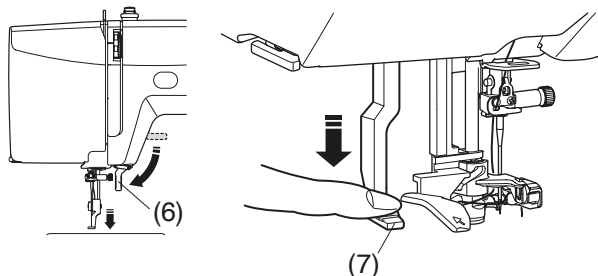
2.



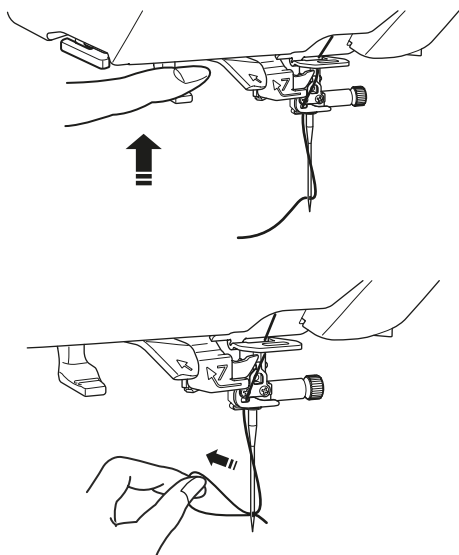
3.



4.



5.



## Встроенный нитевдеватель



### ВНИМАНИЕ:

Перед заправкой нити убедитесь, что клавиша блокировки нажата и машина заблокирована, либо выключите питание машины.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Нитевдеватель можно использовать с иглами размером от #11/75 до #16/100
- Рекомендованная толщина нити — от 50 до 90.
- Не используйте нитевдеватель с нитками №30 и толще.

1. Поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять иглу. Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину.
  - (1) Маховое колесо
  - (2) Клавиша блокировки
2. Вытяните нить вверх и налево за направитель нитевдевателя, придерживая нить рукой рядом с катушкой.
  - (3) Направитель нитевдевателя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Следите за тем, чтобы нить проходила через паз в нитевдевателе, как показано на рисунке.

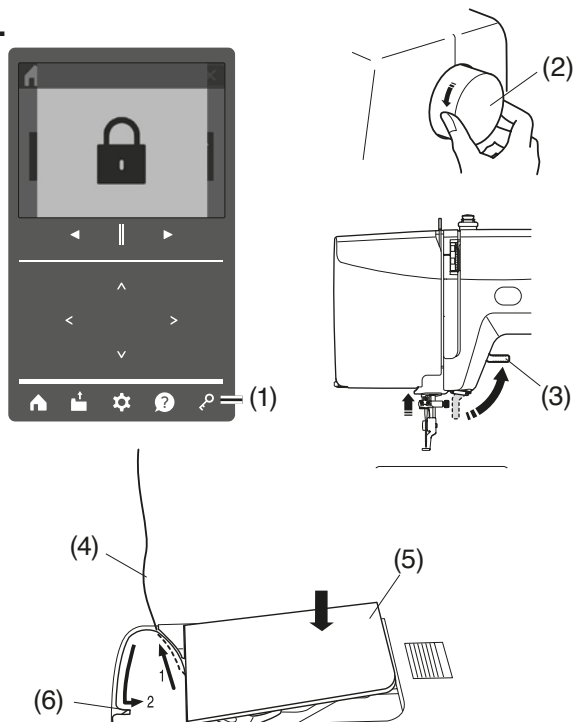
(4) Паз

3. Потяните нить вверх и пропустите её между нитеобрезателем и лицевой панелью сзади. Затем потяните нить на себя, чтобы её обрезать.
  - (5) Нитеобрезатель
4. Опустите рычаг подъёма прижимной лапки. Опустите рычаг нитевдевателя вниз до упора.
  - (6) Рычаг подъёма лапки
  - (7) Рычаг нитевдевателя
5. Медленно отпускайте рычаг нитевдевателя вверх так, чтобы петля нити прошла в ушко иглы. Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.

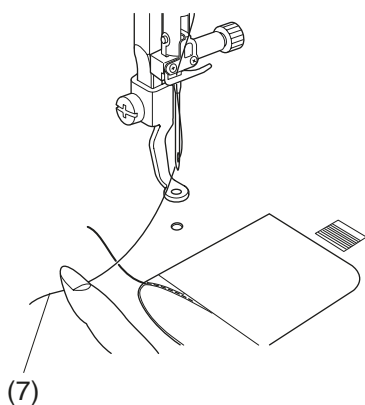
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если петля нити успешно образовалась, вытяните её с другой стороны ушка иглы так, чтобы конец нити вышел через ушко.

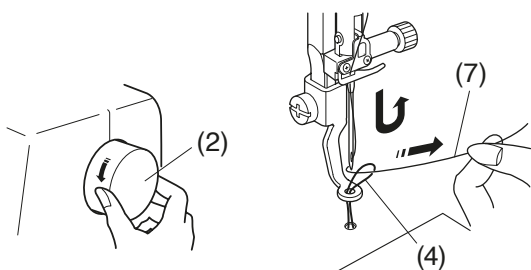
1.



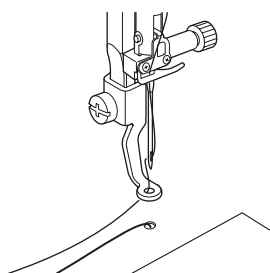
2.



3.



4.



## Вытягивание шпульной нити

Вы можете начинать шить без вытягивания шпульной нити сразу после использования функции автоматической обрезки или заправки шпульной нити. Однако при шитье наметки и др. шпульную нить необходимо вытянуть.

1. Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину.  
Поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять иглу.  
Поднимите прижимную лапку рычагом.  
Извлеките шпульку. Снова вставьте шпульку в шпуледержатель и перезаправьте шпульную нить в соответствии с инструкцией на странице 16, но оставьте свободный конец нити длиной около 10 см, как показано на рисунке.

- (1) Клавиша блокировки
- (2) Маховое колесо
- (3) Рычаг подъёма лапки
- (4) Шпульная нить
- (5) Крышка челночного отсека

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не обрезайте шпульную нить нитеобрезателем.  
(6) Нитеобрезатель

2. Слегка придерживайте игольную нить левой рукой.  
(7) Игольная нить

3. Поворотом махового колеса опустите и поднимите иглу. Шпульная нить подхватится иглой.  
(2) Маховое колесо

4. Вытяните шпульную нить под прижимной лапкой. Пропустите верхнюю нить через глазок вышивальной лапки Р сверху вниз.  
Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.

## ВЫПОЛНЕНИЕ ВЫШИВКИ

### Вышивальный блок

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

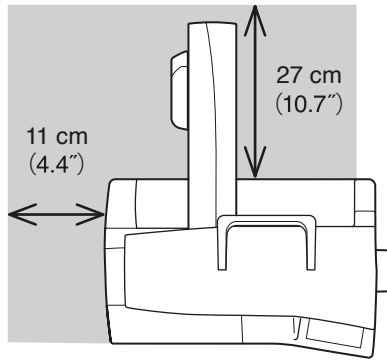
Обязательно оставьте достаточно места вокруг машины, чтобы пальцы могли свободно перемещаться. Ничего не кладите внутри области, показанной на рисунке.

#### Поворот рукава каретки

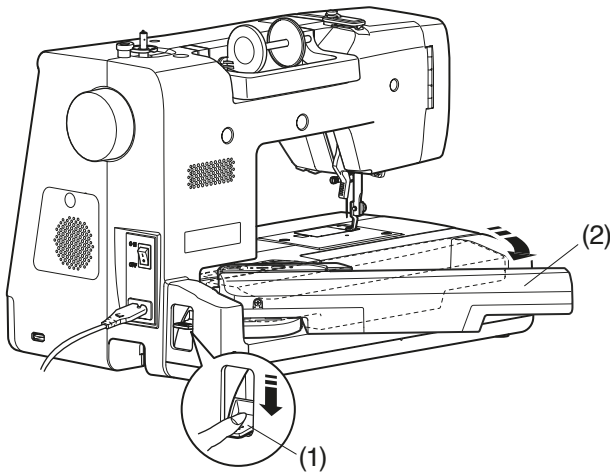
1. Нажмите на рычаг освобождения рукава каретки, чтобы повернуть рукав.

- (1) Рычаг освобождения рукава
- (2) Рукав каретки

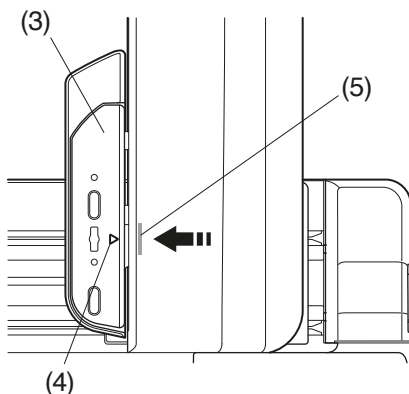
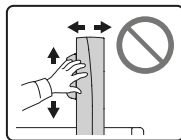
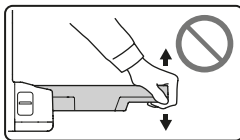
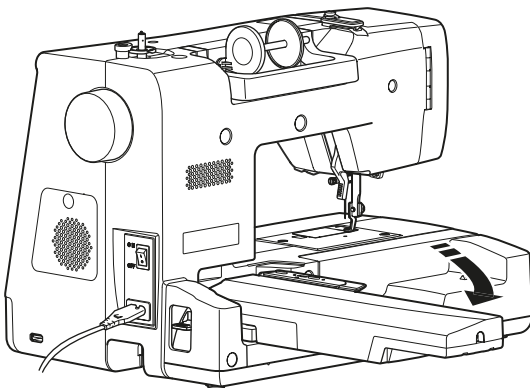
2. Поворачивайте рукав вышивальной каретки до его фиксации в раскрытом положении.



1.



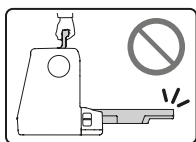
2.



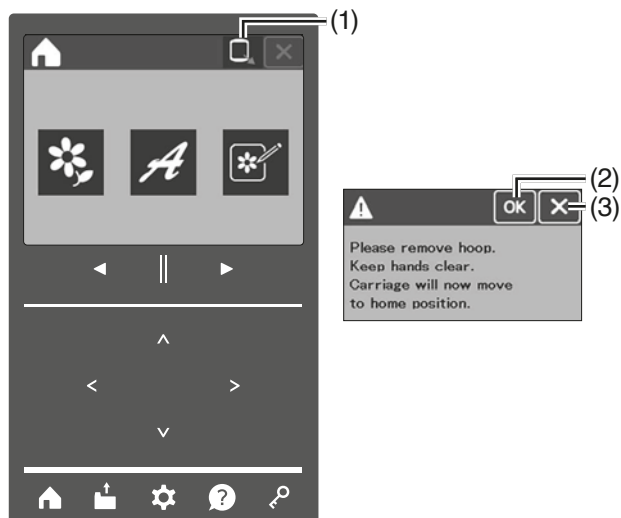
#### ВНИМАНИЕ:

- Не нажимайте на рукав каретки, когда он повернут.
- Не пытайтесь двигать каретку или рукав каретки с усилием.
- Не удерживайте каретку или рукав каретки во время их движения.
- Никогда не перемещайте каретку вручную, независимо от того, включено или выключено питание, в противном случае машина может быть повреждена при раскрытии каретки.
- Убедитесь, что каретка находится в исходном положении при открытии рукава каретки (треугольная отметка на каретке совпадает с полоской на рукаве каретки).

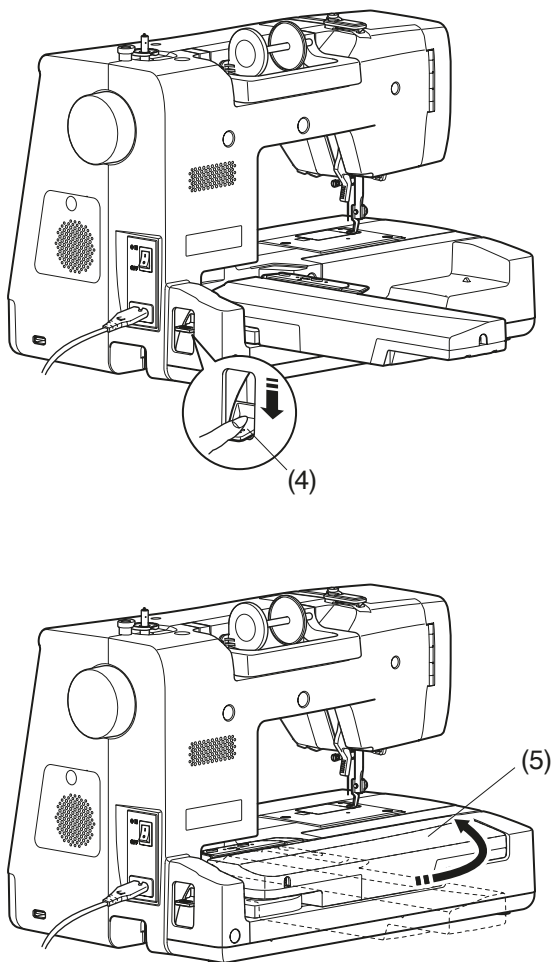
- (3) Каретка
- (4) Треугольная отметка
- (5) Полоска



1.



2.



## Закрытие рукава каретки



### ВНИМАНИЕ:

Закрывайте рукав каретки перед тем, как транспортировать машину или убирать её на хранение.

1. Снимите пальцы с каретки.

В «домашнем» окне нажмите клавишу возврата. На экране появится сообщение.

Нажмите клавишу ОК, чтобы вернуть каретку в исходное положение.

(1) Клавиша возврата

(2) Клавиша ОК

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если игла и прижимная лапка опущены, поднимите иглу поворотом махового колеса на себя, а лапку — рычагом.
- Нажмите клавишу X для возврата в предыдущее окно.

(3) Клавиша X

2. Нажмите на рычаг освобождения рукава каретки, чтобы закрыть рукав.

(3) Рычаг освобождения рукава каретки

(4) Рукав каретки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При закрытии рукав каретки и сама каретка находятся в движении. Внимательно следите за тем, чтобы при возвращении каретки в исходное положение между машиной, кареткой и её рукавом не оказывались посторонних предметов.



### ВНИМАНИЕ:

- Никогда не перемещайте каретку вручную, независимо от того, включено или выключено питание, в противном случае машина может быть повреждена при раскрытии каретки.
- При закрытии рычага каретки убедитесь, что сама каретка находится в исходном положении.

## Шпулержалатель для вышивки (высокого натяжения)



### ВНИМАНИЕ:

Перед заменой шпулержалателя убедитесь, что клавиша блокировки нажата и машина заблокирована, либо выключите питание машины.

Замените стандартный шпулержалатель (партномер 867513002) на специальный (высокого натяжения, партномер 867513208), если используете шпульную нить, отличную от нити Janome для вышивки.

Партномера нанесены на внутреннюю часть детали.

(1) Партномер указан здесь

1. Извлеките иглу, снимите вышивальную лапку и игольную пластину (см. стр. 13, 12, 86).  
Извлеките стандартный шпулержалатель.

(2) Стандартный шпулержалатель.

2. Установите специальный шпулержалатель в челнок.

Убедитесь, что выступ на шпулержалателе совпадает с ограничителем на машине.

Установите игольную пластину, вышивальную лапку и иглу.

(3) Выступ

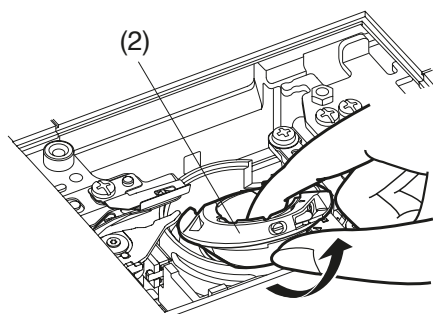
(4) Ограничитель

(5) Шпулержалатель для вышивки  
(высокого натяжения)

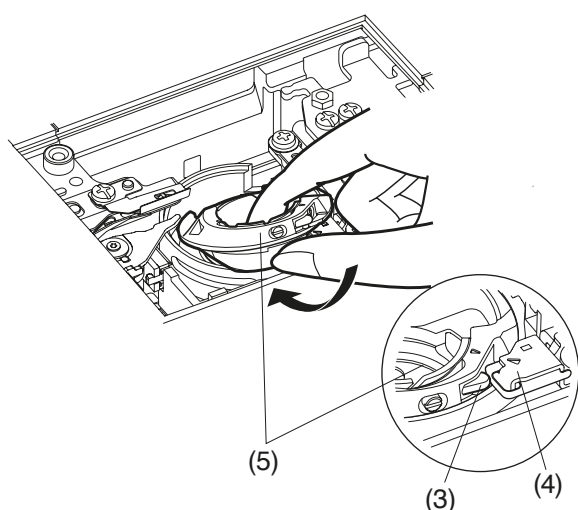
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Устанавливайте стандартный шпулержалатель при шитье дизайнов, использующих одинаковую нить для иглы и для шпульки.

1.



2.



## Выбор вышивальной нити

Перед заправкой нити в машину выберите нужную нить в окна выбора нити (см. стр. 83).

Нажимайте клавишу перелистывания страниц для просмотра всех имеющихся вариантов нитей.

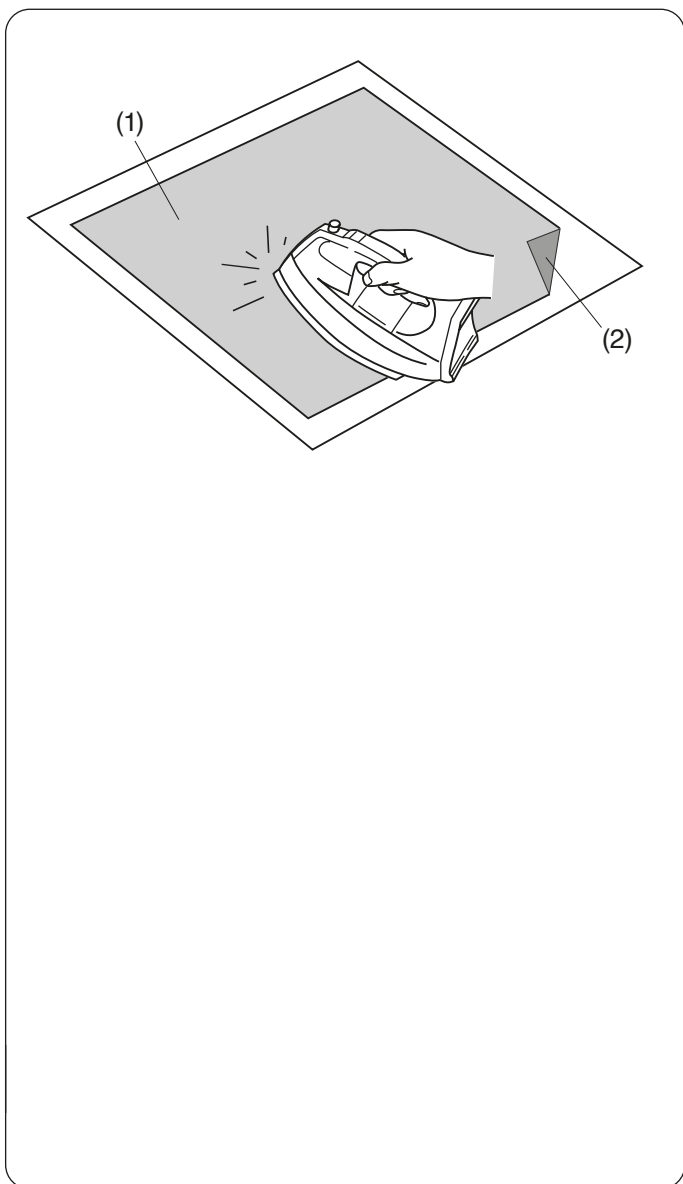
(1) Клавиша перелистывания страниц

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для вышивания используйте синтетическую нить Janome #90 для шпульки.







## Стабилизаторы

Для получения качественной вышивки важно использовать стабилизаторы.

Если образец дизайна, который вы собираетесь вышить, отличается повышенной плотностью, для достижения наилучших результатов нанесите на изнанку ткани несколько слоёв стабилизатора или плотный стабилизатор.

### Как использовать:

Прикрепите стабилизатор на изнанку вышиваемой ткани. В некоторых случаях может потребоваться два слоя.

Для прочных тканей можно положить лист тонкой бумаги под ткань.

Не клеевые стабилизаторы нужно применять при вышивке тканей, которые нельзя гладить или для мест, которые сложно прогладить.

Отрежьте стабилизатор размером больше, чем размер пялец, чтобы его можно было зажать пальцами по всему периметру.

### Приклеивание стабилизатора

Положите ткань изнаночной стороной на клеевую (глянцевую) сторону стабилизатора. Слегка загните один уголок стабилизатора и приутюжьте стабилизатор к ткани в соответствии с инструкцией к стабилизатору.

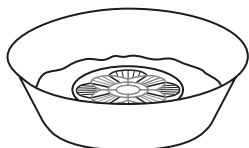
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Загните уголок стабилизатора, чтобы было проще его удалить по окончании вышивки.
- Температура утюга варьируется в зависимости от типа используемого стабилизатора.
- Клеевые стабилизаторы могут применяться только для закрепления небольших кусочков ткани или изделий, которые нельзя закрепить в пяльцах, либо для закрепления вельвета или других ворсовых материалов, на которых пальцы могут оставить следы.
- Очистите шпулержержатель после вышивки с использованием клеевого стабилизатора, иначе клей может налипнуть на шпулержержатель (см. стр. 86)

| Вид                    | Применение                                                                                                                                               | Свойства                                                          |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Отрывной               | Прочные тканые материалы                                                                                                                                 | Сделан из волокна, которое легко отрывается.                      |
| Клеевой                | Трикотаж, рыхлые, тонкие или эластичные ткани                                                                                                            | Приклеивается утюгом.                                             |
| Отрезной               | Трикотаж, рыхлые, тонкие или эластичные ткани                                                                                                            | Прочный нетканый материал, который не рвётся.                     |
| Водорастворимый        | Вышивка кружева или ришелье, а также на лицевой стороне ворсистых тканей (например, полотенец) для предотвращения попадания ворса между стежками вышивки | Тонкая плёнка или нетканый материал, который растворяется в воде. |
| Термически-разрушаемый | Вышивка кружева или ришелье                                                                                                                              | Тонкая плёнка, которая разрушается от нагревания.                 |



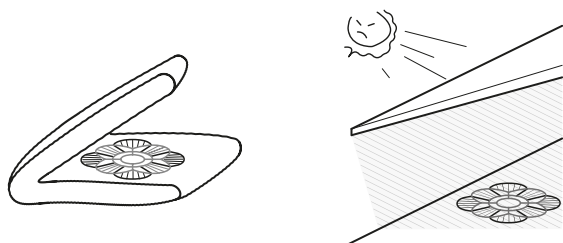
1. 2.



3.



4.



## Применение водорастворимых стабилизаторов (нетканых)

В отличие от других стабилизаторов, водорастворимый стабилизатор можно удалить путём отмачивания изделия в тёплой воде. Для получения лучших результатов наносите слои водорастворимых стабилизаторов на тонкие ткани, такие как тюль и органза, или ворсистые материалы, такие как полотенца, велюр и вельвет. Вы можете вышивать непосредственно на слое водорастворимого стабилизатора для создания дизайнов без ткани или объёмной вышивки, отмачивая кружевные дизайны.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не используйте материалы, которые нельзя стирать.
- Нанесите слой водорастворимого стабилизатора на начёсную сторону материала при шитье на полотенцах, велюре и вельвете.

1. После завершения вышивки, отрежьте лишний слой стабилизатора, оставляя края в 1 см (3/8") вокруг дизайна. Удалите водорастворимый стабилизатор, погрузив дизайн в тёплую воду.
2. Смените воду и отмачивайте изделие ещё 10 минут, чтобы полностью отклеить стабилизатор.
3. Протрите дизайн несколько раз, чтобы размягчить стабилизатор.
4. Удалив стабилизатор, вытрите кружево полотенцем и высушите его в тени.

## Вышивальные пяльцы

В комплект стандартных аксессуаров входят 1 пяльцы.

### (1) Вышивальные пяльцы SQ14e (с шаблоном)

Квадратные пяльцы с квадратной областью для вышивки 14 см (5,5").

### (2) Вышивальные пяльцы SQ10e (с шаблоном, опционально)

Квадратные пяльцы с квадратной областью для вышивки 10 см (3,9").

### (3) Вышивальные пяльцы FA10e (с шаблоном, опционально)

Пяльцы для рукавной платформы с областью для вышивки 10 x 4 см (3,9 x 1,6").

### (4) Вышивальные пяльцы FA5e (с шаблоном, опционально)

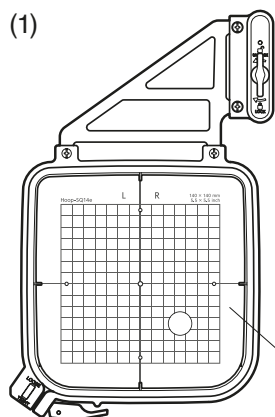
Пяльцы для рукавной платформы с квадратной областью для вышивки 5 см (2").

### ПРИМЕЧАНИЕ:

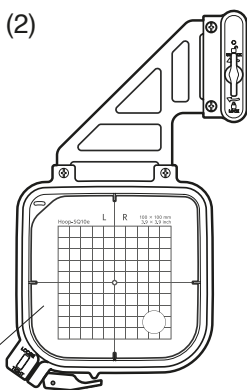
Вставляйте блокирующую пластину во внутреннюю часть пяльцев, чтобы не дать манжете попасть на область вышивки при использовании пяльцев для рукавной платформы (см. стр. 68)

(5) Блокирующая пластина

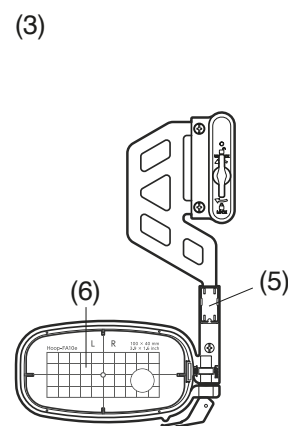
(1)



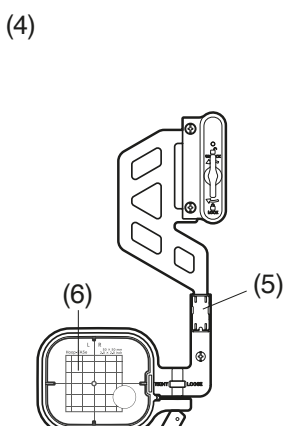
(2)



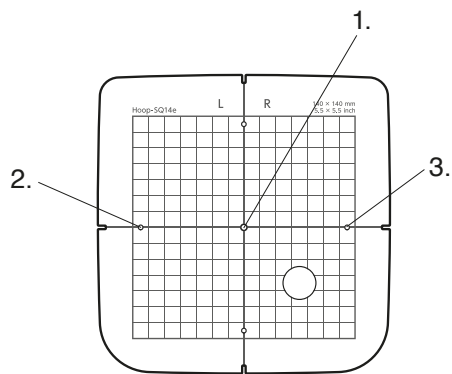
(3)



(4)



(6)



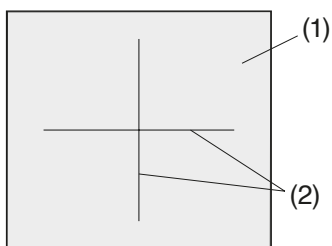
## (6) Шаблон

Вы можете выбрать одно из трёх положений для монограммы: выравнивание по левому краю, выравнивание по центру, выравнивание по правому краю.

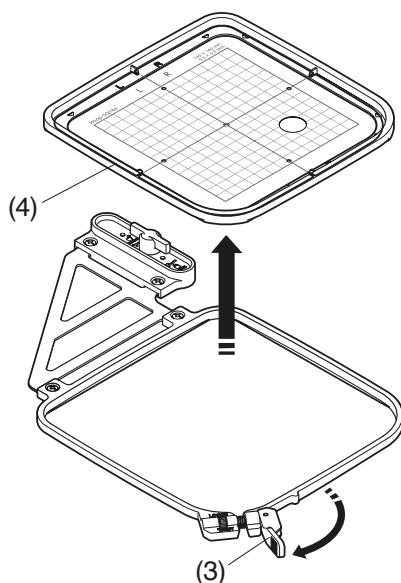
1. Выравнивание по центру:  
Вышивка по центру пальцев.
2. Выравнивание по левому краю:  
Вышивка от левого конца разметочной линии шаблона.
3. Выравнивание по правому краю:  
Вышивка от правого конца разметочной линии шаблона.

\* Подробнее о расположении монограмм на стр. 51.

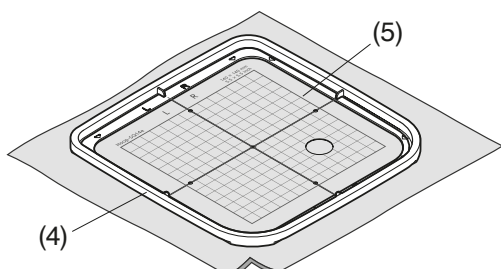
1.



2.



3.



## Заправка ткани в пальцы для вышивания

1. Подготовьте ткань и нанесите стабилизатор на изнаночную сторону ткани. Ткань и стабилизатор по размеру должны быть больше пальцев. Наметьте линии центра на ткани портновским мелом.

- (1) Ткань
- (2) Линии центра

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте лист с шаблоном дизайна при разметке линий центра на ткани. Шаблоны дизайнов можно скачать по QR-коду (см. стр. 5).

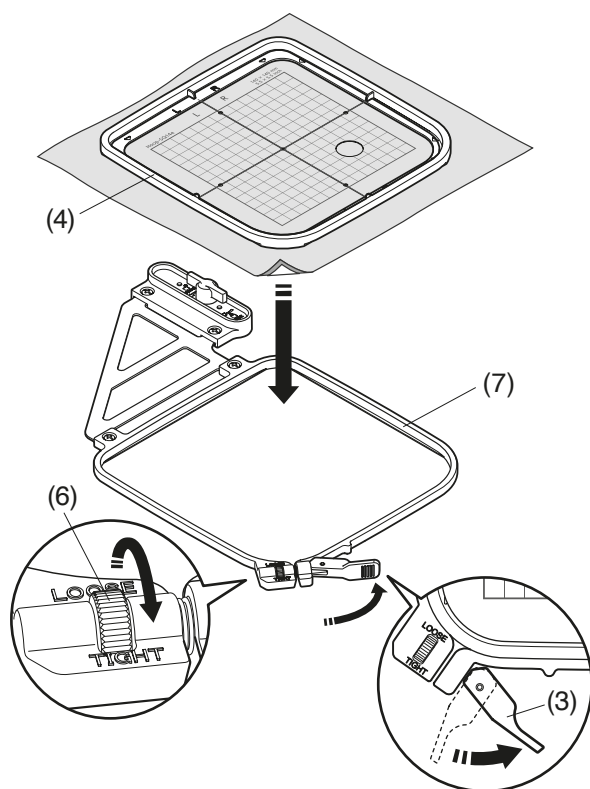
2. Поверните рычаг внешней части пальцев в направлении стрелки и извлеките внутреннюю часть.

- (3) Внешняя часть пальцев
- (4) Внутренняя часть пальцев

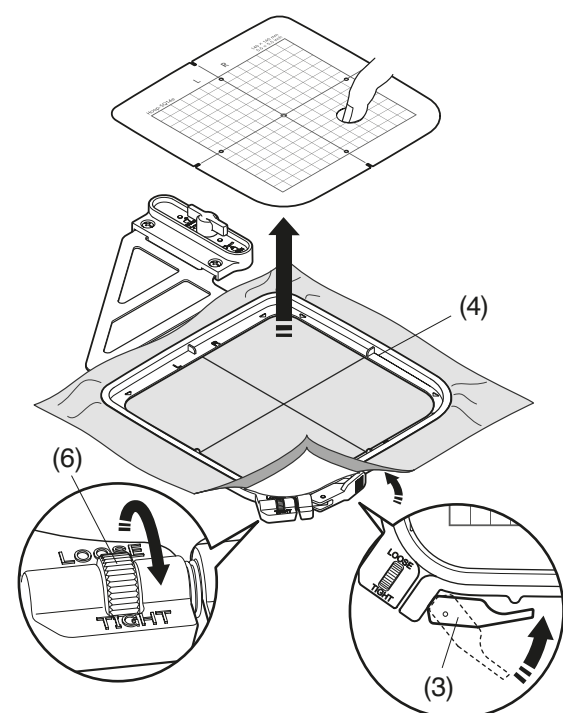
3. Расположите внутреннюю часть пальцев с шаблоном на ткани, совместив линии центра ткани с шаблоном.

- (4) Внутренняя часть пальцев
- (5) Шаблон

4.



5. 6.



4. Вставьте внутреннюю часть пяльцев с шаблоном во внешнюю часть пяльцев. Поверните рычаг на внешней части пяльцев наполовину, как показано на рисунке (в направлении стрелки), и затяните винт на внешней части пяльцев так, чтобы ткань натянулась.

- (3) Рычаг на внешней части пяльцев
- (4) Внутренняя часть пяльцев
- (6) Стяжной винт
- (7) Внешняя часть пяльцев

5. Подтяните все четыре стороны ткани вручную. Убедитесь, что ткань в пальцах расправлена и как следует натянута.

6. Поверните рычаг на внешней части пяльцев в направлении стрелки до конца. Докрутите стяжной винт пальцами до упора. Уберите шаблон.

- (3) Рычаг на внешней части пяльцев
- (4) Внутренняя часть пяльцев
- (6) Стяжной винт



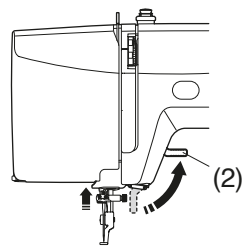
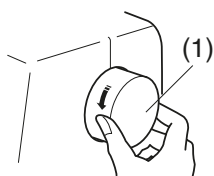
#### ВНИМАНИЕ:

Если рычаг на внешней части пяльцев поворачивается с трудом, слегка подкрутите стяжной винт в сторону «LOOSE» («ослабить») и затем поверните рычаг. Не пытайтесь поворачивать рычаг с избыточным усилием, т.к. он может сломаться.

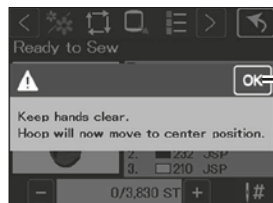
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Толстые слои ткани или стабилизатора могут привести к пропуску стежков, обрыву нити или поломке иглы. Избегайте вышивки на тканях толще 3 мм (1/8").

1.



3.



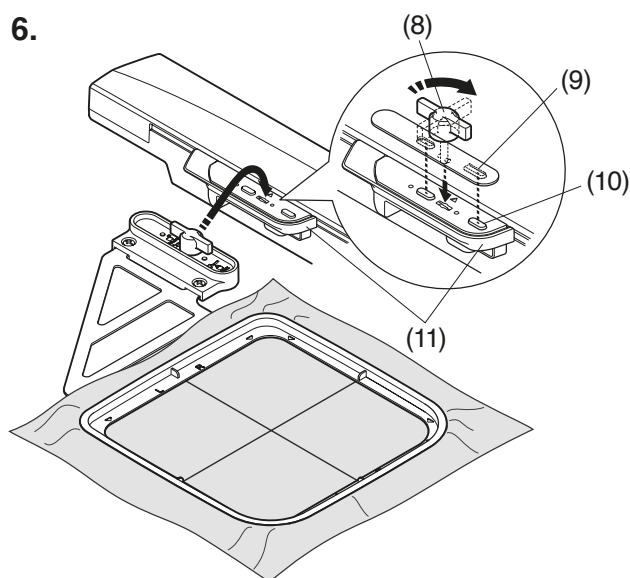
4.



5.



6.



## Установка вышивальных пялец на машину

1. Повернув маховое колесо на себя, поднимите иглу. Поднимите лапку рычагом.
  - (1) Маховое колесо
  - (2) Рычаг подъема лапки
2. Раскройте рукав каретки и включите питание машины (см. стр. 21). Выберите желаемый дизайн (см. стр. 29).
3. На экране появится предупреждающее сообщение. Нажмите клавишу ОК, чтобы каретка переместилась в положение готовности.
  - (3) Клавиша ОК
4. На экране появится сообщение с подтверждением размера вышивальных пялец. Нажмите клавишу ОК. Нажмите клавишу X для возврата в предыдущее окно.
  - (4) Клавиша ОК
5. На экране появится сообщение с рекомендованным значением натяжения нити. При необходимости скорректируйте натяжение нити. Нажмите клавишу X. Появится окно готовности к шитью. Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину.
  - (5) Регулятор натяжения нити
  - (6) Клавиша X
  - (7) Клавиша блокировки



### ВНИМАНИЕ:

Перед установкой вышивальных пялец всегда нажимайте клавишу блокировки и убеждайтесь в том, что машина заблокирована.

6. Установите пяльцы на машину, совместив пазы на пяльцах со штырьками на рукаве каретки. Поверните фиксатор по часовой стрелке, чтобы зафиксировать пяльцы.
  - (7) Фиксатор
  - (8) Пазы
  - (9) Штырьки
  - (10) Каретка

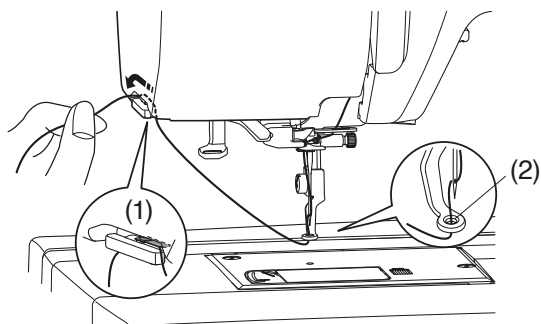
## Нитедержатель

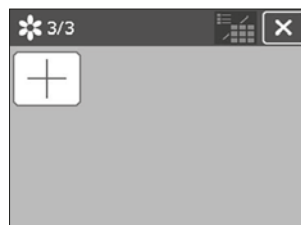
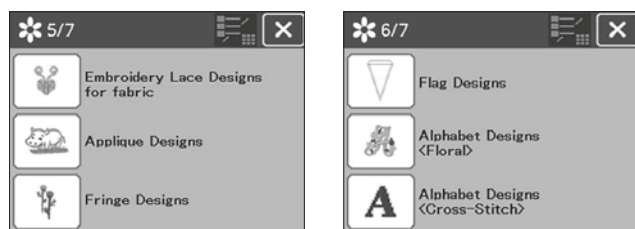
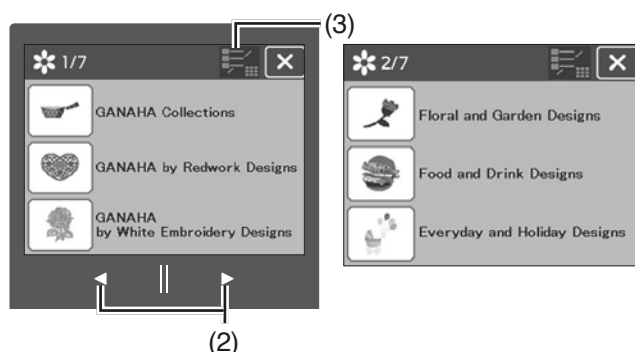
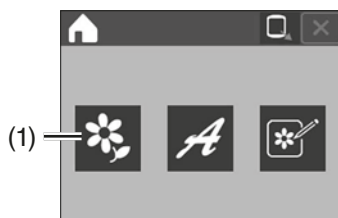
Во избежание протрачивания поверх конца игольной нити, вставьте конец нити в нитедержатель.

Пропустите игольную нить через глазок вышивальной лапки и протяните нить вверх к нитедержателю.

Заведите конец нити в нитедержатель спереди назад.

- (1) Нитедержатель
- (2) Глазок вышивальной лапки





## Выбор встроенных дизайнов вышивки

### Клавиша категории дизайнов

Нажмите клавишу категории дизайнов, чтобы открыть первую страницу списка выбранной категории дизайнов.

(1) Клавиша категории дизайнов

Нажмите клавишу категории дизайнов, чтобы открыть 7-страничный список доступных для выбора дизайнов по категориям.

Для просмотра всех встроенных дизайнов используйте клавиши перелистывания страниц.

(2) Клавиши перелистывания страниц

### Категории дизайнов

#### Страница 1/7

- Коллекции Йоко Ганаха
- Дизайны «Редворк» от Йоко Ганаха
- Дизайны «Белым по белому» от Йоко Ганаха

#### Страница 2/7

- Цветочные и садовые дизайны
- Дизайны еды и напитков
- Повседневные и праздничные дизайны

#### Страница 3/7

- Младенческие и детские дизайны
- Дизайны именных бейджей
- «Дизайны в пальцах» <Погремушки>

#### Страница 4/7

- Дизайны «Бьюти» и «Декор»
- Дизайны крестиком
- Кружевные вышивальные дизайны для водорастворимого стабилизатора

#### Страница 5/7

- Кружевные вышивальные дизайны для ткани
- Дизайны аппликации
- Дизайны с бахромой

#### Страница 6/7

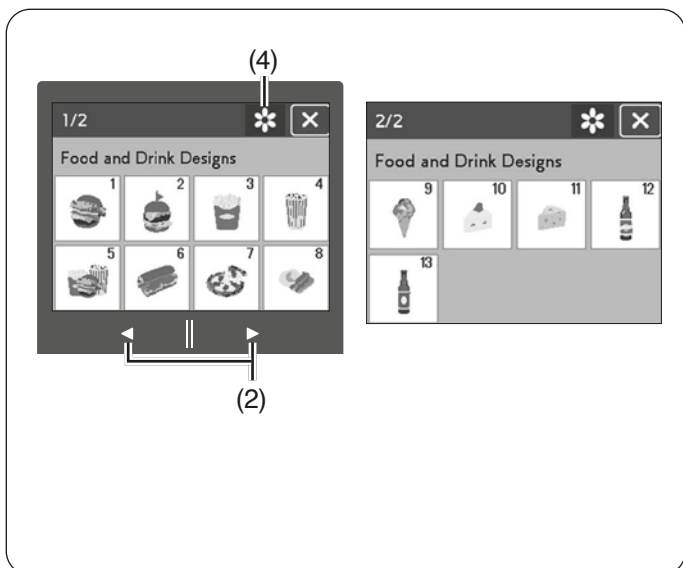
- Дизайны флажков
- Дизайны алфавита <Цветочные>
- Дизайны алфавита <Крестиком>

#### Страница 7/7

- Калибровочный шаблон

Нажмите клавишу ВКЛ/ВЫКЛ названий категории, чтобы в окне отображались только иконки без названий.

(3) Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ названий категории



### Категории дизайнов (продолжение)

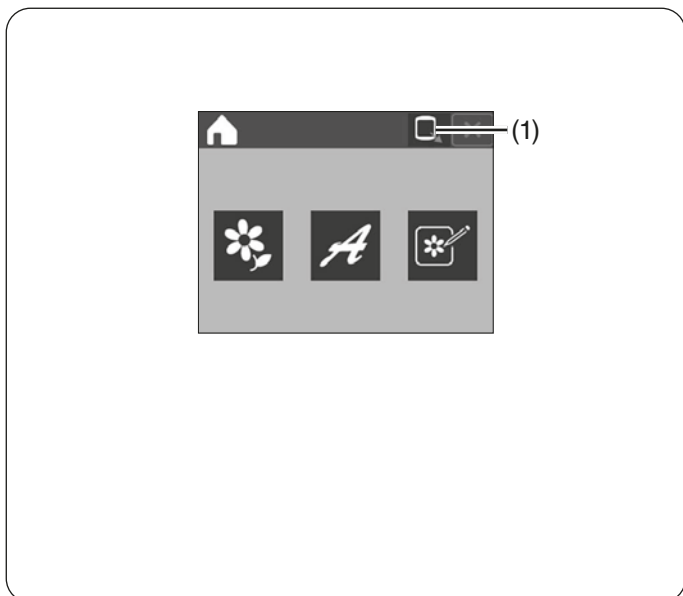
Нажмите клавишу выбора категории дизайнов, чтобы открыть первую страницу списка выбранной категории дизайнов.

Для просмотра всех встроенных дизайнов используйте клавиши перелистывания страниц. Выберите желаемый образец, нажав на соответствующую ему иконку.

Нажмите клавишу выбора категории дизайнов, чтобы вернуться в окно выбора категорий.

(2) Клавиши перелистывания страниц

(4) Клавиша выбора категории дизайнов



### Клавиша возврата

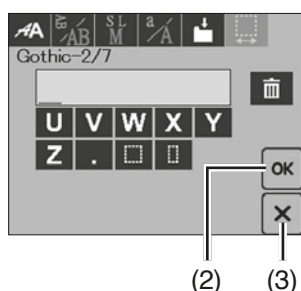
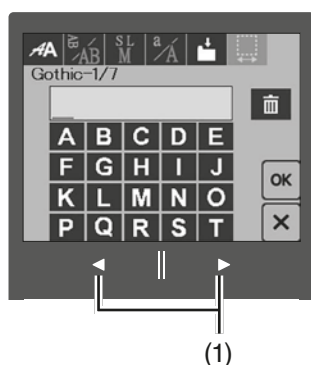
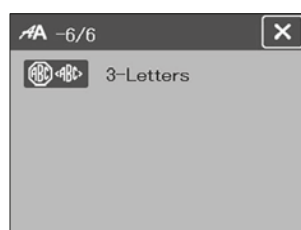
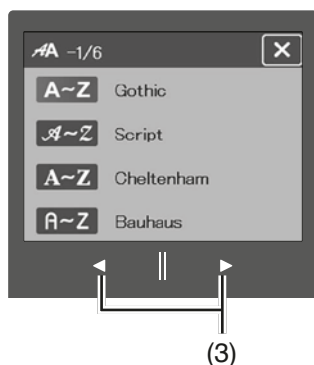
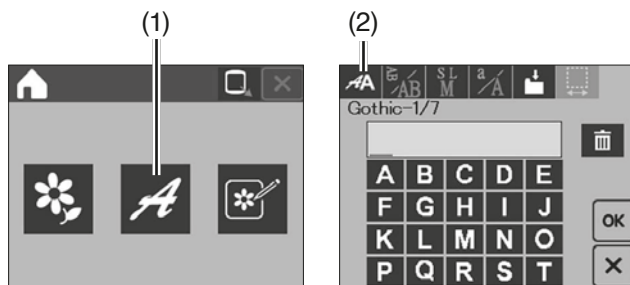
По завершении вышивки, извлеките пальцы и нажмите клавишу возврата. Рукав каретки переместится в положение для хранения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если рукав каретки закрыт или каретка находится в исходном положении, клавиша возврата будет неактивна.

(1) Клавиша возврата





## Выбор встроенных монограмм

В «домашнем» окне нажмите на значок монограммы для перехода на первую страницу интерфейса выбора шрифтов.

(1) Клавиша монограммы

Нажмите клавишу выбора шрифта для показа доступных к выбору шрифтов на 6 страницах. Для просмотра категорий шрифтов используйте клавиши перелистывания страниц.

(2) Клавиша выбора шрифта

(3) Клавиши перелистывания страниц

## Категории шрифтов

### Страница 1/6

- Готический
- Рукописный
- «Челтенхэм»
- «Баухаус»

### Страница 2/6

- «Галант»
- Машинопись
- Кисть
- Первый класс

### Страница 3/6

- Контурный
- Юпитер
- Готический «Микро»
- Кириллический 1

### Страница 4/6

- Кириллический 2
- Кириллический 3
- «Кайсё»
- «Марумодзи»

### Страница 5/6

- Готический «Каку»
- Бордюры
- Декоративные формы
- 2-буквенный

### Страница 6/6

- 3-буквенный

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Высота готического шрифта «Микро» составляет приблизительно 5 мм.

Нажмите клавишу выбора шрифта для отображения первой страницы выбранной категории шрифтов. Просматривайте список образцов при помощи клавиш перелистывания страниц и выбирайте образцы, нажатием соответствующих им клавиш. Вы можете вводить буквы алфавита, цифры, символы, европейские, японские и кириллические буквы. Сформируйте дизайн и нажмите клавишу OK для перехода к окну готовности к шитью. Нажмите клавишу X для возврата в предыдущее окно.

(1) Клавиши перелистывания страниц

(2) Клавиша OK

(3) Клавиша X

## Функциональные клавиши для монограмм

### (1) Клавиша выбора шрифта

Нажмите на эту клавишу, чтобы открыть окно выбора шрифта.

### (2) Клавиша ориентации букв

Нажмите на эту клавишу, чтобы переключаться между горизонтальным и вертикальным расположением букв.

### (3) Клавиша размера букв

Нажмите на эту клавишу, чтобы выбрать 1 из 3 доступных размеров букв. Примерные размеры букв верхнего регистра:

**L (большие):** 30 мм (1,2")

**M (средние):** 20 мм (0,8")

**S (маленькие):** 10 мм (0,4")

### (4) Клавиша регистра букв

Нажмите на эту клавишу, чтобы переключаться между верхним и нижним регистром букв.

### (5) Клавиша сохранения файла

Нажмите на эту клавишу, чтобы сохранить монограмму в виде файла (см. стр. 157-161)

### (6) Клавиша удаления

Нажмите на эту клавишу, чтобы удалить иконку над курсором или перед курсором.

### (7) Клавиша ОК

Нажмите на эту клавишу, чтобы подтвердить свой выбор и открыть окно готовности к шитью.

### (8) Клавиша X

Нажмите на эту клавишу, чтобы закрыть окно выбора шрифтов.

### (9) Клавиши перелистывания страниц

Нажимайте эти клавиши для перехода к следующей или к предыдущей странице.

### (10) Клавиши управления курсором

Нажимайте клавиши стрелок, чтобы двигать курсор, и выбирать символ или букву, которую вы хотите изменить.

(11) Курсор

### (12) Клавиша Хирагана/Катакана (для шрифтов «Кайсё», «Марумодзи» и «Каку»)

Нажмите на эту клавишу для переключения между японскими азбуками Хирагана и Катакана для монограмм.

### (13) Клавиша интервала

Эта клавиша активируется только при перемещении курсора под введённый пробел.

Если расстояние между символами выглядит неравномерным, вставьте пробел между символами и отрегулируйте ширину интервала, чтобы выровнять его.

Нажмите эту клавишу, чтобы открыть окно регулировки интервала.

Нажмите клавишу «+», чтобы увеличить ширину интервала.

Нажмите клавишу «-», чтобы уменьшить ширину интервала.

Нажмите клавишу ОК для подтверждения выбора.

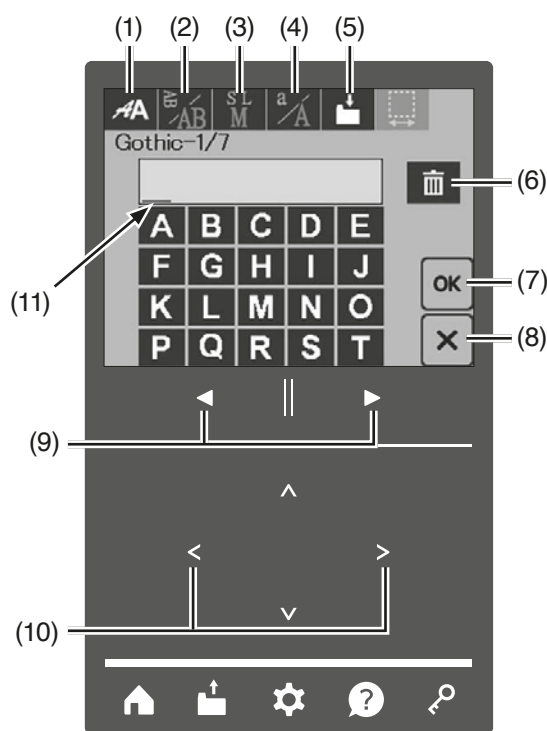
Нажмите клавишу X для отмены выбора.

Нажмите клавишу DFT («по умолчанию»), чтобы вернуть заводские настройки.

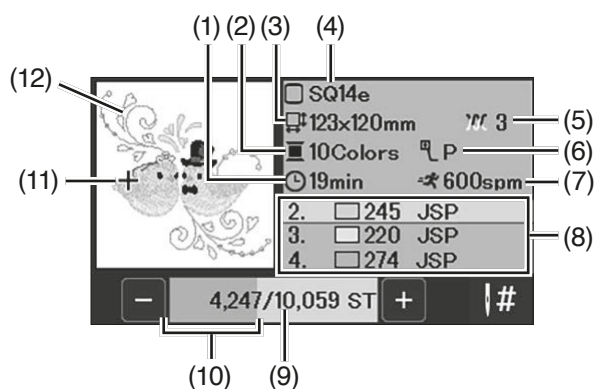
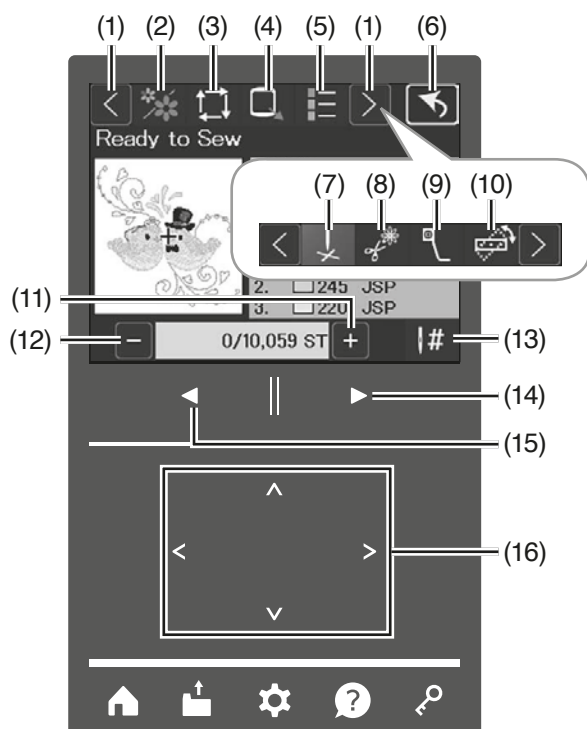
(14) Клавиша ОК

(15) Клавиша X

(16) Клавиша настроек по умолчанию







## Окно готовности к шитью

В окне готовности к шитью отображаются функциональные клавиши для вышивки и информация о вышиваемом дизайне.

**Пример:** Повседневные и праздничные дизайны #3

Выберите дизайн #3 из категории «Повседневные и праздничные дизайны» в окне выбора дизайнов.

Откроется окно готовности к шитью.

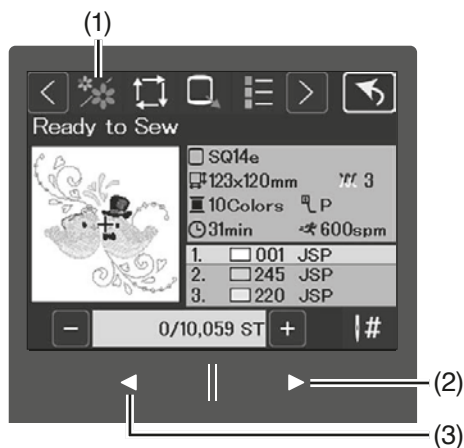
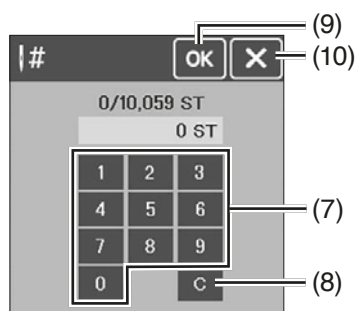
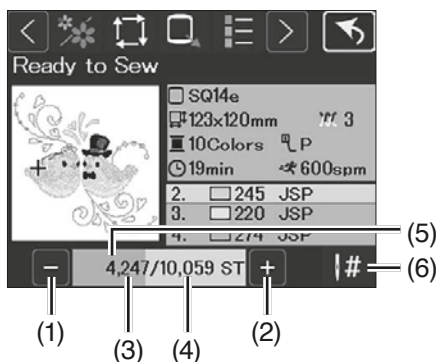
## Функциональные клавиши

- (1) Клавиша переключения функций
- (2) Клавиша сегмента цвета (см. стр. 34)
- (3) Клавиша трассировки (см. стр. 35)
- (4) Клавиша возврата пялец (см. стр. 36)
- (5) Клавиша списка цветов (см. стр. 37)
- (6) Клавиша возврата к предыдущему окну  
Нажмите на эту клавишу, чтобы вернуться в предыдущее окно
- (7) Клавиша перекрестия (см. стр. 37)
- (8) Клавиша длины обрезки нити переходного стежка (см. стр. 38)
- (9) Клавиша вышивальной лапки (см. стр. 38)
- (10) Клавиша точной регулировки положения/поворота (см. стр. 39)
- (11) Клавиша увеличения номера стежка (см. стр. 34)
- (12) Клавиша перехода (см. стр. 34)
- (13) Клавиша уменьшения номера стежка (см. стр. 34)
- (14) Клавиша перехода к следующему цвету (см. стр. 34)
- (15) Клавиша перехода к предыдущему цвету (см. стр. 34)
- (16) Клавиши медленной подачи (см. стр. 37)

## Информация о вышиваемом дизайне

В окне готовности к шитью отображаются следующие параметры:

- (1) Необходимое время шитья
- (2) Количество цветов (слоёв)
- (3) Площадь дизайна (Ш x В)
- (4) Тип пялец
- (5) Настройка натяжения
- (6) Тип прижимной лапки
- (7) Максимальная скорость шитья
- (8) Цвет нити
- (9) Количество стежков
- (10) Индикатор выполнения работы
- (11) Перекрестие (текущая точка вышивания)
- (12) Окно предварительного просмотра



## Функциональные клавиши для вышивки

### Клавиши уменьшения/увеличения номера стежка

Нажмите клавишу «-», чтобы переместить пяльцы к предыдущей точке шитья. Нажмите клавишу «+», чтобы переместить пяльцы к следующей точке. Пяльцы будут смещаться на один стежок с каждым нажатием одной из клавиш. Нажмите и удерживайте клавишу, чтобы пяльцы двигались быстрее с шагом в 10, 100 или 500 стежков за раз. Номер стежка и общее количество стежков отображаются в окне количества стежков. Используйте эти клавиши, чтобы переместить пяльцы для вышивания в место, где нитка оборвалась или закончилась.

- (1) Клавиша уменьшения номера стежка
- (2) Клавиша увеличения номера стежка
- (3) Количество стежков
- (4) Общее количество стежков

С увеличением номера стежка становится видна полоса, отражающая ход выполнения вышивки. По завершении вышивки индикатор выполнения работы возвращается к 0.

- (5) Индикатор выполнения работы

### Клавиша перехода

Если вы хотите сразу перейти к конкретной точке шитья, нажмите клавишу перехода. Откроется окно цифровой клавиатуры. Введите номер требуемого стежка и нажмите клавишу ОК. При необходимости нажмите клавишу сброса C, чтобы очистить строку и сбросить общее количество стежков на 0.

Пяльцы переместятся к введенной точке шитья.

- (6) Клавиша перехода
- (7) Окно цифровой клавиатуры
- (8) Клавиша сброса
- (9) Клавиша ОК
- (10) Клавиша X

### Клавиша сегмента цвета

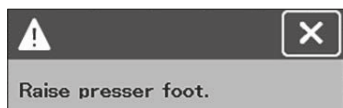
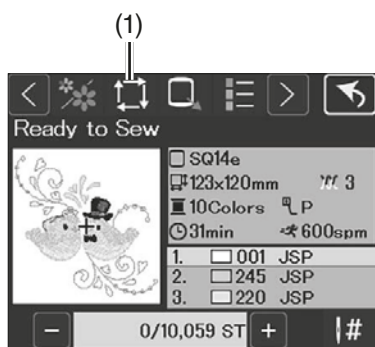
Нажмите на эту клавишу, чтобы отобразить полное изображение дизайна или часть дизайна каждого цветового сегмента.

Для просмотра следующего цвета нажмите клавишу перехода к следующему цвету.

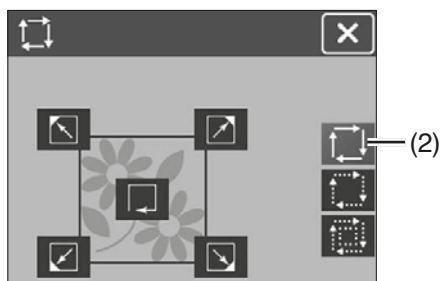
Для просмотра предыдущего цвета нажмите клавишу перехода к предыдущему цвету.

Чтобы вышить только часть выбранного дизайна, нажимайте клавишу перехода к следующему цвету до тех пор, пока не отобразится необходимая часть дизайна.

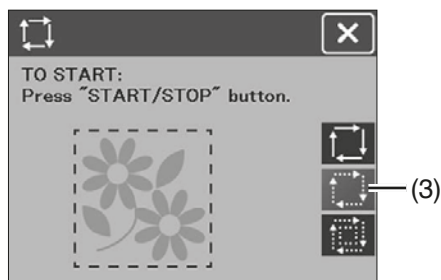
- (1) Клавиша сегмента цвета
- (2) Клавиша перехода к предыдущему цвету
- (3) Клавиша перехода к следующему цвету



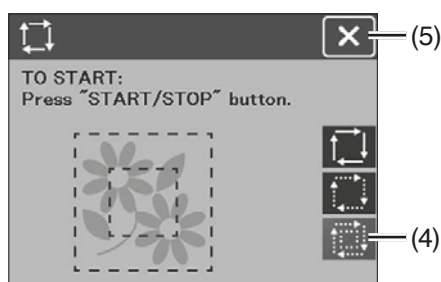
1.



2.



3.



## Клавиша трассировки

Можно проверить размер области вышивки за счёт отслеживания контура дизайна без образования стежков или со стежками наметки.

Поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять иглу. Нажмите клавишу трассировки — откроется окно параметров трассировки.

(1) Клавиша трассировки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Машина прошьёт наметочные стежки вокруг области вышивки с припуском в 5 мм. Однако припуска не будет, если дизайн выходит за максимальные пределы области вышивки.
- Если клавиша будет нажата при опущенной лапке, на экране появится предупреждающее сообщение. Поднимите лапку рычагом и нажмите клавишу повторно.
- Рекомендуется вытягивать шпульную нить до нажатия кнопки старт/стоп (см. стр. 20).

Доступны следующие 3 опции:

### 1. Трассировка без образования стежков

Убедитесь в том, что клавиша трассировки нажата.

(2) Клавиша трассировки

Нажмите клавишу , чтобы начать трассировку, или нажмите одну из клавиш    , чтобы переместить пальцы в одну из угловых точек дизайна.

### 2. Трассировка и наметка (одинарная)

Нажмите клавишу трассировки и наметки (одинарной), чтобы открыть соответствующее ей окно. Нажмите кнопку старт/стоп, чтобы начать трассировку с наметочными стежками.

(3) Клавиша трассировки и наметки (одинарной)

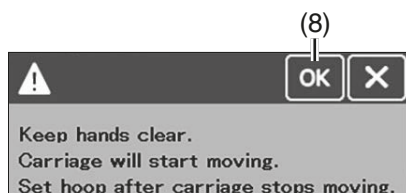
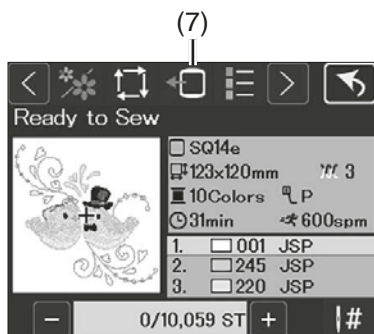
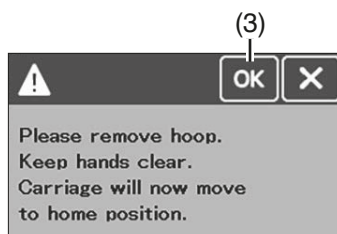
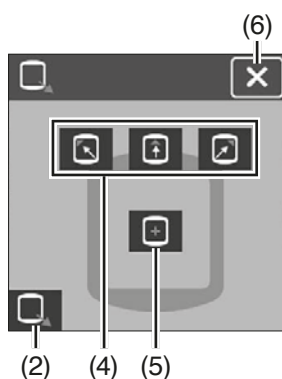
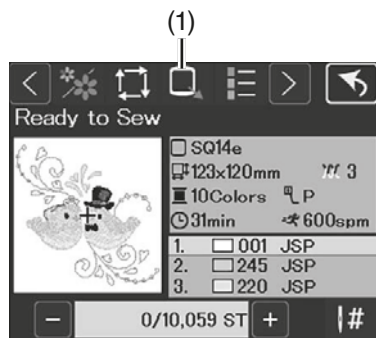
### 3. Трассировка и наметка (двойная)

Нажмите клавишу трассировки и наметки (двойной), чтобы открыть соответствующее ей окно. Нажмите кнопку старт/стоп, чтобы начать трассировку с наметочными стежками. Сначала машина намечает внутреннюю часть дизайна, затем выполнит трассировку контура дизайна наметочными стежками.

(4) Клавиша трассировки и наметки (двойной)

Чтобы закрыть окно трассировки, нажмите клавишу X.

(5) Клавиша X



## Клавиша возврата пялец

Поднимите иглу, повернув маховое колесо на себя. Нажмите клавишу возврата пялец, чтобы открыть окно параметров возврата пялец.

(1) Клавиша возврата пялец

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если эта клавиша будет нажата при опущенной лапке, появится предупреждающее сообщение. Поднимите лапку рычагом и повторно нажмите клавишу возврата пялец.

При нажатии клавиши возврата на экране появится сообщение. Нажмите клавишу ОК, чтобы переместить каретку в исходное положение. Откроется окно готовности к шитью.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед нажатием клавиши возврата снимите пальцы.

(2) Клавиша возврата

(3) Клавиша ОК

Нажмите одну из клавиш (4), чтобы переместить пальцы в точку, где положение входа иглы будет соответствовать индикатору текущей точки шитья (перекрестие). Откроется окно готовности к шитью. Нажмите клавишу (5), чтобы переместить пальцы в центр. Откроется окно готовности к шитью.

Нажмите клавишу X, чтобы закрыть окно параметров возврата пялец.

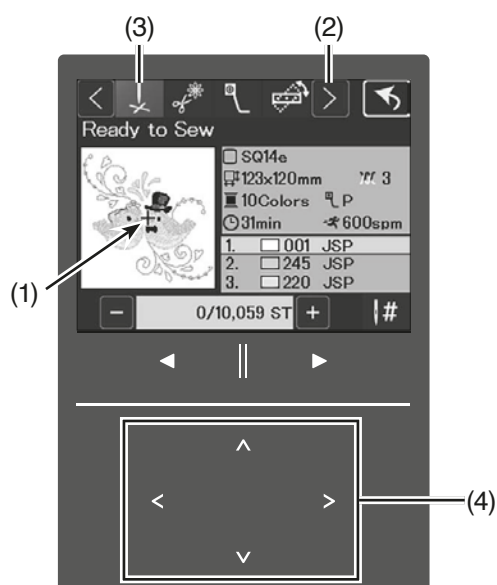
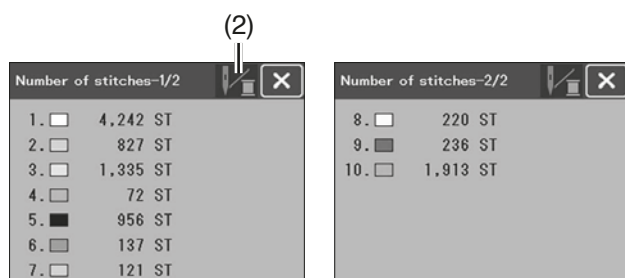
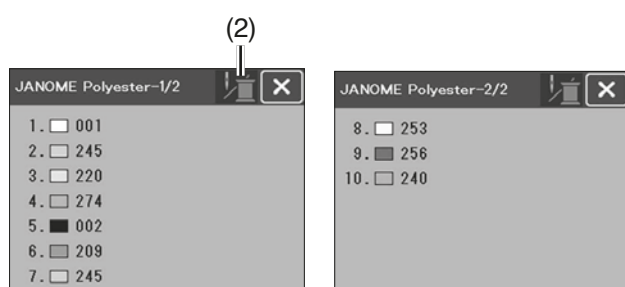
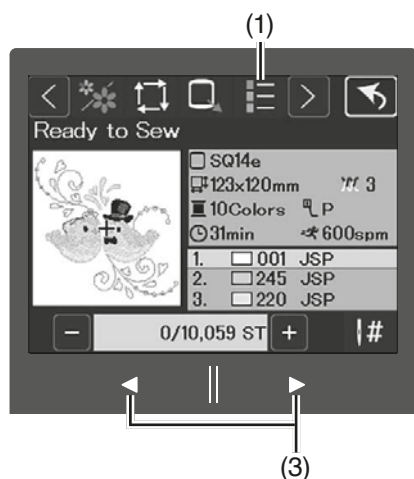
(6) Клавиша X

Нажмите клавишу (7) или кнопку старт/стоп. На экране появится сообщение: «Берегите руки. Каретка начинает движение. Установите пяльцы, когда каретка остановится».

Нажмите клавишу ОК, чтобы вернуть пальцы в исходное положение.

Если пальцы сняты, установите их после того, как каретка вернётся в исходное положение.

(8) Клавиша ОК



### Клавиша списка цветов

Нажмите на эту клавишу, чтобы посмотреть список цветов, используемых в вышивке выбранного дизайна. Список отражает цвета нитей, порядок использования нитей и количество стежков для каждой нити.

- (1) Клавиша списка цветов
- (2) Клавиша переключения цветов/стежков

Для просмотра предыдущего/следующего цвета используйте клавиши перелистывания страниц.

- (3) Клавиши перелистывания страниц.

### Клавиша перекрестия

Отметка крестик указывает на текущее место вышивания. Нажмите клавишу переключения функций, чтобы отобразить перекрестие. Нажмите клавишу перекрестия, чтобы скрыть отметку крестик.

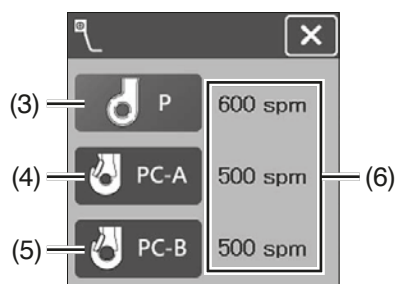
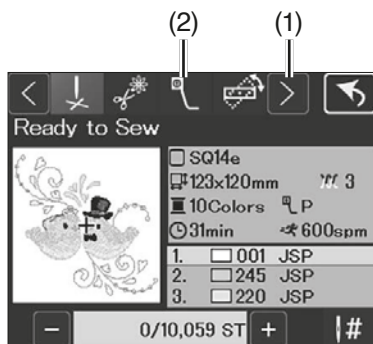
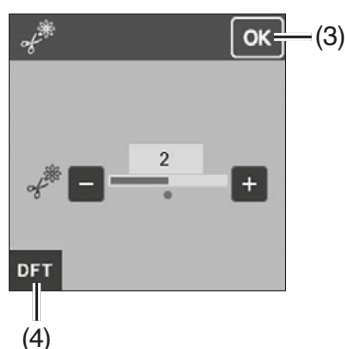
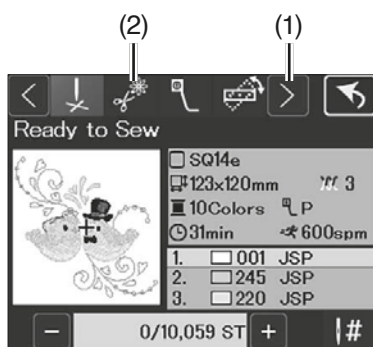
- (1) Текущая точка вышивания (крестик)
- (2) Клавиша переключения функций
- (3) Клавиша перекрестия

### Клавиши медленной подачи

Отрегулируйте положение пялец клавишами медленной подачи так, чтобы игла вошла в ткань по центру разметочных линий на ткани.

- (4) Клавиши медленной подачи





### Обрезка нити переходного стежка

Нажмите клавишу переключения функций для отображения клавиши длины обрезки нити переходного стежка. Нажмите появившуюся клавишу, чтобы открыть окно настроек.

- (1) Клавиша переключения функций
- (2) Клавиша длины обрезки нити переходного стежка

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Данная опция может быть использована при активации обрезки нити в режиме настройки вышивки (см. стр. 85).

Отрегулируйте длину обрезки нити переходных стежков с помощью клавиш «+» и «-».

Нажмите ОК для подтверждения выбора.

Нажмите клавишу DFT («по умолчанию»), чтобы вернуть заводские настройки.

- (3) Клавиша ОК
- (4) Клавиша настроек по умолчанию

### Клавиша вышивальной лапки

Нажмите клавишу переключения функций для отображения клавиши вышивальной лапки.

Нажмите появившуюся клавишу, чтобы открыть окно настроек вышивальной лапки.

- (1) Клавиша переключения функций
- (2) клавиша вышивальной лапки

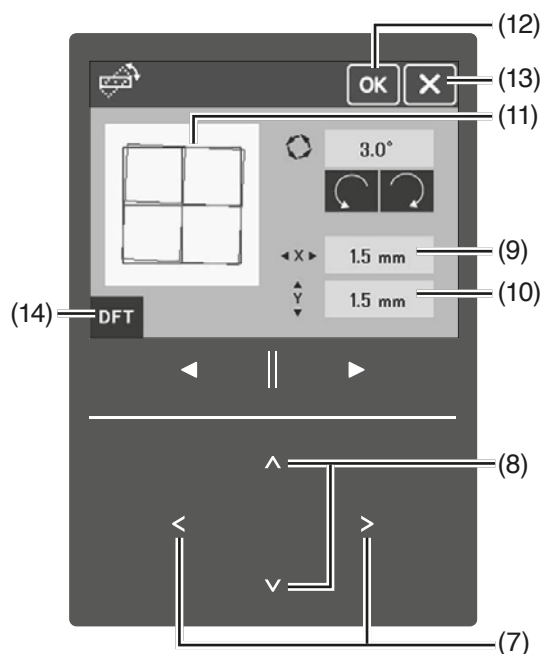
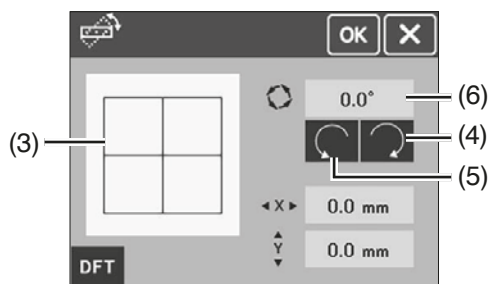
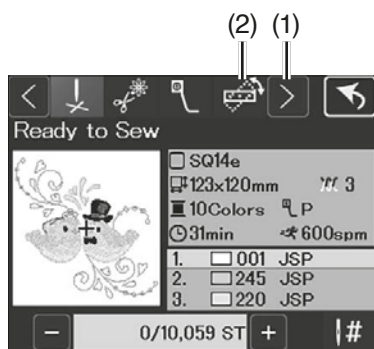
Нажмите на одну из клавиш с иконками лапок.

Максимальная скорость шитья будет автоматически скорректирована для выбранной лапки.

- (3) Вышивальная лапка P
- (4) Лапка для вышивания лёгкой пряжей PC-A
- (5) Лапка для вышивания пряжей PC-B
- (6) Максимальная скорость шитья (стежков в минуту)

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Лапки для вышивания пряжей PC-A и PC-B — дополнительные аксессуары.



## Клавиша точного позиционирования/поворота

Вы можете производить точную настройку положения или угла поворота вышивального дизайна без снятия пялец с машины.

Нажмите клавишу переключения функций для отображения клавиши точного позиционирования/поворота. Нажмите на эту клавишу.

Исходное положение вышивального дизайна будет отображаться в виде чёрного квадрата.

- (1) Клавиша переключения функций
- (2) Клавиша точного позиционирования/поворота
- (3) Чёрный квадрат

## Вращение дизайна

Вы можете производить точную настройку угла поворота вышивального дизайна.

Нажимайте клавишу (4) для поворота дизайна на 0.5° по часовой стрелке.

Нажимайте клавишу (5) для поворота дизайна на 0.5° против часовой стрелки.

Значение угла поворота отображено в окне (6).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Угол поворота дизайна можно скорректировать в диапазоне от -5.0° до 5.0°.
- Угол поворота нельзя изменить, если в результате дизайн выйдет за края области вышивки.

## Смещение дизайна

Вы можете производить точную настройку положения вышивального дизайна.

Нажимайте на одну из клавиш медленной подачи (7), чтобы сместить дизайн на 0,5 мм вправо или влево (окно X).

Нажимайте на одну из клавиш медленной подачи (8), чтобы сместить дизайн на 0,5 мм вперёд или назад (окно Y).

Смещение дизайна по оси X и Y отображено в соответствующих окнах.

- (9) Окно X
- (10) Окно Y

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Положение дизайна можно скорректировать в диапазоне от -5.0 мм до 5.0 мм.
- Положение нельзя изменить, если в результате дизайн выйдет за края области вышивки.
- Смещение от исходного положения отображается только в миллиметрах.

При производстве точной настройки появится красный квадрат, отображающий различие между новым и исходным положением дизайна.

Нажмите клавишу OK, чтобы применить настройки.

Нажмите клавишу X, чтобы отменить настройки.

Нажмите клавишу DFT («по умолчанию»), чтобы вернуть заводские настройки.

- (11) Красный квадрат
- (12) Клавиша OK
- (13) Клавиша X
- (14) Клавиша настроек по умолчанию



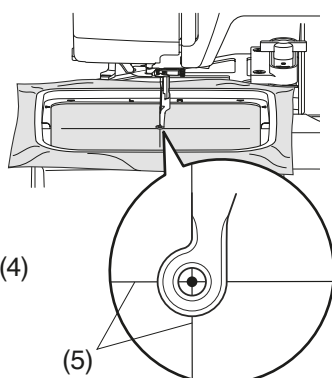
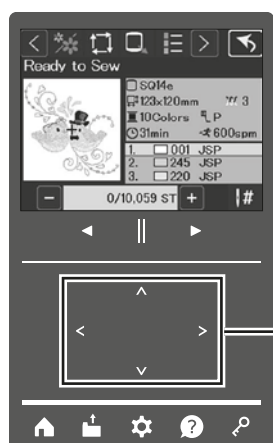
1.



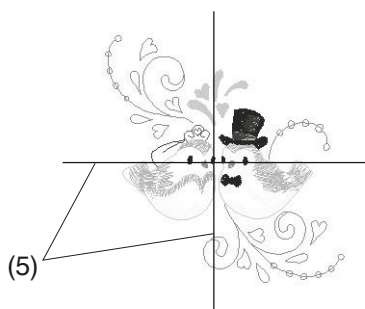
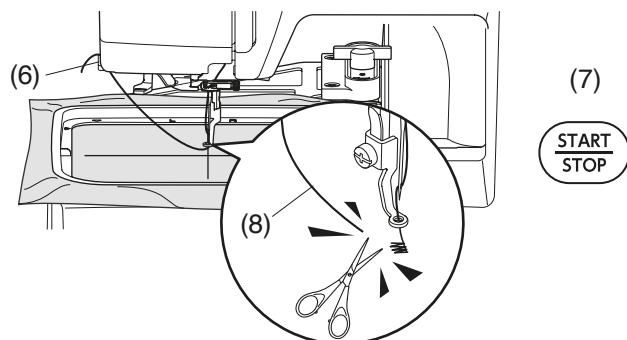
2.



3.



4. 5.



## Начало вышивания

1. Выберите желаемый дизайн. На экране появится сообщение с подтверждением размера вышивальных пялец. Нажмите клавишу ОК.  
(1) Клавиша ОК.
2. На экране появится сообщение с подтверждением натяжения нити. Приведите натяжение нити в соответствие с рекомендуемым. Нажмите клавишу X. Откроется окно готовности к шитью.  
(2) Регулятор натяжения нити  
(3) Клавиша X
3. Скорректируйте положение пялец клавишами медленной подачи так, чтобы игла располагалась непосредственно над центром осевых линий на ткани.  
(4) Клавиши медленной подачи  
(5) Осевые линии на ткани

4. Заведите конец игольной нити в нитедержатель/обрезатель и нажмите кнопку старт/стоп (см. стр. 28). Прошейте 5-6 стежков и нажмите кнопку старт/стоп еще раз, чтобы остановить машину. Обрежьте конец нити ножницами рядом с точкой начала.  
(6) Нитедержатель/обрезатель  
(7) Кнопка старт/стоп  
(8) Конец нити, заведённый в нитедержатель

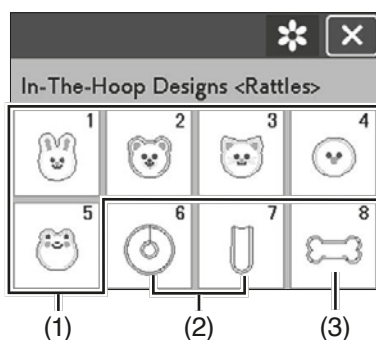
5. Снова нажмите кнопку старт/стоп, чтобы возобновить шитьё. Машина остановится (и обрежет нити, если включена функция автоматической обрезки) автоматически после завершения вышивки первого цвета (см. стр. 82). Установите нить следующего цвета и вышейте следующую часть.

## Результаты вышивания

Вышивальный дизайн выполняется относительно осевых линий на ткани, как показано на рисунке.  
(5) Осевые линии на ткани

## Заккрытие рукава каретки

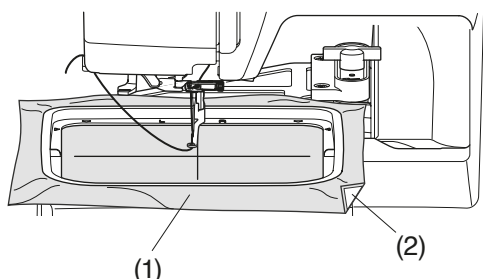
Снимите пальцы с каретки по завершении вышивки. Нажмите клавишу возврата пялец, чтобы вернуть каретку в исходное положение. Закройте рукав каретки (см. стр. 22).  
(9) Клавиша возврата пялец



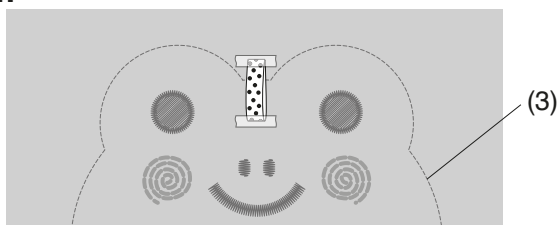
1.



2.



3. 4.



## «Дизайны в пальцах» <Погремушки>

Опция «дизайны в пальцах» позволит вам самостоятельно изготовить детскую игрушку с погремушкой.

В данной категории доступны 3 части изделия:

- (1) Плюшевая игрушка
- (2) Рукоятка погремушки
- (3) Погремушка

Подготовьте ткань и материалы для желаемого дизайна.

- Ткань 1 (передняя часть игрушки)
- Ткань 2 (задняя часть игрушки)
- Ткань 3 (передняя часть рукоятки)
- Ткань 4 (задняя часть рукоятки)
- Стабилизатор (нерастворимый в воде)
- Хлопковая вата
- Пластиковый бубенчик ( $\leq 2$  см)
- Лента (Ш: 0,5 см, Д: 4 см)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вышивальные данные плюшевой игрушки включают наметку ленты перед завершением вышивания, чтобы пропустить через ленту шариковую цепочку.
- При использовании ворсовых материалов игрушка при набивке приобретёт наиболее привлекательную форму и внешний вид.
- Ворсовые ткани могут осыпаться при удалении стабилизатора. Рекомендуется применять мягкий стабилизатор с лёгкими и средними тканями, клеить его только с одной стороны и не удалять.

### Пример: «Дизайны в пальцах» <Погремушки> #5 + #6 Изготовление игрушки

Для создания погремушки к плюшевой игрушке можно присоединить рукоятку двух типов (образец 6: скруглённый, образец 7: прямой). Добавляйте бубенчики по желанию.

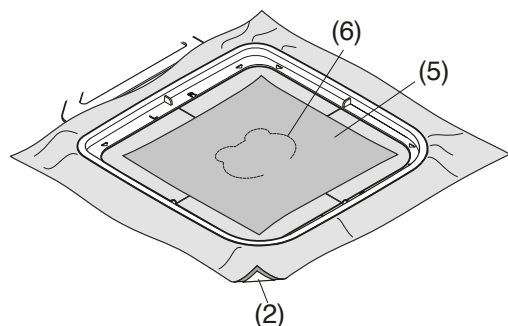
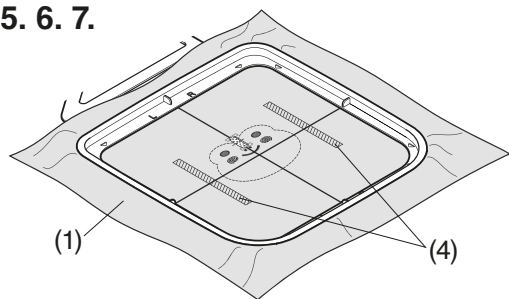
1. Выберите дизайн #5. Нажмите ОК. Подтвердите размер пальцев в окне готовности к шитью.
2. Нанесите стабилизатор на изнанку ткани 1. Заправьте ткань в вышивальные пальцы (см. стр. 26-27). Установите вышивальные пальцы на каретку (см. стр. 28).
  - (1) Ткань 1
  - (2) Стабилизатор

### ПРИМЕЧАНИЕ:

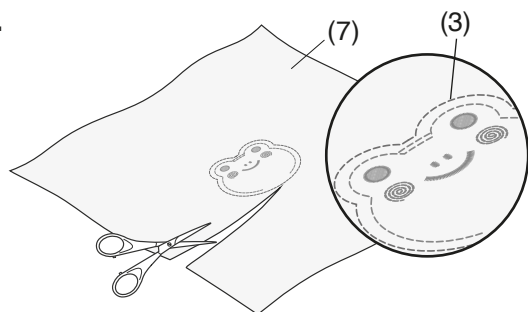
Не извлекайте ткань из пальцев до завершения вышивального проекта.

3. Вышейте следующие части: глаза, рот, нос, щёки и линию отреза.
  - (3) Линия отреза
4. Если хотите пришить ленту, наметайте её на данном этапе (см. стр. 44).

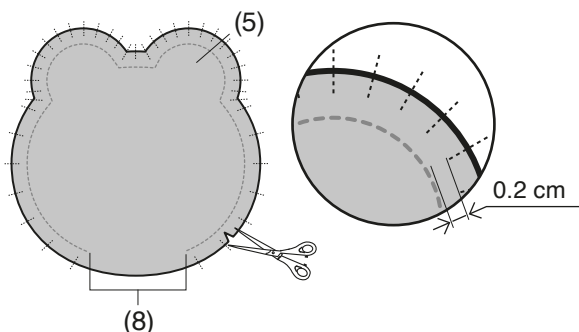
5. 6. 7.



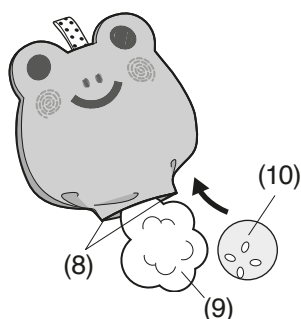
8.



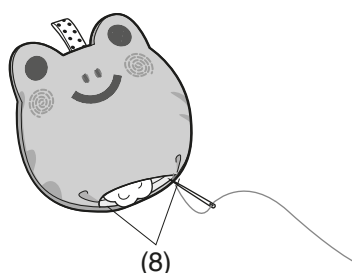
9. 10.



11.



12.



5. По завершении шитья нанесите клей на обе стороны вышивального дизайна, как показано на рисунке.

Поместите ткань 2 лицевой стороной вниз на ткань 1 и склейте их вместе.

(1) Ткань 1 (лицевая сторона)

(4) Клей

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Наносите клей тонким слоем так, чтобы он не попадал на стежки. Если клей попадёт на иглу или в челночный механизм, это может привести к поломкам или неисправностям в работе машины.

6. Вышейте оставшуюся часть дизайна.

По окончании извлеките ткани из вышивальных пальцев.

(5) Ткань 2 (изнанка)

(6) Линия шва

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Используйте ткани и верхние нити одного (или похожего) цвета, чтобы стежки не выделялись и не выпячивались при выворачивании изделия наружу.

7. Удалите стабилизатор с ткани 1.

(2) Стабилизатор

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Если стабилизатор мягкий и односторонний, удалять его не требуется.
- Подогрейте стабилизатор утюгом для более лёгкого удаления. Чтобы стабилизатор не приклеился к утюгу, подложите между ними кусочек ткани.

8. Обрежьте ткани по линии отреза (наружные швы) ножницами.

(7) Ткань 1 (изнанка)

(3) Линия отреза

9. Сделайте прорезы по закруглённому краю ткани на расстоянии 0,2 мм от шва.

Внимательно следите за тем, чтобы не разрезать шов.

10. Выверните игрушку наизнанку через отверстие.

(5) Ткань 2 (изнанка)

(8) Отверстие

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Неэластичные ткани могут с трудом выворачиваться наружу. Для облегчения процесса воспользуйтесь шилом.
- Если есть угроза продырявить ткань, вместо шила воспользуйтесь тонкой палочкой с закруглённым концом.

11. Расправив ткань игрушки, набейте её ватой и поместите внутрь бубенчик через отверстие.

(8) Отверстие

(9) Хлопковая вата

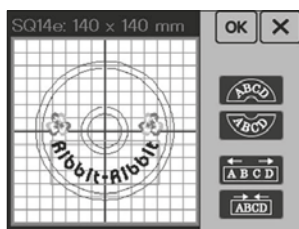
(10) Пластиковый бубенчик

12. Зашейте отверстие вручную.

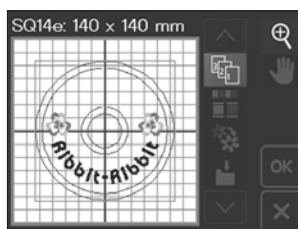
Если вы хотите присоединить к игрушке прямую рукоятку (#7), совместите отверстие рукоятки с отверстием набитой игрушки и сшейте их края вместе вручную.

(8) Отверстие

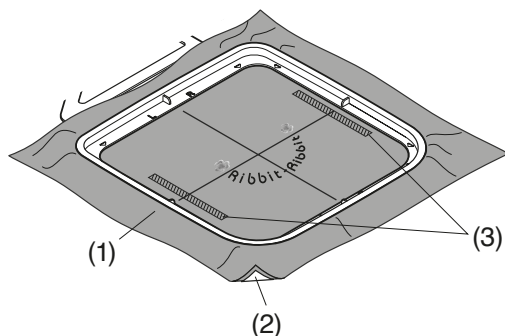
1.



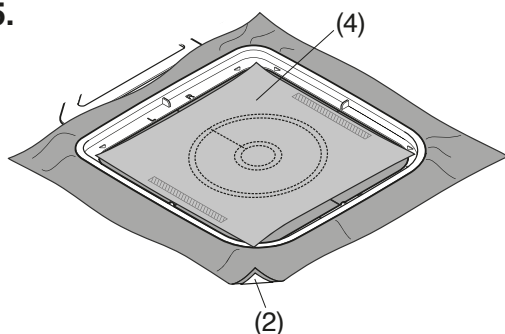
2.



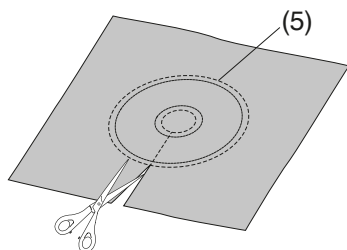
3.



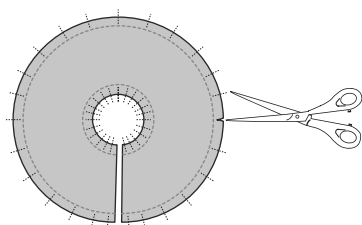
4. 5.



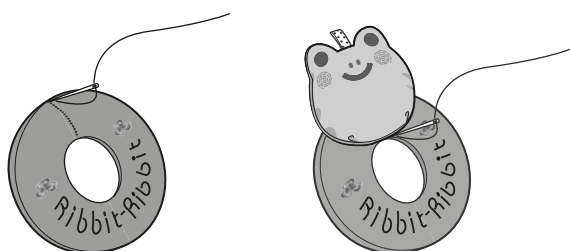
6.



7.



8.



**Пример:** «Дизайны в пальцах» <Погремушки> #5 + #6

### Создание рукоятки с монограммой

1. Выберите образец #6 в режиме редактирования. Редактируйте монограммы по желанию (см. стр. 59).
2. Измените порядок шитья так, чтобы образец #6 выполнялся в конце всего процесса (см. стр. 64).

3. Нанесите стабилизатор на изнанку ткани 3 и заправьте ткань в вышивальные пальца (см. стр. 26-27). Установите вышивальные пальцы на каретку (см. стр. 28).

Вышейте монограммы и дизайны.

Нанесите клей вдоль внутреннего края вышивальных пальцев, как показано на рисунке.

- (1) Ткань 3 (лицевая сторона)
- (2) Стабилизатор
- (3) Клей

### ПРИМЕЧАНИЕ:

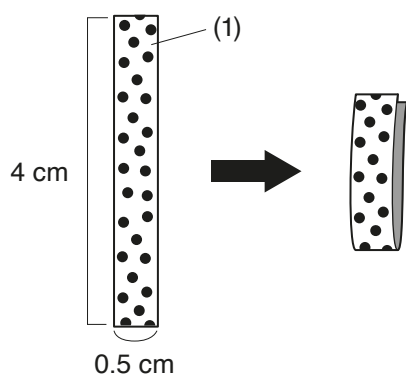
Нанесите тонкий слой клея, чтобы приметать ткань без попадания клея на стежки. Если клей попадёт на иглу или в шпулдержатель, это может привести к поломкам или неисправностям в работе машины.

4. Поместите ткань 4 лицевой стороной на ткань 3. Вышейте оставшуюся часть дизайна. По завершении извлеките ткани из пальцев. (4) Ткань 4 (изнанка)
5. При необходимости удалите стабилизатор с ткани 3. (2) Стабилизатор
6. Обрежьте ткани по линии отреза (наружные швы) ножницами. (5) Линия отреза

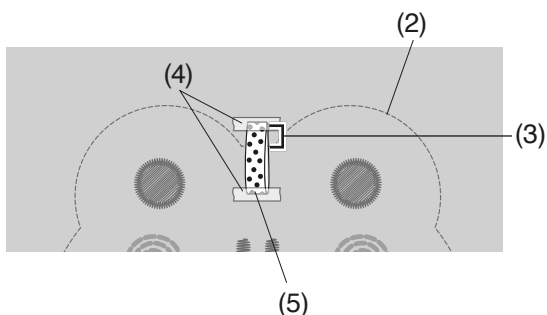
7. Как описано в шагах с 9. по 11. «Изготовления игрушки». Сделайте прорезы вдоль закруглённого края, выверните изделие через отверстие наизнанку и набейте его ватой.

8. Зашейте отверстие вручную. Соедините готовую игрушку с погремушкой, чтобы спрятать шов.

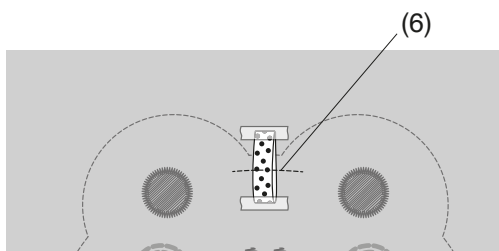
1.



2.



3.



## Пришивание ленты

Вышивальные данные плюшевой игрушки включают наметку ленты, чтобы пропустить через ленту шариковую цепочку.

Если вы собираетесь добавить ленту на шаге 4. «Изготовления игрушки», выполняйте следующие действия:

1. Отрежьте ленту шириной приблизительно 0,5 см и длиной 4 см, затем сложите её пополам.

(1) Лента

2. Поместите ленту на игрушку так, чтобы концы ленты выходили за линию отреза примерно на 0,5 см. Зафиксируйте оба конца на игрушке малярным скотчем, как показано на рисунке. Убедитесь, что складка ленты расположена со внутренней стороны линии отреза.

(2) Линия отреза

(3) 0,5 см

(4) Малярный скотч

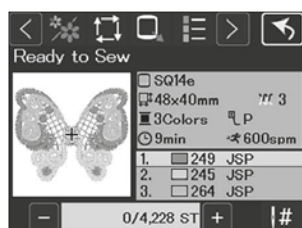
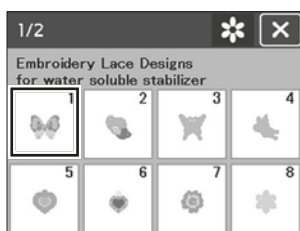
(5) Складка ленты

3. Приметайте ленту. По завершении шитья удалите малярный скотч.

(6) Намётка

Оставшуюся часть процесса «изготовления игрушки» выполняйте с шага 5. до конца (см. стр. 42).

1.

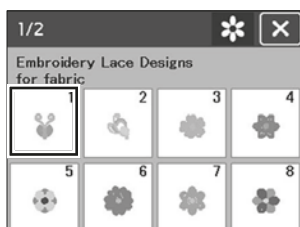
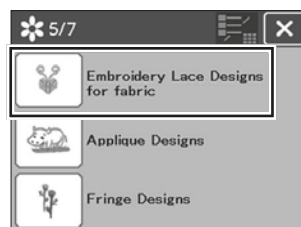


2.

(1)



3.



## Кружевные вышивальные дизайны

Чтобы придать изделию объёмный вид, вы можете присоединять кружевные образцы из категории «Кружевные вышивальные дизайны для водорастворимого стабилизатора» к тканевой подложке с вышивкой образцов категории «Дизайны для ткани».

Для выполнения кружевных вышивальных образцов необходимо использовать водорастворимый стабилизатор.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте стандартный шпуледержатель при вышивании дизайнов, в которых применяется одна и та же игльная и шпульная нити.

### Дизайн «бабочка»

**Пример:** Кружевной вышивальный дизайн для водорастворимого стабилизатора #1. Закрепите водорастворимый стабилизатор в пальцах. Убедитесь, что стабилизатор хорошо натянут в пальцах (см. стр. 26-27).

1. В категории «Кружевные вышивальные дизайны для водорастворимого стабилизатора» выберите образец #1. Начинайте вышивать.
2. Снимите водорастворимый стабилизатор с пальцев. Отрежьте лишний стабилизатор вокруг дизайна ножницами. Растворите стабилизатор, опустив получившиеся крылья бабочки в тёплую воду. Вынув крылья бабочки из воды, высушите их полностью, прежде чем пришивать к ткани.  
(1) Дизайн крыльев бабочки

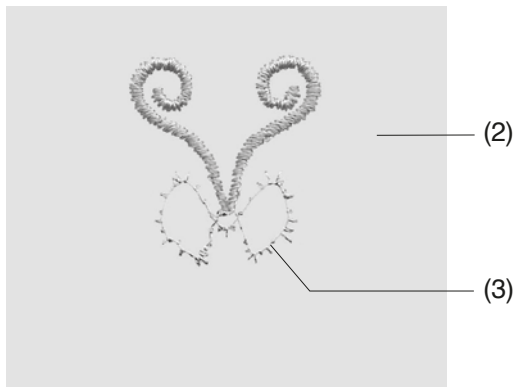
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не пытайтесь оттереть или содрать растворимый стабилизатор.
- Подробнее об использовании водорастворимого стабилизатора см. на стр. 25.

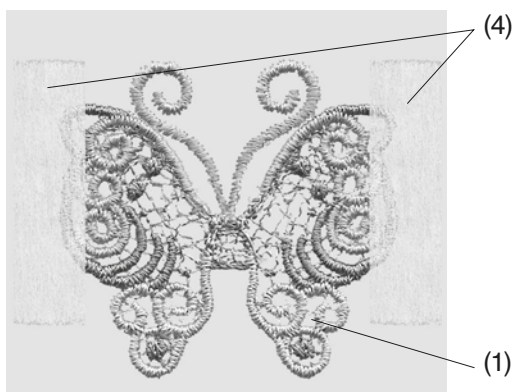
3. Закрепите материал подложки в пальцах. В категории «Кружевные вышивальные дизайны для ткани» выберите образец #1. Подтвердите выбор размера пальцев, нажав OK. Начинайте вышивать. Прошейте первый и второй цвет дизайна.



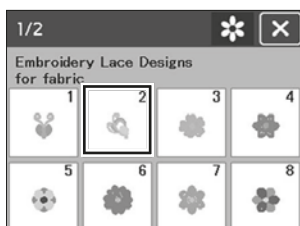
4.



5.



6.



4. Вышивка вторым цветом — это разметка для наложения крыльев бабочки.

- (1) Материал подложки
- (2) Разметка (второй части)

5. Положите крылья бабочки, вышитые на шаге 2., сверху и выровняйте их по разметке.

Для удобства зафиксируйте крылья полосками малярного скотча.

- (1) Крыло бабочки
- (4) Малярный скотч

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Нажмите клавишу  в окне готовности к шитью. Нажмите одну из клавиш   , чтобы переместить каретку в положение готовности (см. стр. 36).

6. Вышейте третий цвет дизайна.

Машина пришьёт крылья к материалу подложки.

Вышейте оставшиеся цветные части и удалите малярный скотч.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Второй дизайн бабочки также требует комбинирования «Кружевного вышивального дизайна для водорастворимого стабилизатора» #2 и «Кружевного вышивального дизайна для ткани» #2.

Расположите крыло бабочки сверху, выровняйте его по разметке и продолжите вышивать.



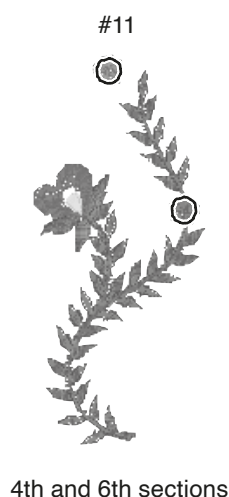
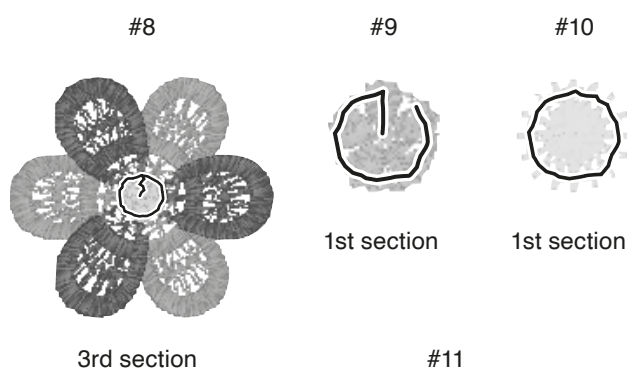
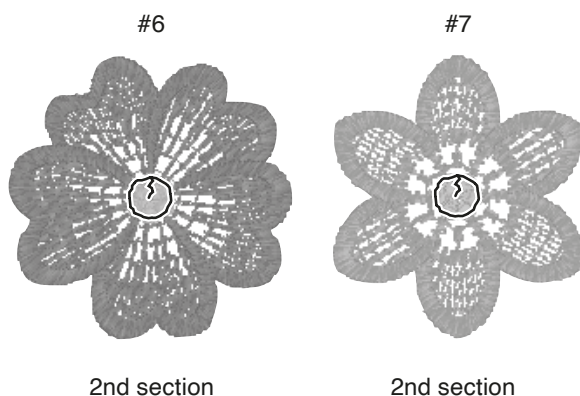
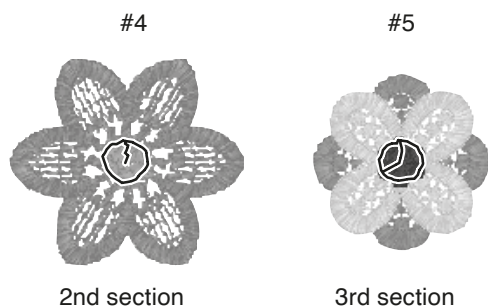


### Разметка для наложения «Кружевных вышивальных дизайнов для ткани»

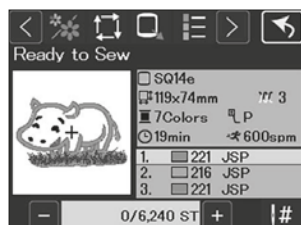
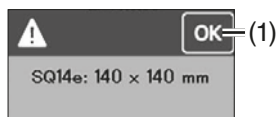
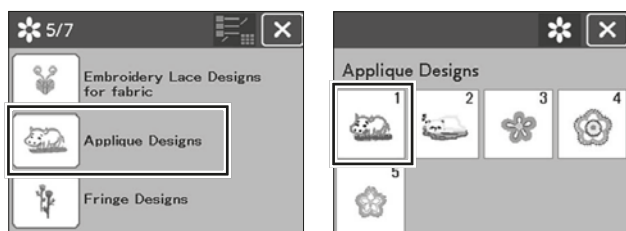
Каждый дизайн из категории «Кружевные вышивальные дизайны для ткани» содержит разметку для наложения деталей, вышитых на водорастворимом стабилизаторе.

После нанесения разметки машина будет вышивать поверх кружевной детали следующую цветную часть для закрепления кружева на ткани.

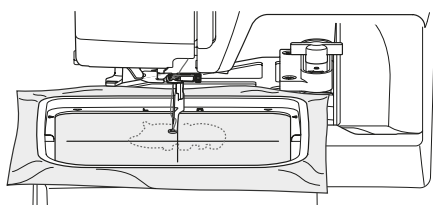
Разметка и порядок вышивания приведены на рисунке слева. Положите нужную кружевную деталь на разметку и зафиксируйте малярным скотчем. Вышивайте следующую цветную часть поверх кружева.



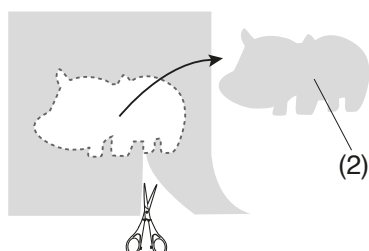
1.



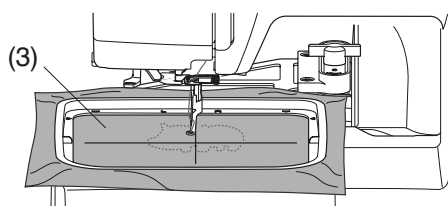
2.



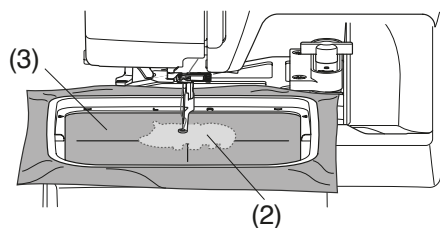
3.



4.



5.



## Дизайны аппликации

Подготовьте материал подложки и ткань для аппликации.

**Пример:** Образец #1 Дизайнов аппликации

1. Выберите образец #1 дизайнов аппликации.

На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пяльцев.

Нажмите на клавишу ОК, чтобы перейти в окно готовности к шитью.

(1) Клавиша ОК

2. Заправьте ткань для аппликации в пяльцы.

Установите пяльцы на машину и прошейте первую цветную часть.

3. Закончив вышивать первый цвет, снимите пяльцы с машины. Извлеките ткань с аппликацией из пяльцев и вырежьте аппликацию.

(2) Ткань для аппликации

4. Заправьте в пяльцы материал подложки, установите пяльцы на машину и приступайте к вышиванию второй цветной части на подложке.

(3) Материал подложки

5. Совместите аппликацию со второй цветной частью.

Нанесите тонкий слой клея на изнанку ткани с аппликацией и приклейте к материалу подложки.

(2) Ткань с аппликацией

(3) Материал подложки

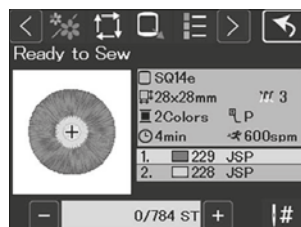
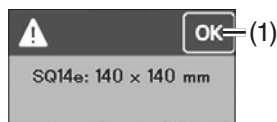
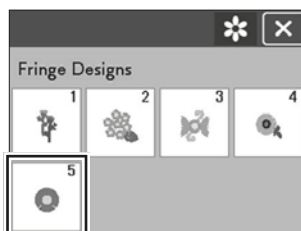
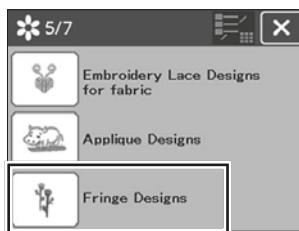


### ВНИМАНИЕ:

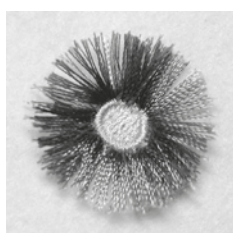
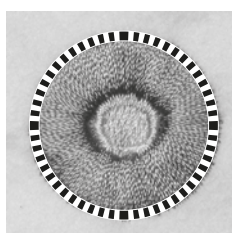
Наносите клей тонким слоем так, чтобы он не попадал на стежки. Если клей попадёт на иглу или в челночный механизм, это может привести к поломкам или неисправностям в работе машины.

6. Запустите машину и вышейте третью цветную часть дизайна.

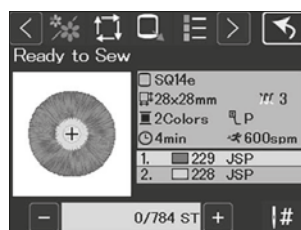
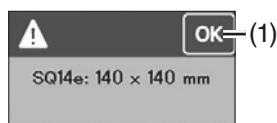
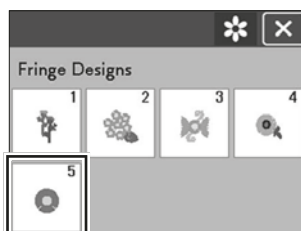
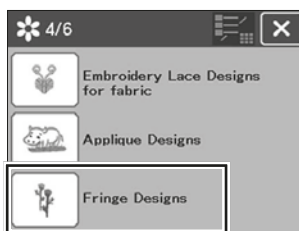
1.



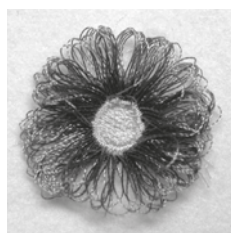
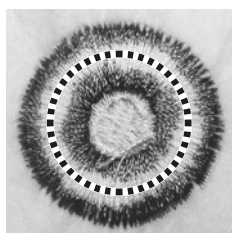
2. 3. 4. 5.



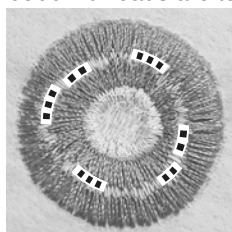
1.



2. 3. 4. 5.



When the bobbin threads are too narrow



## Дизайны с бахромой

Дизайны с бахромой — это специальные вышивальные образцы, предназначенные для создания привлекательных цветов с бахромой.

**Пример:** Образец #5 Дизайнов с бахромой

1. Выберите образец #5 дизайнов с бахромой.  
На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пяльцев.  
Нажмите на клавишу ОК, чтобы перейти в окно готовности к шитью.  
(1) Клавиша ОК

2. Вышейте образец так же, как обычный вышивальный дизайн.
3. Извлеките ткань из пяльцев.
4. Обрежьте игольные нити вдоль пунктирной линии по внешнему краю вышивки, как показано на рисунке.
5. Растреплите нити, чтобы сделать бахрому.

## Альтернативный метод для дизайнов с бахромой

1. Выберите образец #5 дизайнов с бахромой.  
На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пяльцев.  
Нажмите на клавишу ОК, чтобы перейти в окно готовности к шитью.  
(1) Клавиша ОК

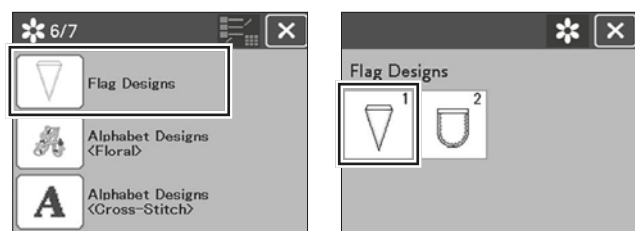
2. Вышейте образец так же, как обычный вышивальный дизайн.
3. Извлеките ткань из пяльцев.
4. Обрежьте шпульные нити вдоль пунктирной линии по внешнему краю вышивки, как показано на рисунке.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

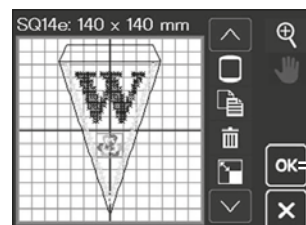
Если стежки шпульной нити слишком узкие, чтобы до них добраться, обрежьте лишь те, которые сможете и удалите их, как показано на рисунке (показано в виде точек).

5. Потяните игольные нити вверх и вытяните концы петель на лицевую сторону ткани, чтобы сделать бахрому.

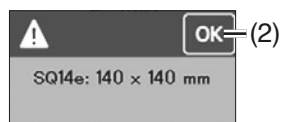
1.



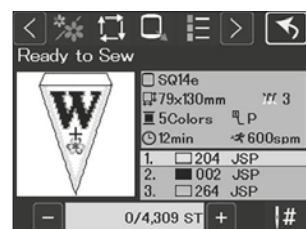
2.



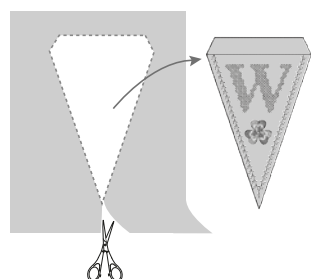
3.



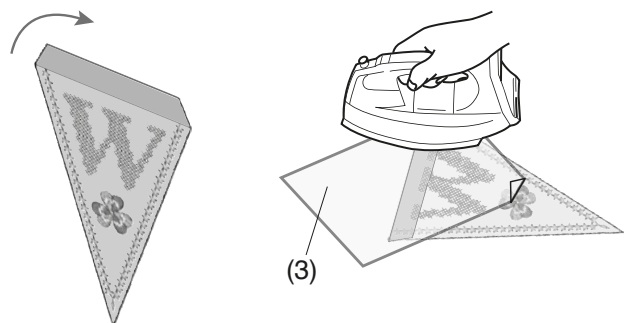
4.



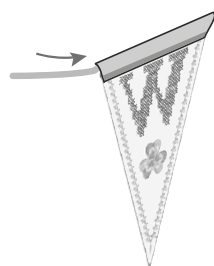
5.



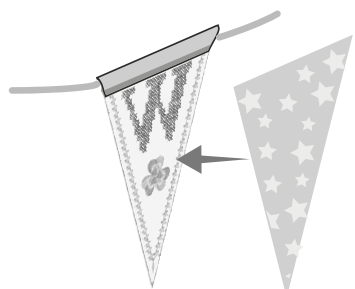
6.



7. 8.



9.



10.



## Гирлянда из флажков

Вы можете изготовить свою собственную гирлянду из флажков, создав вышивку на флажках.

**Пример:** Образец #1 Дизайнов для флажков

1. Выберите образец #1 Дизайнов для флажков.

2. Отредактируйте дизайн выпела в окне редактирования.

Нажмите на клавишу ОК.

(1) Клавиша ОК

3. На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пальцев.

Нажмите на клавишу ОК, чтобы перейти в окно готовности к шитью.

(2) Клавиша ОК

4. Откроется окно готовности к шитью.

Заправьте ткань в пальцы и установите пальцы на каретку.

Нажмите кнопку старт/стоп, чтобы начать шить.

5. По завершении вышивки снимите пальцы с каретки. Извлеките ткань из пальцев.

Вырежьте дизайн выпела из ткани вдоль внешнего шва.

6. Отверните верхний край выпела на изнаночную сторону ткани, как показано на рисунке.

Прогладьте загнутый край, подложив под утюг дополнительный слой ткани.

(3) Подложка

7. Пристрочите загнутый край или закрепите его с помощью двухстороннего скотча или клея.

Убедитесь, что оставили место для шнура.

8. Пропустите шнур через отверстие, как показано на рисунке.

9. Вырежьте ткань того же размера, что и дизайн выпела. Пришейте ткань к обратной стороне, чтобы закрыть изнанку вышивки.

10. Повторите все действия необходимое число раз и сделайте собственную гирлянду из флажков.

1.



2.



3.



4.



5.



## Вышивание монограмм

### Программирование монограммы

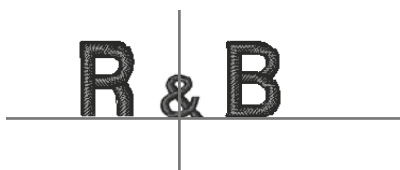
**Пример:** Программирование «R&B» с использованием готического шрифта.

- Нажмите на клавишу выбора шрифта для отображения окна выбора шрифтов (см. стр. 31).  
(1) Клавиша выбора шрифта  
Выберите готический шрифт «Gothic».  
Введите «R», курсор переместится вправо, и буква «R» автоматически сохранится в памяти.  
Нажмите на клавишу размера букв и выберите маленький размер.  
(2) Клавиша размера букв  
(3) Курсор
- Введите «&», курсор переместится вправо и «&» автоматически сохранится в памяти.  
Нажмите на клавишу размера и выберите средний размер.  
Введите «B», курсор переместится вправо и «B» автоматически сохранится в памяти.  
Нажмите клавишу ОК.  
(4) Клавиша ОК
- На экране появится предупредительное сообщение.  
Нажмите на клавишу ОК, каретка переместится в начальное положение.  
(5) Клавиша ОК
- На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пяльцев.  
Нажмите клавишу ОК.  
(6) Клавиша ОК
- Экран изменится на окно готовности к шитью.  
Нажмите кнопку старт/стоп, чтобы приступить к вышивке.

(1)



(2)



(3)



### Расположение монограммы

Вы можете выбрать 1 из 3 положений для монограммы: по левому краю, по центру или по правому краю.

#### (1) Выравнивание по левому краю

Нажмите клавишу , чтобы начать вышивать от левого конца разметочной линии шаблона.

#### (2) Выравнивание по центру

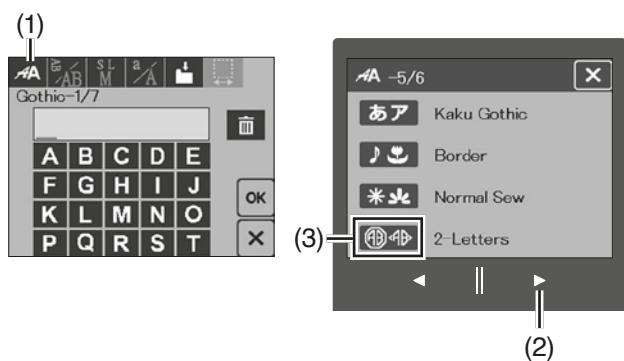
Нажмите клавишу , чтобы начать вышивать по центру пяльцев.

#### (3) Выравнивание по правому краю

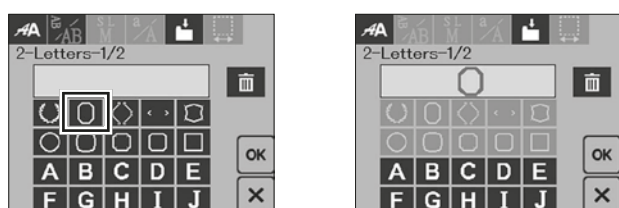
Нажмите клавишу , чтобы начать вышивать от правого конца разметочной линии шаблона.



1.



2.



3.



4.



5.



## 2-буквенная монограмма

**Пример:** 2 буквы в восьмиугольнике

1. Нажмите на клавишу выбора шрифта для отображения окна выбора шрифтов. Пользуясь клавишей перелистывания страниц, найдите и выберите 2-буквенный шрифт «2-Letters».

2. Выберите восьмиугольник.

3. Введите «А» и «В».  
Нажмите клавишу OK.  
(4) Клавиша OK

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если захотите изменить текст, нажмите на клавишу удаления и начните процедуру с самого начала.  
(5) Клавиша удаления

4. На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пяльцев.  
Нажмите клавишу OK.  
(6) Клавиша OK

5. Экран изменится на окно готовности к шитью.  
Нажмите кнопку старт/стоп, чтобы приступить к вышивке.

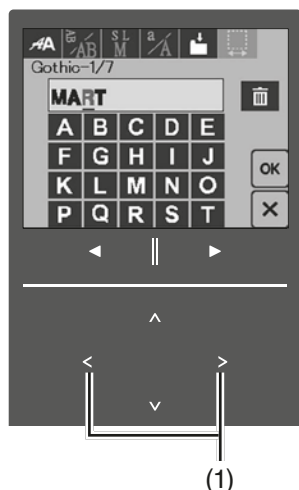
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы нажмёте на клавишу изменения цвета, машина будет останавливаться после выполнения каждой отдельной буквы. Пользуясь этим, вы можете поменять нить, чтобы изменить цвет букв.  
(7) Клавиша изменения цвета.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вышивка 3-буквенной монограммы производится в том же порядке, что и вышивка 2-буквенной монограммы.  
Начальным положением для 2-буквенной и 3-буквенной монограммы является центр пяльцев.  
(8) Начальное положение

1.



2.



3.



4.



## Редактирование монограммы

### Удаление символа: Удаление буквы «R» из слова «MART»

1. Нажимая на клавиши стрелок, переведите курсор под букву «R».  
Выбранный курсором символ окрасится в голубой цвет.  
(1) Клавиши управления курсором

2. Нажмите на клавишу удаления, и буква «R» будет удалена.  
(2) Клавиша удаления

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

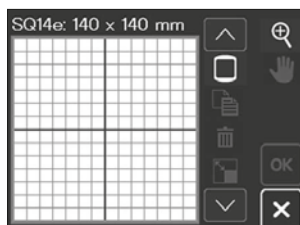
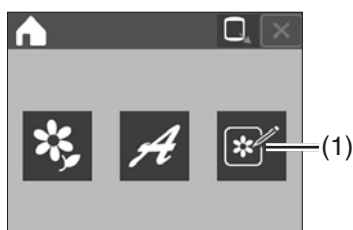
Если курсор будет справа от последнего символа, последний символ будет удалён.

### Вставка символа: Вставка буквы «E» в слово «MAT»

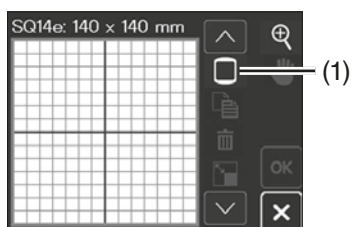
3. Нажимая на клавиши стрелок, переведите курсор под букву «A».  
(1) Клавиши управления курсором

4. Введите букву «E».  
Буква «E» будет вставлена перед «A».

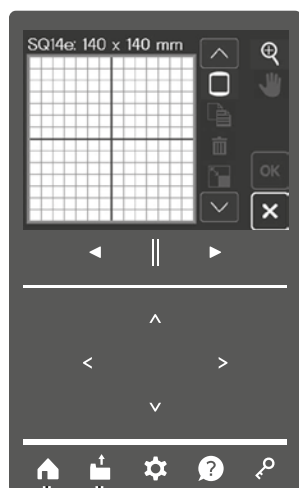




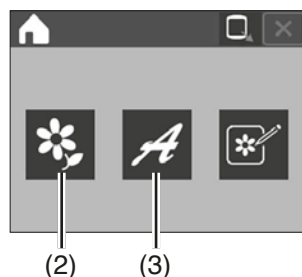
1.



2.



(1) (4)



## Режим редактирования

В режиме редактирования вы можете редактировать и комбинировать встроенные образцы вышивки для создания оригинальных вышивальных дизайнов. Нажмите клавишу редактирования в окне режима вышивки, чтобы открыть окно редактирования для пальцев SQ14e.

(1) Клавиша редактирования

## Выбор размера пальцев

Вы можете выбрать пальцы другого размера.

1. Нажмите на клавишу выбора пальцев, чтобы открыть окно выбора пальцев.

(1) Клавиша выбора пальцев

2. Выберите необходимые пальцы. Экран вернется к окну редактирования.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме редактирования нельзя выбирать образцы вышивки, превышающие размер выбранных пальцев.

## Открытие вышивальных дизайнов

В окне редактирования вы можете открывать встроенные узоры, монограммы, а также дизайны с флеш-накопителя USB.

Для открытия встроенного дизайна, нажмите клавишу «домой».

Нажмите клавишу категории дизайнов для выбора желаемого образца из списка (см. стр. 97-100).

Экран вернется к окну редактирования, в котором отобразится выбранный вами дизайн.

Чтобы добавить больше дизайнов или монограмм в окно редактирования, повторно нажмите клавишу «домой» и выберите желаемые образцы из списка (см. стр. 97-103).

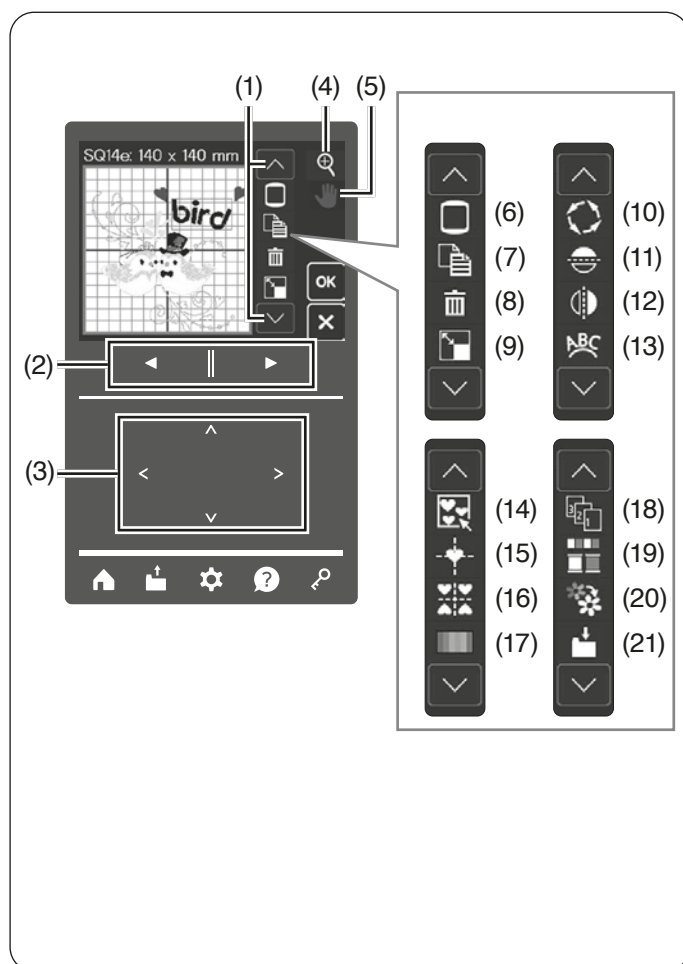
(1) Клавиша «домой»

(2) Клавиша категории дизайнов

(3) Клавиша монограммы

Чтобы открыть дизайны с флеш-накопителя USB, нажмите на клавишу открытия файла (см. стр. 74-75).

(4) Клавиша открытия файла



## Информация об окне редактирования

Ниже приведены все имеющиеся клавиши в окне редактирования. Нажимайте на клавиши со стрелками для переключения между инструментами редактирования.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Некоторые клавиши могут быть недоступны для выбора в зависимости от выбранного образца и настроек.

- |                                                      |               |
|------------------------------------------------------|---------------|
| (1) Клавиши переключения инструментов редактирования |               |
| (2) Клавиши перелистывания страниц                   | (см. стр. 55) |
| (3) Клавиши медленной подачи                         | (см. стр. 55) |
| (4) Клавиша изменения масштаба                       | (см. стр. 57) |
| (5) Клавиша прокрутки                                | (см. стр. 57) |
| (6) Клавиша выбора пальцев                           | (см. стр. 54) |
| (7) Клавиша копирования                              | (см. стр. 56) |
| (8) Клавиша удаления                                 | (см. стр. 56) |
| (9) Клавиша изменения размера                        | (см. стр. 57) |
| (10) Клавиша поворота                                | (см. стр. 58) |
| (11) Клавиша зеркального отображения по горизонтали  | (см. стр. 58) |
| (12) Клавиша зеркального отображения по вертикали    | (см. стр. 58) |
| (13) Клавиша расположения по дуге                    | (см. стр. 59) |
| (14) Клавиша группирования                           | (см. стр. 60) |
| (15) Клавиша центрирования                           | (см. стр. 55) |
| (16) Клавиша углового расположения                   | (см. стр. 61) |
| (17) Клавиша выбора цвета                            | (см. стр. 62) |
| (18) Клавиша порядка вышивания                       | (см. стр. 64) |
| (19) Клавиша группирования цветов                    | (см. стр. 65) |
| (20) Клавиша шитья одним цветом                      | (см. стр. 66) |
| (21) Клавиша сохранения файла                        | (см. стр. 66) |

## Выбор дизайна

Чтобы выбрать дизайн для редактирования, нажмите изображение дизайна в окне редактирования.

Вокруг выбранного дизайна появится зелёная рамка.

- (1) Зелёная рамка

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в окне редактирования несколько дизайнов будут помещены слишком близко друг к другу, это затруднит выбор отдельного дизайна. Используйте клавиши перелистывания страниц, чтобы переключаться между дизайнами и выбрать тот, который вы хотите редактировать.

- (2) Клавиши перелистывания страниц

## Перемещение дизайна

Чтобы переместить дизайн в окне редактирования, нажмите на дизайн и перетащите его в необходимое место при помощи стилуса.

Также выбранный дизайн можно переместить нажатием клавиш медленной подачи.

Нажимайте на клавиши медленной подачи и двигайте выбранный образец в необходимое место на экране редактирования.

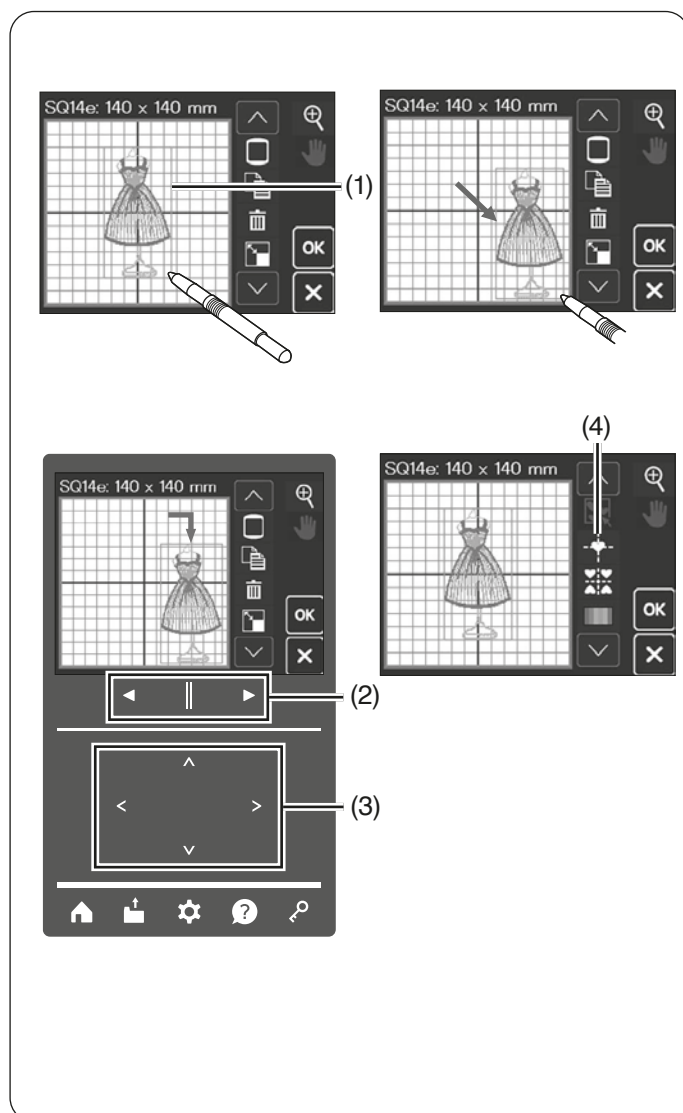
Нажмите на клавишу центрирования, чтобы переместить образец в центр экрана редактирования.

- (3) Клавиши медленной подачи

- (4) Клавиша центрирования

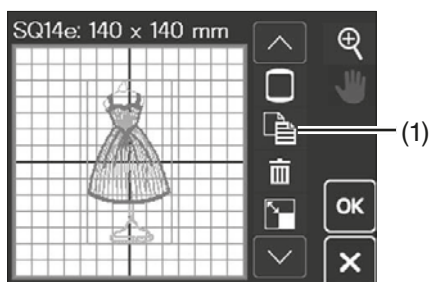
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не перетаскивайте дизайн на экране остроконечным предметом.
- Каретка не будет перемещаться с нажатием клавиш медленной подачи, т.к. положение вышиваемого образца перемещается относительно пальцев, а не машины.

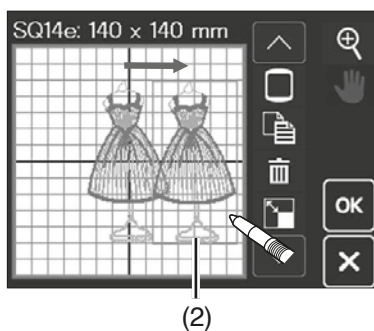




1.



2.



### Копирование дизайна

1. Для того, чтобы продублировать выбранный дизайн, нажмите на клавишу копирования. Вокруг выбранного образца появится зелёная рамка. Нажмите на клавишу копирования и выбранный образец продублируется.

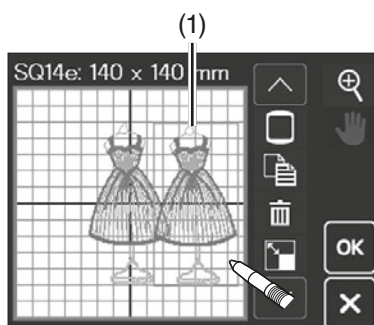
(1) Клавиша копирования

2. Продублированный дизайн будет наложен поверх исходного. Сдвиньте дубликат, чтобы увидеть исходный дизайн.

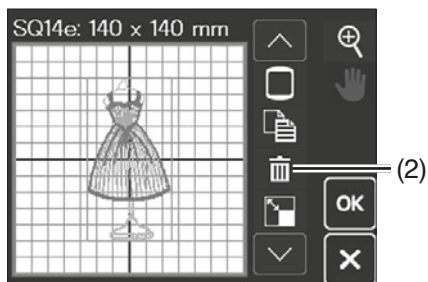
(2) Продублированный дизайн



1.



2.



### Удаление дизайна

1. Нажмите на дизайн, чтобы его удалить. Вокруг выбранного образца появится зелёная рамка.

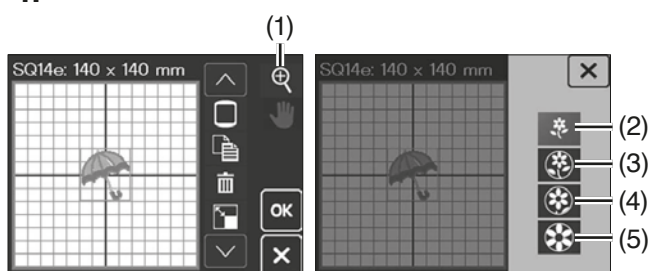
(1) Удаляемый дизайн

2. Нажмите на клавишу удаления, чтобы удалить выбранный дизайн.

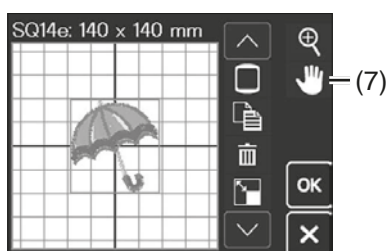
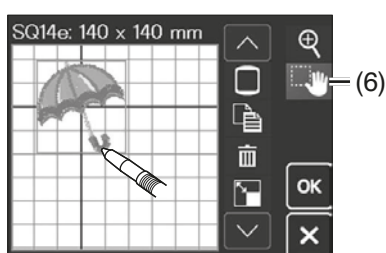
(2) Клавиша удаления



1.



2.



## Изменение масштаба в окне редактирования

1. Нажмите на клавишу изменения масштаба, чтобы открыть окно масштабирования дизайна. Выберите масштаб просмотра дизайна при помощи перечисленных ниже клавиш:

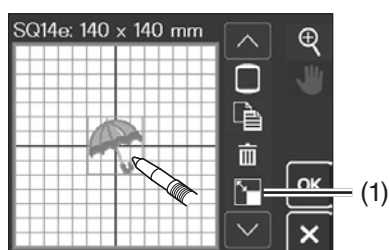
- (1) Клавиша изменения масштаба
- (2) Клавиша нормального размера
- (3) Клавиша среднего увеличения
- (4) Клавиша высокого увеличения
- (5) Клавиша максимального увеличения

2. Функция прокрутки включается автоматически при увеличении масштаба дизайна (клавиша прокрутки становится голубой). Чтобы прокрутить увеличенное окно, перетащите окно в необходимом направлении. Нажмите на клавишу прокрутки повторно, чтобы отменить функцию прокрутки.

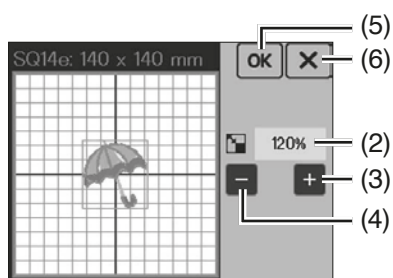
- (6) Клавиша прокрутки (включена)
- (7) Клавиша прокрутки (выключена)



1.



2.



## Изменение размера дизайна

1. Нажмите клавишу изменения размера, чтобы открыть окно параметров изменения размера. Вокруг выбранного образца появится зелёная рамка. Нажмите на клавишу изменения размера, чтобы изменить размер выбранного дизайна.

- (1) Клавиша изменения размера

2. Размер вышивального дизайна можно изменить в диапазоне от 80 % до 120 % от исходного размера. Нажимайте на клавишу «+» для увеличения размера дизайна. Нажимайте на клавишу «-» для уменьшения размера дизайна.

С каждым нажатием клавиши «+» или «-» размер будет меняться на 1 %. Чтобы менять размер быстрее, нажмите и удерживайте клавишу «+» или «-» нажатой.

Масштаб дизайна изменённого размера будет отображаться в процентах.

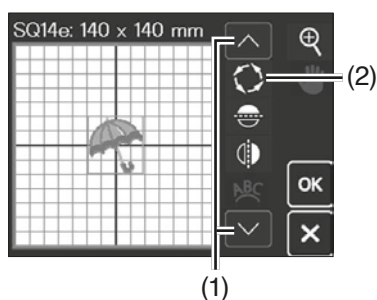
Нажмите на клавишу OK для подтверждения нового размера.

Нажмите на клавишу X для возврата на предыдущую страницу.

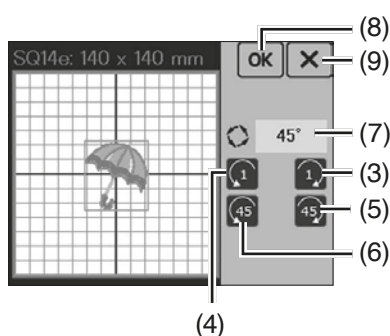
- (2) Размер дизайна
- (3) Клавиша «+»
- (4) Клавиша «-»
- (5) Клавиша OK
- (6) Клавиша X



1.



2.



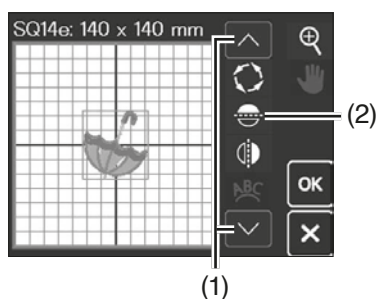
## Вращение дизайна

1. Нажмите на дизайн, чтобы его повернуть. Вокруг выбранного образца появится зелёная рамка. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиша поворота. Для вращения дизайна нажмите на клавишу поворота.
  - (1) Клавиши переключения инструментов редактирования
  - (2) Клавиша поворота

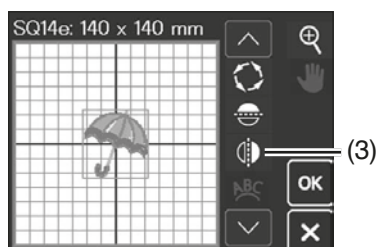
2. Нажмите на клавишу  (3), чтобы повернуть выбранный дизайн на 1° по часовой стрелке. Нажмите на клавишу  (4), чтобы повернуть выбранный дизайн на 1° против часовой стрелки. Нажмите на клавишу  (5), чтобы повернуть выбранный дизайн на 45° по часовой стрелке. Нажмите на клавишу  (6), чтобы повернуть выбранный дизайн на 45° против часовой стрелки. Конечный угол поворота дизайна отображается в окне. Нажмите клавишу ОК для подтверждения. Нажмите на клавишу X для возврата на предыдущую страницу.
  - (7) Угол поворота дизайна
  - (8) Клавиша ОК
  - (9) Клавиша X



1.



2.



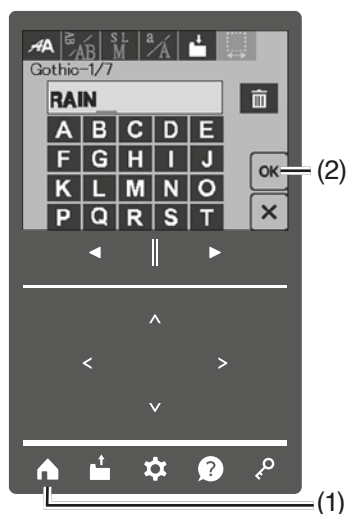
## Зеркальное отображение

1. Нажмите на образец, чтобы его перевернуть. Вокруг выбранного образца появится зелёная рамка. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиша зеркального отображения по горизонтали. Нажмите на появившуюся клавишу, чтобы перевернуть дизайн, отобразив его зеркально по горизонтали.
  - (1) Клавиши переключения инструментов редактирования
  - (2) Клавиша зеркального отображения по горизонтали
2. Нажмите на клавишу зеркального отображения по вертикали, чтобы перевернуть дизайн, отобразив его по вертикали.
  - (3) Клавиша зеркального отображения по вертикали

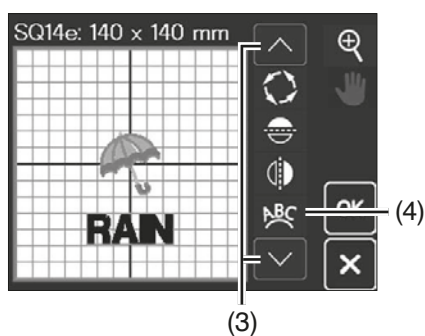




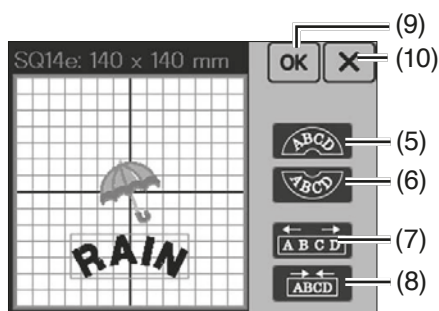
1.



2.



3.



## Вышивание монограммы по дуге

В режиме редактирования можно вышивать монограммы по верхней или нижней дуге.

**Пример:** RAIN/Шрифт «Gothic»/Средний размер/Верхний регистр

1. Нажмите на клавишу «домой», затем нажмите на клавишу монограммы в окне режима вышивания (см. стр. 31).

Введите символы монограммы и нажмите на клавишу ОК.

- (1) Клавиша «домой»
- (2) Клавиша ОК

2. Введённые символы будут отображаться в окне редактирования. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиши расположения по дуге. Нажмите на появившуюся клавишу, чтобы открыть окно расположения дуги.

- (1) Клавиши переключения инструментов редактирования
- (2) Клавиша расположения по дуге

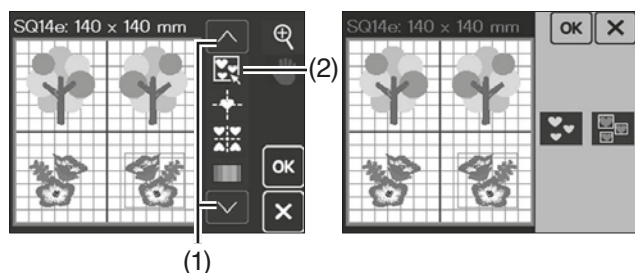
3. Нажмите на клавишу верхней дуги, чтобы создать верхнюю дугу. Нажмите на клавишу нижней дуги, чтобы создать нижнюю дугу. Нажмите на клавишу увеличения, чтобы сделать дугу длиннее. Нажмите на клавишу уменьшения, чтобы сделать дугу короче. Подтвердите выбор нажатием клавиши ОК. Нажмите клавишу X, чтобы вернуться на предыдущую страницу.

- (5) Клавиша верхней дуги
- (6) Клавиша нижней дуги
- (7) Клавиша увеличения
- (8) Клавиша уменьшения
- (9) Клавиша ОК
- (10) Клавиша X

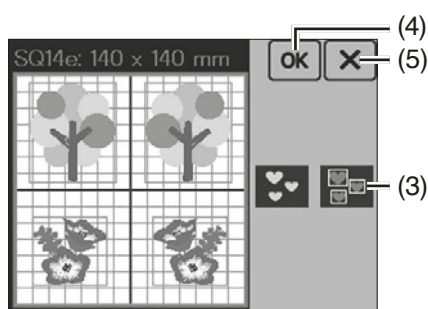




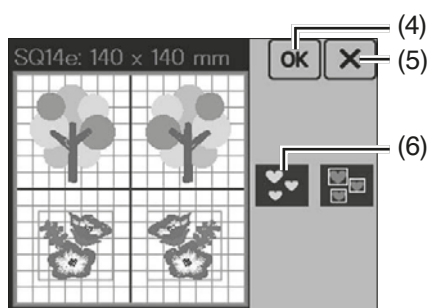
1.



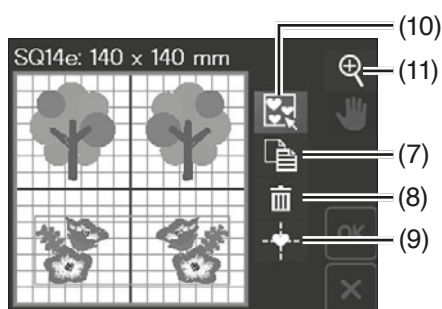
2.



3.



4.



## Группирование дизайнов

1. Данная функция позволяет группировать образцы в один дизайн. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиши группирования. Нажмите на появившуюся клавишу, чтобы открыть окно функции группирования.

- (1) Клавиши переключения инструментов редактирования
- (2) Клавиша группирования

2. Нажмите на клавишу «сгруппировать всё», чтобы сгруппировать все образцы в окне редактирования, и подтвердите выбор клавишей ОК.

- (3) Клавиша «сгруппировать всё»
- (4) Клавиша ОК
- (5) Клавиша X

3. Если вы хотите сгруппировать только выбранные образцы, нажмите клавишу «сгруппировать выбранное». Выберите желаемые образцы, нажимая на их изображения. Вокруг выбранного образца появится зелёная рамка.

Чтобы отменить выбор, нажмите на выбранный образец повторно.

Нажмите клавишу ОК, чтобы сгруппировать выбранные образцы.

Нажмите клавишу X, чтобы вернуться на предыдущую страницу.

- (4) Клавиша ОК
- (5) Клавиша X
- (6) Клавиша «сгруппировать выбранное»

4. Сгруппированные образцы можно перемещать, дублировать, удалять и центрировать как единый дизайн.

После редактирования нажмите на клавишу группирования.

При группировании только выбранных образцов, остальные будут окрашены серым цветом и станут недоступны для выбора.

Разгруппировать образцы можно повторным нажатием клавиши группирования.

Для увеличения дизайна в окне нажмите на клавишу изменения масштаба (см. стр. 57).

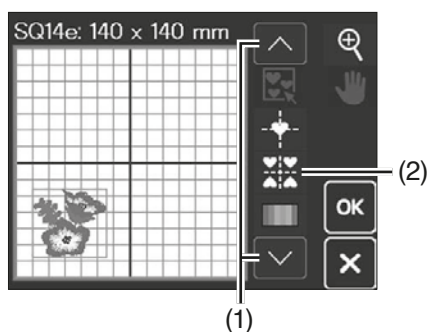
- (7) Клавиша копирования
- (8) Клавиша удаления
- (9) Клавиша центрирования
- (10) Клавиша группирования
- (11) Клавиша изменения масштаба



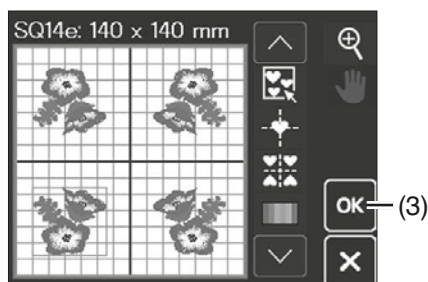
1.



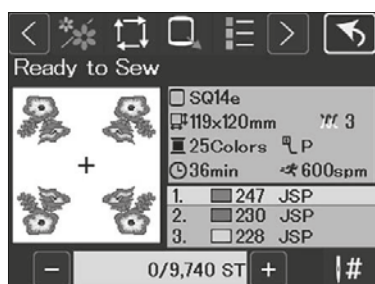
2.



3.



4.



## Угловое обрамление

1. Выберите дизайн.

2. Переместите дизайн вниз и влево. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиши углового расположения.

Нажмите на появившуюся клавишу.

- (1) Клавиши переключения инструментов
- (2) Клавиша углового расположения

3. Дизайн будет автоматически продублирован и расположен симметрично по 4 углам. Нажмите клавишу OK.

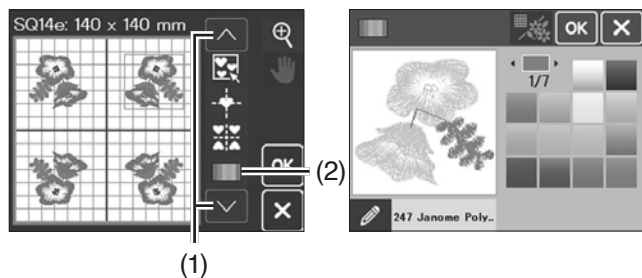
- (3) Клавиша OK

4. Откроется окно готовности к шитью. На экране появится сообщение о подтверждении выбора вышивальных пальцев. Нажмите клавишу OK.

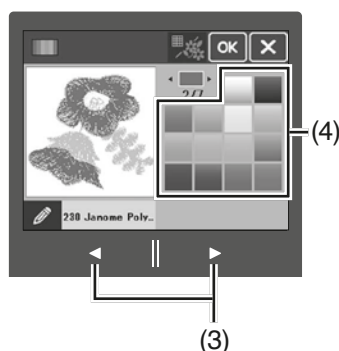
- (4) Клавиша OK



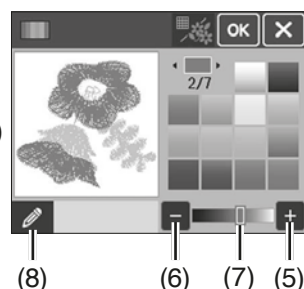
1.



2.



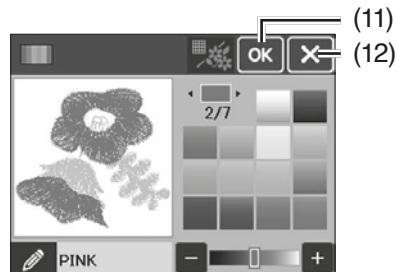
3.



4.



5.



## Настройка цветов изображения

Вы можете имитировать фактические цвета ткани и нитей на экране посредством настройки цветов изображения дизайна в окне редактирования.

### Цвета дизайна

1. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиши выбора цвета.

Нажмите на клавишу выбора цвета. Откроется окно настройки цветов.

- (1) Клавиши переключения инструментов
- (2) Клавиша выбора цвета

2. Нажимайте на клавиши перелистывания страниц до тех пор, пока в окне предварительного просмотра не отобразится нужная цветовая часть. Чтобы выбрать оттенок, нажмите на 1 из 14 цветных иконок.

- (3) Клавиши перелистывания страниц
- (4) Цветные иконки

3. Чтобы изменить тон выбранного цвета, нажимайте клавишу «+» или «-» или перетаскивайте ползунок влево или вправо.

- (5) Клавиша «+»
- (6) Клавиша «-»
- (7) Ползунок

4. Вы можете присвоить название настроенному цвету цветной части, нажав клавишу нового имени (см. стр. 72).

Введите новое имя в появившейся строке и нажмите на клавишу ОК для подтверждения. Новое имя может содержать до 30 символов. Чтобы стереть введенные символы, нажмите клавишу удаления.

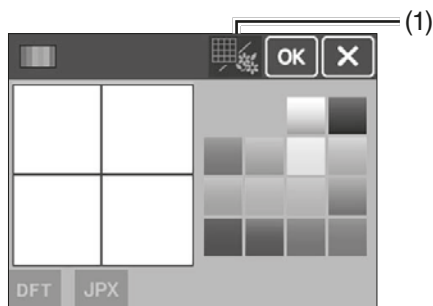
- (8) Клавиша нового имени
- (9) Клавиша ОК
- (10) Клавиша удаления

5. Нажмите на клавишу ОК в окне настройки цветов. Присвоенное цвету имя отобразится вместо имени и кода цвета нити в окне вышивания.

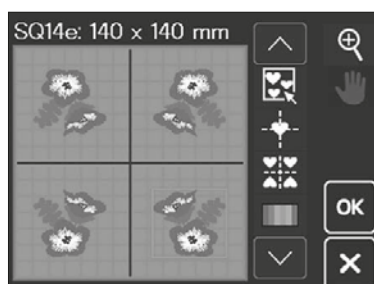
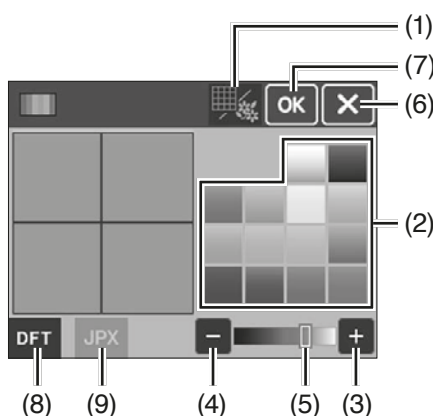
Нажмите на клавишу X, чтобы вернуться на предыдущую страницу.

- (11) Клавиша ОК
- (12) Клавиша X

1.



2. 3.



## Настройка цвета фона

1. Чтобы изменить цвет фона, нажмите на клавишу цвета фона и выберите желаемый цвет.

Откроется окно настройки цветов.

(1) Клавиша цвета дизайна/фона

2. Чтобы выбрать оттенок, нажмите на 1 из 14 цветных иконок.

Чтобы изменить тон выбранного цвета, нажимайте клавишу «+» или «-» или перетаскивайте ползунок влево или вправо.

Нажмите на клавишу X, чтобы вернуться в предыдущее окно.

Нажмите клавишу цвета дизайна/фона, чтобы вернуться в окно настройки цветов.

(1) Клавиша цвета дизайна/фона

(2) Цветные иконки

(3) Клавиша «+»

(4) Клавиша «-»

(5) Ползунок

(6) Клавиша X

3. Нажмите на клавишу OK.

Цвет фона окна редактирования будет изменён.

(7) Клавиша OK

### ПРИМЕЧАНИЕ:

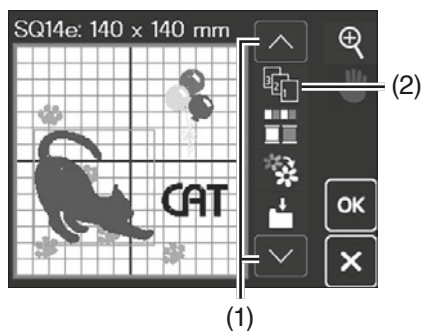
- Чтобы вернуть исходный цвет фона, нажмите клавишу DFT («по умолчанию») и подтвердите выбор нажатием клавиши OK.
- Если вы открываете файл в формате \*.JPX, содержащий фоновое изображение, вы можете вывести это изображение в окне редактирования, нажав на клавишу фонового изображения. Сделав это, вы можете совместить дизайн вышивки с фоновым изображением нужным образом.

Фоновые изображения можно сохранять в виде файла в формате \*.JPX.

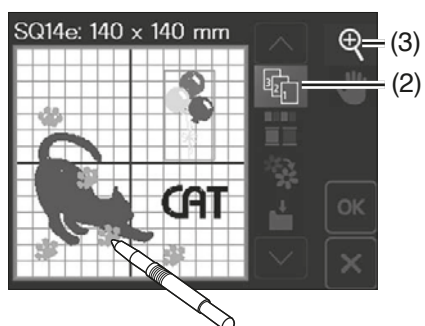
(9) Клавиша фонового изображения



1.



2.



## Порядок вышивания

Вы можете изменить порядок вышивания комбинации дизайнов.

1. Нажимайте на клавиши переключения инструментов до появления клавиши порядка вышивания. Нажмите на появившуюся клавишу.
  - (1) Клавиши переключения инструментов
  - (2) Клавиша порядка вышивания

2. По одному нажимайте на изображения дизайнов. Дизайны будут вышиты в порядке, в котором были выбраны их изображения. Нажмите на клавишу порядка вышивания повторно для возврата к предыдущему экрану.
  - (2) Клавиша порядка вышивания

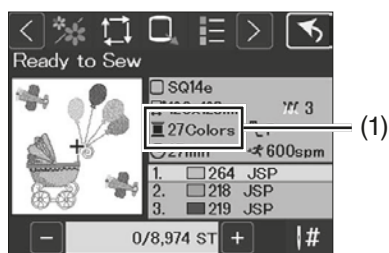
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для увеличения дизайна в окне нажмите на клавишу изменения масштаба (см. стр. 57).

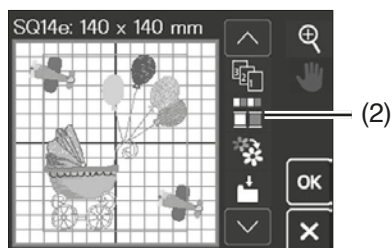
- (3) Клавиша изменения масштаба



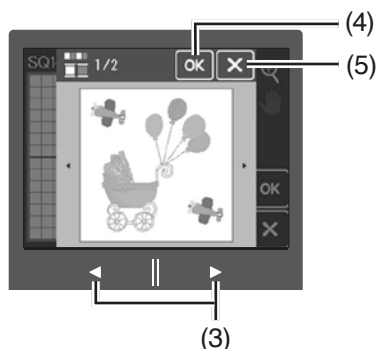
1.



2.



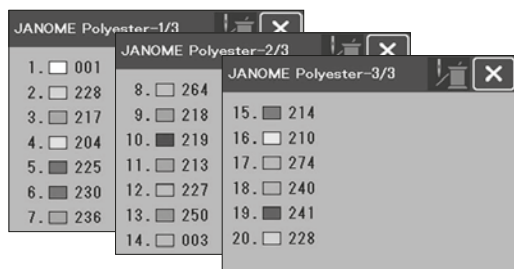
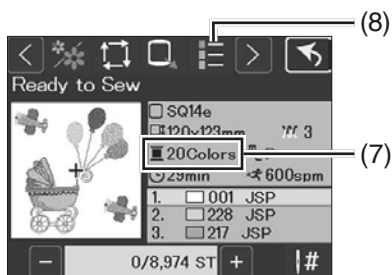
3. 4.



5.



6.



## Группирование цветов

Комбинируя дизайны, вы можете сократить количество цветных частей путём группирования цветов.

Задайте такой порядок вышивания, при котором будут вышиваться одинаковые образцы самолётиков (см. стр. 64). Если задан такой порядок вышивания, где образцы чередуются с одинаковыми, цвета нитей одинаковых образцов сгруппировать нельзя.

1. К примеру, приведённый слева комбинированный дизайн содержит 27 цветных частей.

(1) 27 цветных частей

2. Нажмите на клавишу группирования цветов в окне редактирования.

(2) Клавиша группирования цветов

3. Откроется окно группирования цветов.

Нажимайте на клавиши перелистывания страниц, чтобы проверить, какие дизайны будут сгруппированы.

(3) Клавиши перелистывания страниц

4. Нажмите на клавишу ОК, чтобы объединить все цветные части одного и того же цвета. После этого откроется окно готовности к работе.

Нажмите на клавишу X для возврата

к предыдущему окну.

(4) Клавиша ОК

(5) Клавиша X

5. Подтвердите правильность указанного размера пальцев нажатием клавиши ОК.

(6) Клавиша ОК

6. Количество цветных частей сократилось до 20.

(7) 20 цветных частей

(8) Клавиша списка цветов

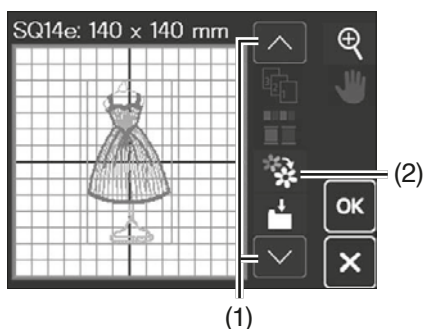
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Группирование цветов можно проверить нажатием клавиши списка цветов.
- Группирование цветов будет отменено при возврате в окно редактирования.





1.



2. 3.



4.



## Вышивание одним цветом

Если вы хотите вышить дизайн или комбинацию дизайнов одним цветом, нажмите на клавишу шитья одним цветом. Машина будет шить, пока не выполнит весь дизайн.

1. Нажимайте на клавиши переключения инструментов появления клавиши шитья одним цветом. Нажмите на эту клавишу.

- (1) Клавиши переключения инструментов
- (2) Клавиша шитья одним цветом

2. На экране появится сообщение: «Прошить все части без остановки для смены цвета». Подтвердите, нажав клавишу ОК. Нажмите клавишу X для возврата к предыдущему окну.

- (3) Клавиша ОК
- (4) Клавиша X

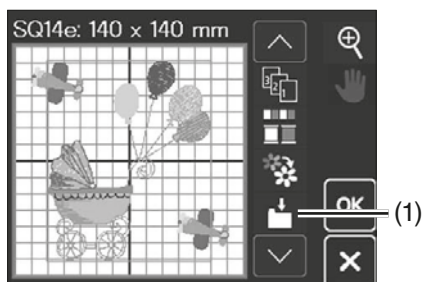
3. Подтвердите правильность указанного размера пальцев нажатием клавиши ОК.

- (5) Клавиша ОК

4. Дизайн будет отображаться серым цветом. Нажмите кнопку старт/стоп, чтобы начать вышивать одним цветом. Дизайн будет вышит целиком без остановки для смены цвета.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

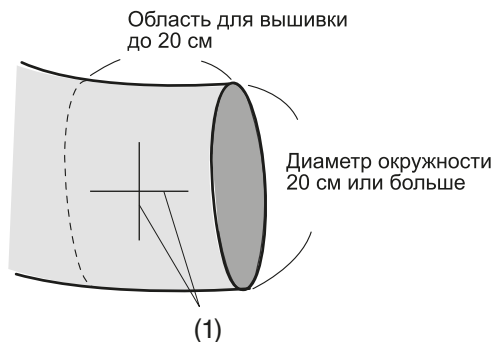
Режим вышивания одним цветом будет отменён при выходе в окно редактирования.



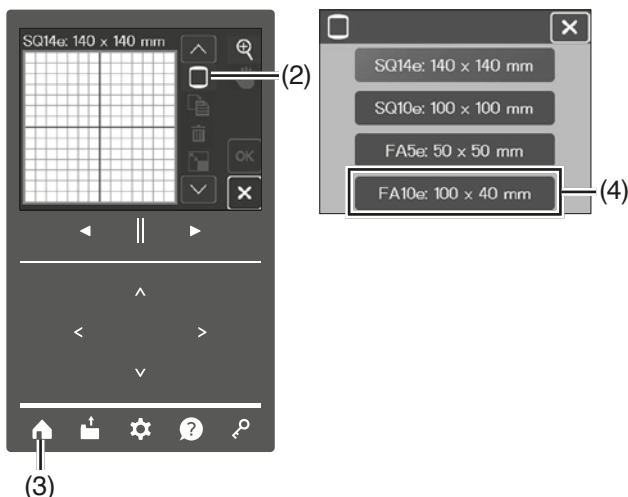
## Сохранение файла

Вы можете сохранять оригинальные вышивальные дизайны в виде файлов в памяти машины, либо на флеш-накопителе USB, нажав клавишу сохранения файла (см. стр. 69-73).

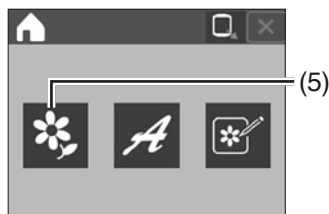
1.



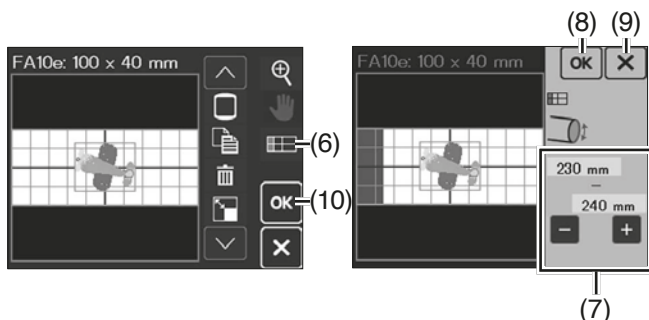
2.



3.



4.



## Вышивание с рукавной платформой (опционально)

Пяльцы для рукавной платформы FA10e/FA5e специально разработаны для вышивания на таких узких трубчатых деталях одежды, как рукава, штанины и т.д.

Проверьте диаметр окружности изделия. Он должен быть равен 20 см (8") или больше.

Область для вышивки должна располагаться в пределах 20 см (8") от края.

### Диаметр окружности:

Если диаметр окружности находится в диапазоне от 20 см до 25 см, область для вышивки должна быть ограничена во избежание препятствования ткани движению пяльцев.

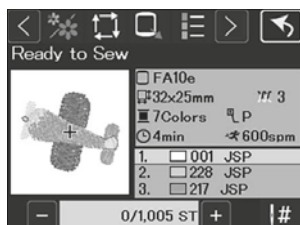
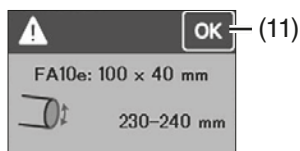
**Пример:** Образец #1 Младенческих и детских дизайнов с пяльцами FA10e для рукавной платформы

1. Прочертите осевые линии на ткани портновским мелом.  
(1) Осевые линии
  2. Откройте окно редактирования и выберите пяльцы FA10e. («FA10e: 100 mm x 40 mm»).  
Нажмите на клавишу «домой», чтобы открыть окно режима вышивания.  
(2) Клавиша выбора пяльцев  
(3) Клавиша «домой»  
(4) FA10e: 100 mm x 40 mm
  3. Нажмите на клавишу категории дизайнов и выберите образец #5 Младенческих и детских дизайнов.  
(5) Клавиша категории дизайнов
  4. Нажмите на клавишу диаметра окружности в окне редактирования для отображения области вышивки в отдельном окне.  
Клавишами «+» и «-» задайте диаметр окружности.  
Нажмите на клавишу OK в окне области вышивки.  
Нажмите на клавишу X для возврата к предыдущей странице.  
(6) Клавиша диаметра окружности  
(7) Клавиши «+» и «-»  
(8) Клавиша OK  
(9) Клавиша X
- Нажмите на клавишу OK после редактирования.  
На экране появится сообщение о подтверждении размера вышивальных пяльцев.  
(10) Клавиша OK

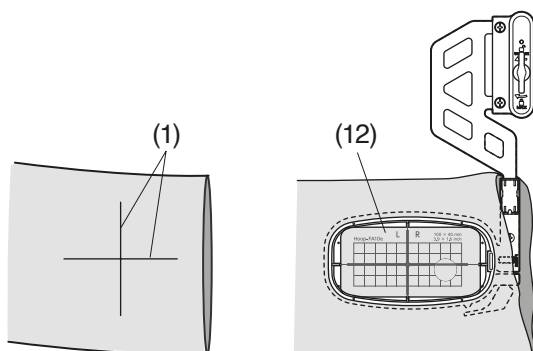
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если задан диаметр окружности меньше 250 мм, автоматическая обрезка нити переходных стежков будет отключена, даже если в настройках вышивки обрезка нити будет отличаться от «OFF» (ВЫКЛ) (см. стр. 82).
- При использовании пяльцев FA5e для вышивания с рукавной платформой настройки для области вышивки станут недоступны, а автоматическая обрезка нити переходных стежков будет отключена.

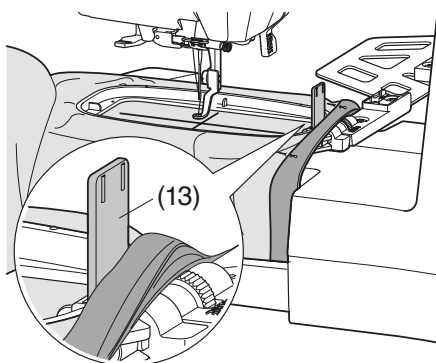
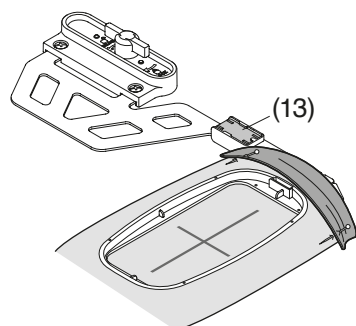
5.



6.



7.



5. Нажмите на клавишу ОК. Откроется окно готовности к шитью.

(11) Клавиша ОК

6. Заправьте изделие в пальцы FA10e, как показано на рисунке.

Расположите изделие так, чтобы начерченные осевые линии совпали с осевыми линиями шаблона в пальцах.

(1) Осевые линии

(12) Шаблон

7. Отсоедините выдвижной столик (см. стр. 6).

Поместите изделие на рукавную платформу машины и установите пальцы FA10e на каретку (см. стр. 28).

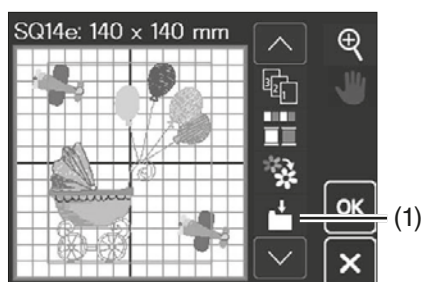
Подверните манжету так, чтобы она не застревала на рукавной платформе.

Вставьте блокирующую пластинку во внутреннюю часть пальцев, чтобы предотвратить попадание манжеты на область вышивки.

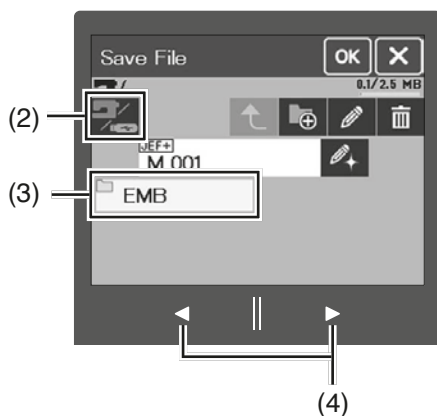
(13) Блокирующая пластина

8. По завершении вышивки отсоедините пальцы от каретки и снимите изделие с рукавной платформы.

1.



2. 3.



## СОХРАНЕНИЕ И ОТКРЫТИЕ ФАЙЛА

### Сохранение файла

Вы можете сохранять оригинальные вышивальные дизайны в виде файлов во внутренней памяти машины, либо на флеш-накопителе USB.

#### ВНИМАНИЕ:

Не выключайте питание машины и не отсоединяйте флеш-накопитель USB во время сохранения или открытия файлов, иначе банк памяти может быть повреждён.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данная модель поддерживает только файловые системы FAT16 и FAT32. Если флеш-накопитель не читается, проверьте правильность его форматирования (см. стр. 95-96).
- Не используйте кардридеры и USB-хабы.

### Сохранение файла в памяти машины

1. Нажмите клавишу сохранения файла в окне выбора образцов монограмм/в окне редактирования. Откроется окно сохранения файла.

(1) Клавиша сохранения файла

2. Нажмите клавишу переключения внутренней/USB памяти.

(2) Клавиша переключения внутренней/USB памяти

3. На экране отобразится папка «EMB». Нажмите на иконку «ORD» для выбора папки в режиме стандартного шитья.

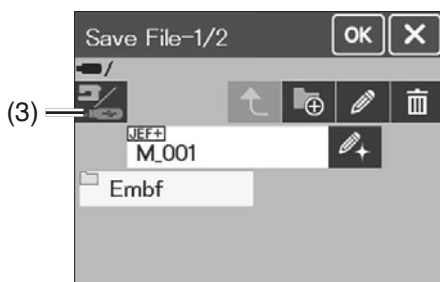
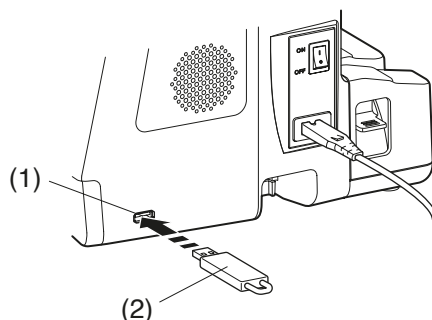
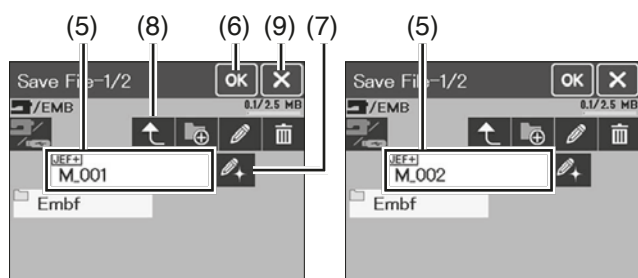
(3) Папка «EMB»

Подробнее о создании новой папки для сохранения читайте на стр. 71 «Создание новой папки».

Если количество сохранённых файлов превышает количество отображаемых в окне (шаги 2. или 3.), просматривайте остальные файлы при помощи клавиш перелистывания страниц. Файлы и папки отображаются на разных страницах. Переключайтесь между страницами при помощи соответствующих клавиш.

(4) Клавиши перелистывания страниц

4.



4. На экране отобразится папка «EMB».  
Файлам автоматически присваиваются имена в последовательном порядке, начиная с «M\_001». Нажмите клавишу ОК для сохранения файла в выбранной папке.  
(6) Имя файла  
(7) Клавиша ОК

Если наименование «M\_001» уже занято сохранённым ранее файлом, при сохранении новому файлу будет автоматически присвоено имя «M\_002».

Подробнее о сохранении с присвоением нового имени читайте на стр. 73.

Нажмите клавишу родительской папки, чтобы сохранить файл в папке уровнем выше, либо нажмите клавишу X для возврата к окну выбора образцов без сохранения данных.

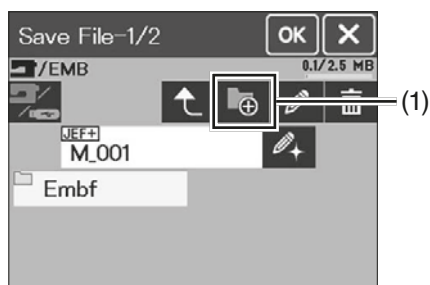
- (8) Клавиша нового имени
- (9) Клавиша родительской папки
- (10) Клавиша X

### Сохранение файла на флеш-накопитель USB

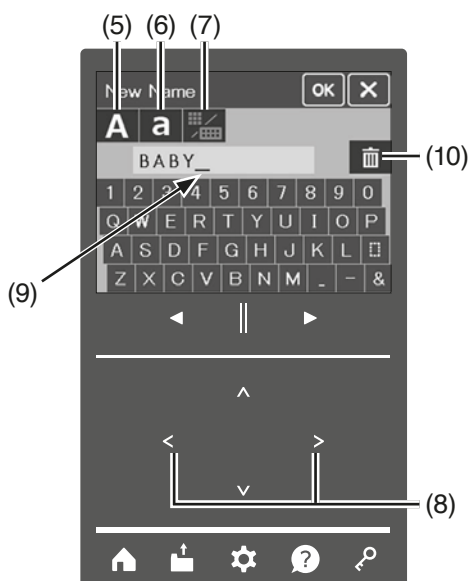
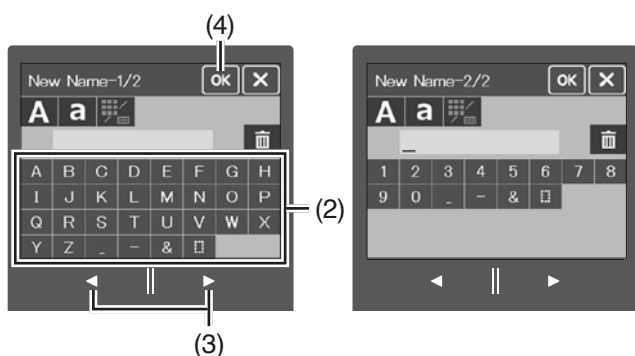
1. Чтобы сохранить файл на флеш-накопителе USB, вставьте накопитель в USB-порт машины.  
(1) USB-порт  
(2) Флеш-накопитель USB
2. Нажмите на клавишу переключения внутренней/USB памяти и выберите USB память в окне сохранения файла (см. стр. 69).  
(3) Клавиша переключения внутренней/USB памяти

| Иконка                                                     | Описание                                                                |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <br>Клавиша переименования                                 | Для изменения имени файла или папки (см. стр. 72).                      |
| <br>Клавиша нового имени                                   | Для присвоения нового имени файлу (см. стр. 73).                        |
| <br>Клавиша удаления                                       | Для удаления файла или папки (см. стр. 72).                             |
| <br>Клавиша новой папки                                    | Для создания новой папки (см. стр. 71).                                 |
| <br>Клавиша родительской папки                             | Для перехода в папку уровнем выше.                                      |
| <br>Клавиша сохранения данных во внутренней памяти машины. | Для сохранения данных во внутренней памяти машины.                      |
| <br>Клавиша сохранения данных на флеш-накопителе USB.      | Для сохранения данных на флеш-накопителе USB.                           |
| <br>EMB                                                    | Для сохранения данных вышивальных дизайнов во внутренней памяти машины. |

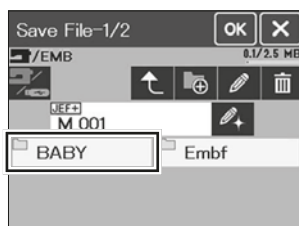
1.



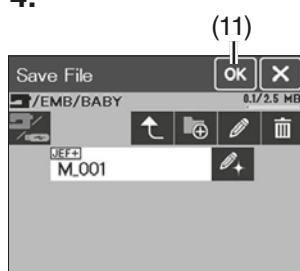
2.



3.



4.



## Создание новой папки

Вы можете создавать собственные папки для сохранения данных, если не хотите использовать имеющиеся.

1. Нажмите клавишу новой папки в окне сохранения в шаге 3. на стр. 69 и откроется окно нового имени.  
(1) Клавиша новой папки

2. Введите имя папки не длиннее 10 символов.  
Для ввода цифр пользуйтесь клавишами переключения страниц.  
Нажмите клавишу ОК, чтобы снова открыть окно сохранения.  
(2) Буквы и символы  
(3) Клавиши перелистывания страниц  
(4) Клавиша ОК

Для выбора регистра нажмите на одну из клавиш переключения регистра.

Если вы хотите использовать клавиатуру с раскладкой QWERTY, нажмите клавишу открытия клавиатуры.

Для удаления во время ввода символов, переместите курсор при помощи клавиш управления под символ, который необходимо удалить, и нажмите клавишу удаления. Если введенное имя занято, на экране появится сообщение.

Нажмите клавишу X и введите новое имя.

- (5) Клавиша верхнего регистра
- (6) Клавиша нижнего регистра
- (7) Клавиша открытия клавиатуры
- (8) Клавиши управления курсором
- (9) Курсор
- (10) Клавиша удаления

3. Созданная папка появится в окне сохранения файла (EMB). Нажмите на созданную папку, чтобы её открыть.

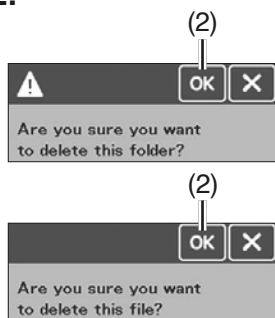
4. С нажатием клавиши ОК, в новой папке появится файл с названием «M\_001», после чего на экране снова отобразится окно выбора образцов.  
(11) Клавиша ОК



1.



2.



## Удаление файла или папки

Нажмите клавишу удаления и выберите файл или папку для удаления.

1. В окне сохранения файла (ЕМВ) нажмите клавишу удаления, она окрасится голубым цветом.

(1) Клавиша удаления

Выберите папку или файл для удаления.

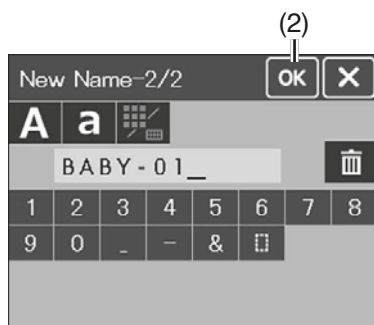
2. На экране появится сообщение подтверждения. Нажмите клавишу ОК, чтобы удалить файл или папку.

(2) Клавиша ОК

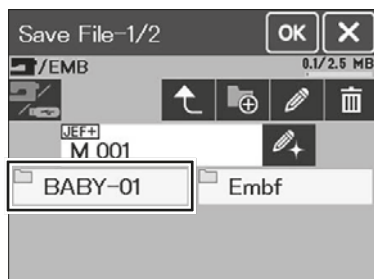
1.



2.



3.



## Клавиша переименования и клавиша нового имени

Вы можете переименовать уже созданные файл или папку.

### Изменение имени файла клавишей переименования

1. Нажмите клавишу сохранения файла в окне выбора образцов, чтобы открыть окно сохранения файла.

Выберите местоположение файла или папки для переименования.

Нажмите клавишу переименования, она окрасится голубым цветом. Теперь можно переименовать файл или папку.

Выберите папку для переименования.

(1) Клавиша переименования

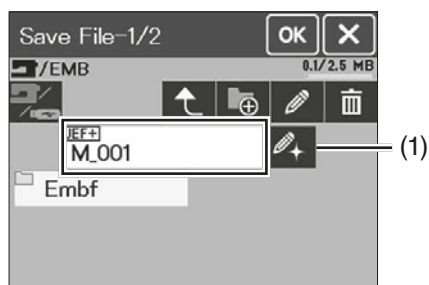
2. Отобразится клавиша нового имени.

Введите новое имя и нажмите клавишу ОК.

(2) Клавиша ОК

3. Откроется окно сохранения файла (ЕМВ) с новым названием папки (см. стр. 71).

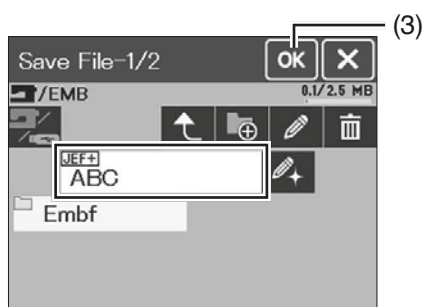
1.



2.



3.



## Переименование файла клавишей нового имени

1. Чтобы изменить заданное по умолчанию название файла в окне сохранения (ЕМВ), нажмите клавишу нового имени. Отобразится окно нового имени (см. шаг 4. на стр. 70).

(1) Клавиша нового имени

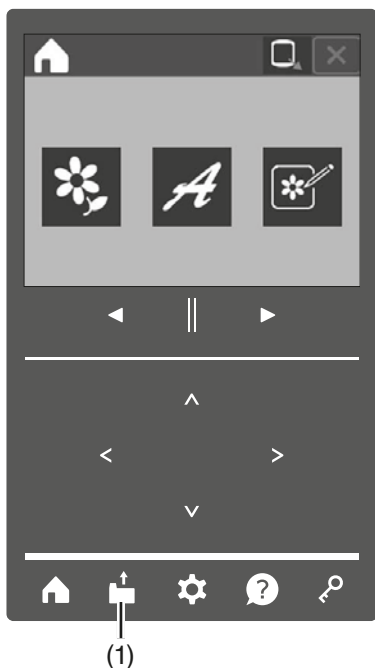
2. Введите имя файла не длиннее 10 символов. Нажмите клавишу ОК (см. стр. 71).

(2) Клавиша ОК

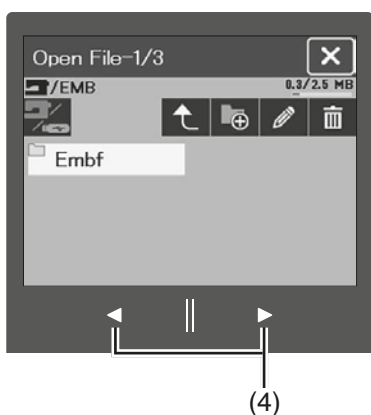
3. Откроется окно сохранения файла с новым именем файла. Нажмите клавишу ОК. Файл сохранится под новым названием.

(3) Клавиша ОК

1.



2. 3.



## Открытие файла

Вы можете открывать файлы, сохранённые в памяти машины или на флеш-накопителе USB.



### ВНИМАНИЕ:

Не выключайте питание машины и не отсоединяйте флеш-накопитель USB во время сохранения или открытия файлов, иначе банк памяти может быть повреждён.

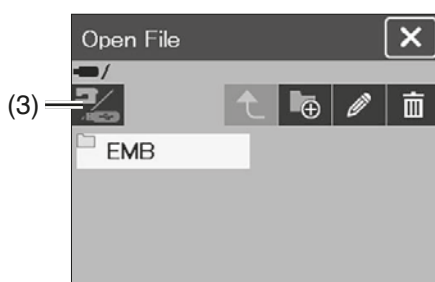
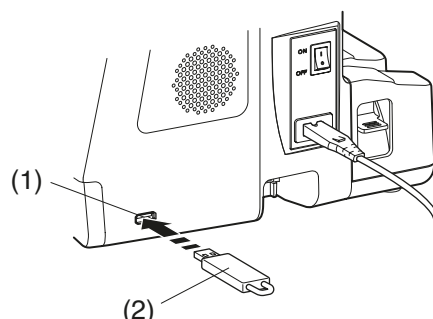
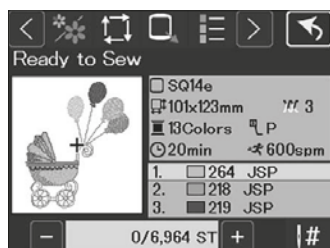
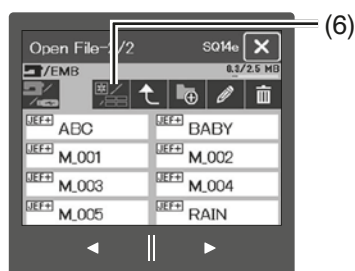
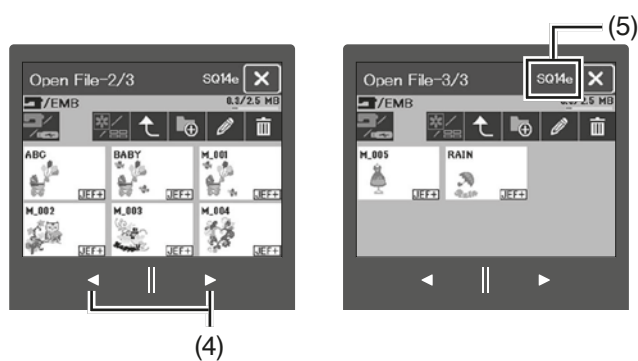
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данная модель поддерживает только файловые системы FAT16 и FAT32. Если флеш-накопитель не читается, проверьте правильность его форматирования (см. стр. 95-96).
- Не используйте кардридеры и USB-хабы.

## Открытие файла во внутренней памяти машины

1. Нажмите клавишу открытия файла.  
Откроется окно открытия файла.  
(1) Клавиша открытия файла
2. Чтобы выбрать флеш-накопитель USB, нажмите клавишу переключения внутренней / USB памяти.  
(2) Клавиша переключения внутренней / USB памяти
3. Выберите в окне открытия файла необходимую папку.  
При помощи клавиш перелистывания страниц проверьте файлы, сохранённые в папке «EMB».  
(3) Папка «EMB»  
(4) Клавиши перелистывания страниц  
  
Подробнее о создании новой папки, а также об удалении переименовании файлов и папок читайте на стр. 71-72.

4.



4. Выберите необходимый файл.

Сохранённые данные отобразятся в окне готовности к шитью.

При нажатии клавиши открытия файла в окне редактирования, выбранный дизайн будет отображён в окне редактирования.

По умолчанию в списке файлов отображаются иконки с названиями дизайнов, пиктограммой и форматом (на одной странице отображается до 6 файлов).

Если сохранённые файлы не могут быть целиком отображены в одном окне, просмотрите их при помощи клавиш переключения страниц. Отдельные файлы также будут отображаться на отдельной странице для каждого типа пялец.

(4) Клавиши переключения страниц

(5) Вышивальные пяльцы

Нажимайте клавишу иконок/списка для переключения отображения списка с или без пиктограмм с предварительным просмотром дизайнов (на одной странице отображается до 8 файлов).

(6) Клавиша иконок/списка

## Форматы файла

| Иконка формата файла | Описание                                           |
|----------------------|----------------------------------------------------|
| JEF                  | *.JEF (нередатируемый формат файла вышивки Janome) |
| JEF+                 | *.JEF+ (редактируемый формат файла вышивки Janome) |
| JPX                  | *.JPX (*.JEF+ с фоновым растровым изображением)    |
| JPX                  | *.JPX (формат вышивки Acufil)                      |
| JPX                  | *.JPX (формат прорезной вышивки)                   |
| JPX                  | *.JPX (формат вышивки с рукавной платформой)       |
| DST                  | *.DST (формат вышивки Tajima)                      |
| JCPR                 | *.JCPR (защищённый формат файла вышивки)           |

## Открытие файла на флеш-накопителе USB

- Чтобы открыть файл на флеш-накопителе USB, вставьте накопитель в USB-порт.
  - USB-порт
  - Флеш-накопитель USB
- Нажмите клавишу переключения внутренней/USB памяти и выберите флеш-накопитель USB (см. стр. 74)
  - Клавиша переключения внутренней/USB памяти

## ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК МАШИНЫ

### Режим настроек машины

Нажмите клавишу настройки режимов, чтобы войти в режим настройки машины.

В этом режиме можно выбирать различные параметры и изменять настройки машины в соответствии с вашими предпочтениями.

Нажмите на 1 из 3 клавиш, чтобы выбрать режим, который необходимо настроить.

(1) Клавиша настройки режимов

#### (2) Клавиша режима общих настроек

Нажмите на эту клавишу, чтобы войти в режим общих настроек.

#### (3) Клавиша режима настроек вышивки

Нажмите на эту клавишу, чтобы войти в режим настроек вышивки (см. стр. 80-85).

#### (4) Клавиша режима выбора языка

Нажмите на эту клавишу, чтобы войти в режим выбора языка (см. стр. 85).

Для просмотра страниц каждого режима нажимайте клавиши перехода к предыдущей или к следующей странице.

(5) Клавиша перехода к предыдущей странице

(6) Клавиша перехода к следующей странице

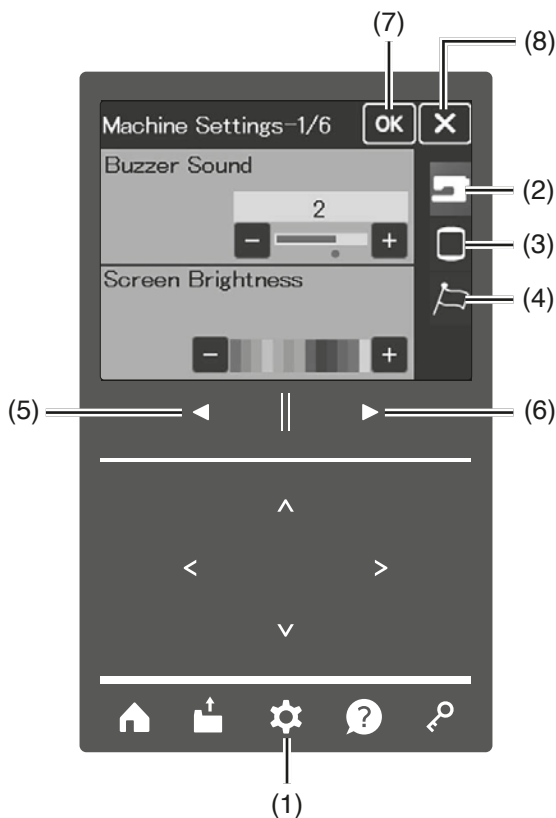
### Сохранение пользовательских настроек

После изменения настроек, нажмите клавишу OK, чтобы новые настройки вступили в силу.

Для отмены изменений в настройках нажмите клавишу X, и окно режима настроек закроется.

(7) Клавиша OK

(8) Клавиша X



### Общие настройки

Для перехода в общие настройки нажмите клавишу режима общих настроек.

#### (1) Громкость звука

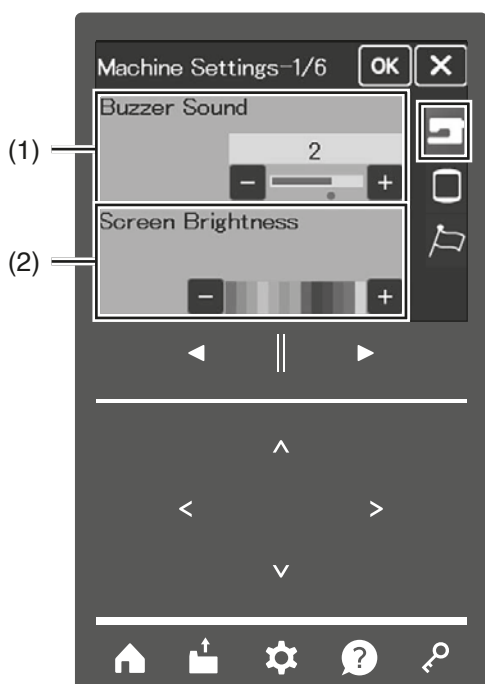
Громкость звуковых сигналов регулируется нажатием клавиш «+» и «-».

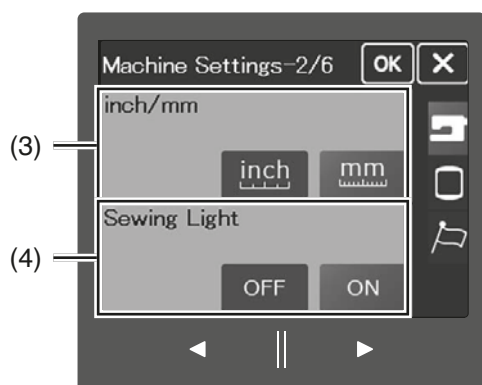
Чтобы полностью убрать звуковые сигналы, установите значение на «OFF» (ВЫКЛ) многократным нажатием клавиши «-».

#### (2) Яркость экрана

Вы можете регулировать яркость сенсорного экрана при помощи клавиш «+» и «-».

Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.





### (3) Дюймы/миллиметры

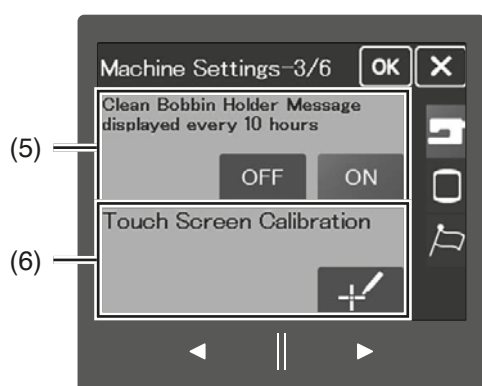
Вы можете установить единицу измерения для вашей машины либо на дюймы, либо на миллиметры, нажатием клавиш «inch» или «mm» соответственно. По умолчанию используются миллиметры.

### (4) Подсветка

Вы можете включить или выключить освещение рабочей зоны.

Для этого нажмите на клавишу «ON» (ВКЛ) или «OFF» (ВЫКЛ) соответственно.

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



### (5) Отображение сообщения об очистке шпулдержателя каждые 10 часов

Если данная функция включена, сообщение о необходимости очистки шпулдержателя и челночного отсека будет отображаться по прошествии определённого времени (10 часов).

Если эту функцию отключить, напоминание отображаться не будет.

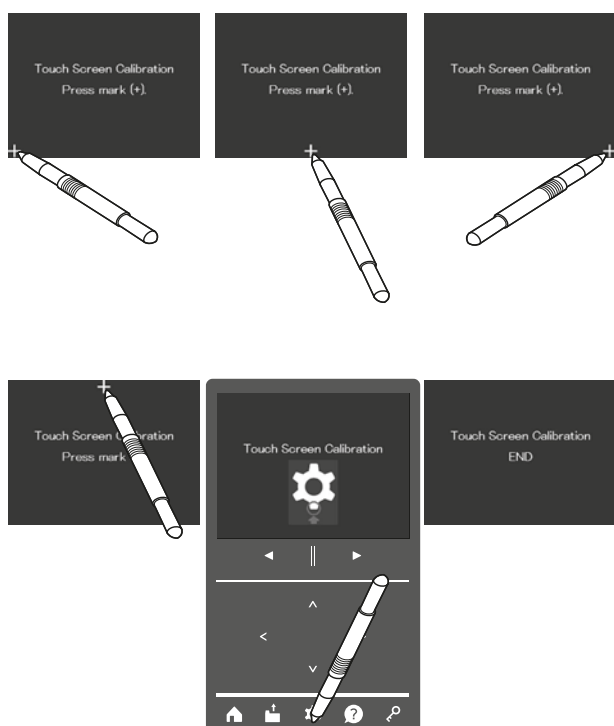
### (6) Калибровка сенсорного экрана

В случае, если клавиши сенсорного экрана срабатывают неправильно, положение клавиш сенсорного экрана можно откалибровать.

Нажмите клавишу , чтобы открыть окно калибровки.

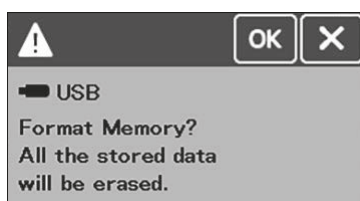
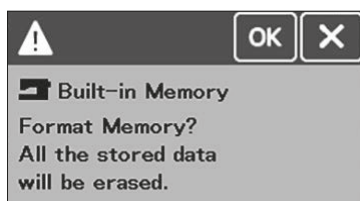
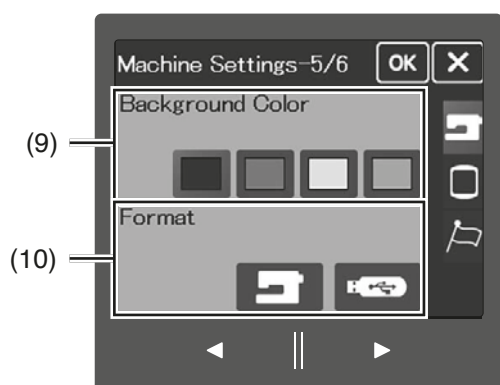
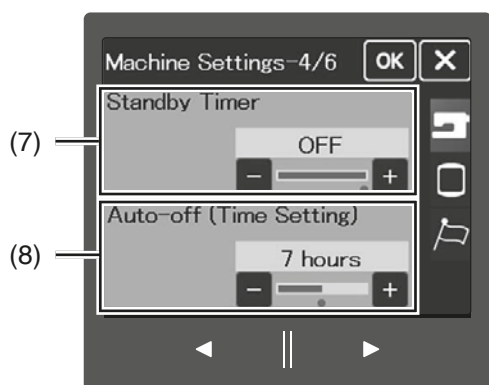
Нажимайте стилусом на появляющиеся значки «+».

При нажатии последнего значка на экране появится надпись «END» (КОНЕЦ) и окно калибровки закроется.



Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.





### (7) Таймер режима ожидания

Подсветка выключится, и машина автоматически перейдёт в режим ожидания, если вы не будете использовать её в течение времени, установленного на этом таймере. Любая операция с машиной в режиме ожидания приведёт к включению подсветки и экрана. Таймер режима ожидания можно установить в диапазоне от 1 до 30 минут.

Если вы хотите выключить таймер, нажимайте и удерживайте клавишу «+» до тех пор, пока в окне таймера не появится надпись «OFF» (ВЫКЛ).

### (8) Таймер автоотключения

Машина автоматически выключится, если вы не будете использовать её в течение времени, установленного на этом таймере.

Таймер автоотключения можно установить в диапазоне с 1 до 12 часов.

Если вы хотите выключить таймер, поверните регулятор или нажимайте стрелки, пока в окне таймера не появится надпись «OFF».

Чтобы снова включить машину, переведите выключатель питания в положение «I» (ВКЛ).

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Таймер автоотключения имеется на машинах для продажи в странах ЕС и отдельных регионах, где стандарт сетевого напряжения составляет 200-240 В.

### (9) Цвет фона

Вы можете задать цвет фона сенсорного экрана, выбрав один из вариантов, представленных в виде иконок.

### (10) Форматирование памяти

При нарушениях в работе встроенной памяти машины или флеш-накопителя USB вследствие повреждения банка памяти, вам необходимо восстановить работоспособность памяти посредством форматирования.

Для форматирования встроенной памяти, машины нажмите на клавишу с иконкой машины. На экране появится сообщение подтверждения.

Нажмите на клавишу OK, чтобы выполнить форматирование.

Для форматирования памяти флеш-накопителя USB, нажмите клавишу с иконкой USB. На экране появится сообщение подтверждения.

Нажмите на клавишу OK, чтобы выполнить форматирование.

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



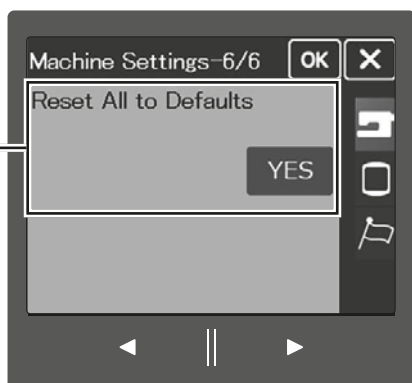
#### ВНИМАНИЕ:

Не выключайте питание машины и не отсоединяйте флеш-накопитель USB во время сохранения или открытия файлов, иначе банк памяти может быть повреждён.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

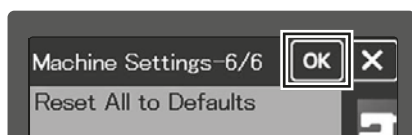
- Данная модель поддерживает только файловые системы FAT16 и FAT32. Если флеш-накопитель не читается, проверьте правильность его форматирования (см. стр. 95-96).
- Не используйте кардридеры и USB-хабы.

(11)

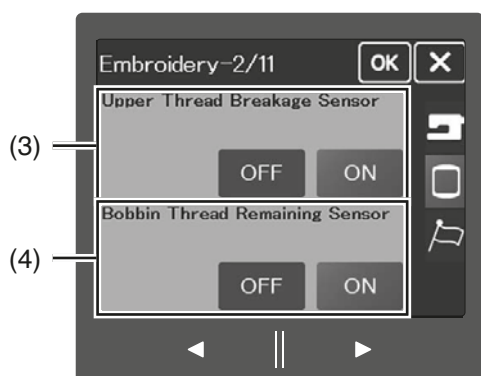
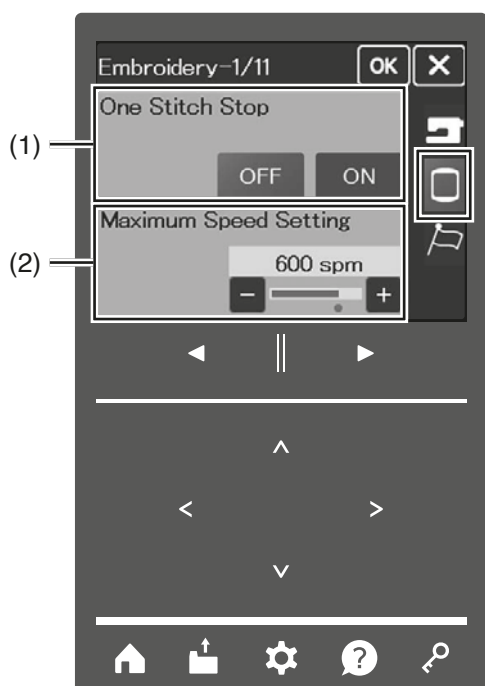


### (11) Сброс всех настроек

Нажмите клавишу «YES» (ДА), для возврата всех параметров, кроме языка, к их исходным значениям (заводским настройкам).



Скорректировав настройки, нажмите на клавишу OK, чтобы новые настройки вступили в силу.



## Настройки вышивки

Для перехода в данный режим нажмите на клавишу режима настройки вышивки.

### (1) Остановка после одного стежка

Когда данная опция включена, машина прошьёт один стежок и автоматически остановится, а на экране появится сообщение «Остановка после одного стежка». Это даст вам возможность захватить шпульную нить перед шитьём.

### (2) Ограничение максимальной скорости

Максимальная скорость может быть настроена в диапазоне от 400 до 600 ст./мин. с интервалом в 100 ст./мин. и в диапазоне от 600 до 660 ст./мин. с интервалом в 60 ст./мин. (в зависимости от вышивального дизайна) нажатием клавиш «+» или «-».

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.

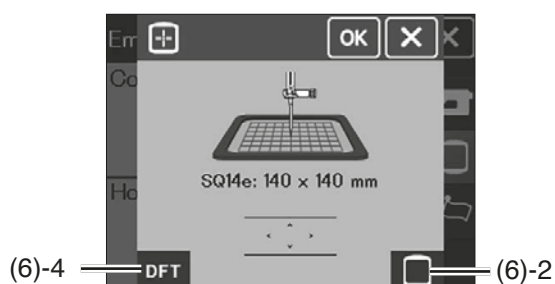
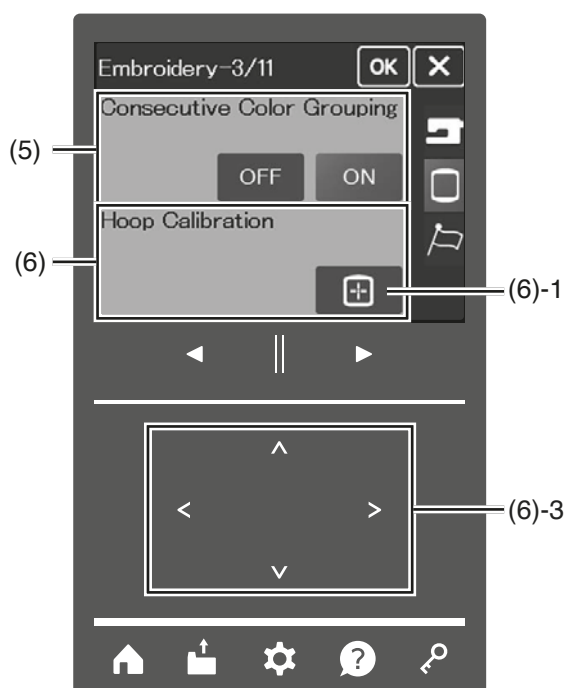
### (3) Сенсор обрыва верхней нити

Если вы хотите выключить функцию автоостановки при обрыве верхней (игольной) нити, отключите сенсор обрыва верхней нити.

### (4) Сенсор остатка шпульной нити

Если вы хотите выключить функцию автоостановки перед тем, как шпульная нить закончится, отключите сенсор остатка шпульной нити.

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



### (5) Последовательное группирование цветов

Если импортированный файл данных или файлы комбинации дизайнов содержат последовательные части одного и того же цвета, эти части будут автоматически сгруппированы в одну при открытии файла или сохранении комбинации образцов в виде файла, либо переходе в окно готовности к шитью. Эта функция не доступна при комбинировании встроенных дизайнов или дизайнов с внешних источников.

Выключите эту функцию, если не хотите группировать такие части.

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.

### (6) Калибровка пальцев

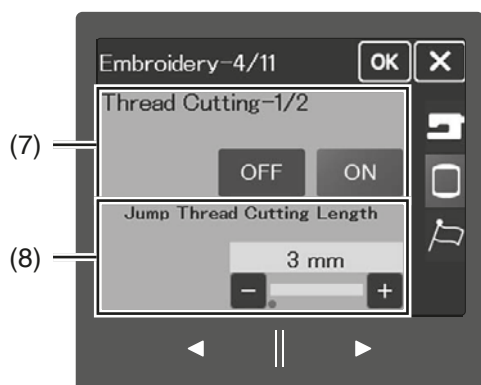
Вы можете откалибровать центральное положение пальцев.

Нажмите на клавишу (6)-1, чтобы открыть окно регулировки положения пальцев. Каретка переместится в центральное положение. Нажмите на клавишу (6)-2, чтобы открыть окно выбора пальцев. Выберите пальцы и установите их на каретку. Установите шаблон в пальцы. Скорректируйте положение пальцев нажатием клавиш медленной подачи (6)-3 так, чтобы игла располагалась непосредственно над отверстием в шаблоне. Закончив, нажмите на клавишу ОК, чтобы настройки вступили в силу.

Для возврата к исходным настройкам, нажмите на клавишу настроек по умолчанию (6)-4 в окне регулировки положения пальцев, затем нажмите на клавишу ОК.

Нажмите на клавишу ОК в окне настройки вышивки.

Нажмите на клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



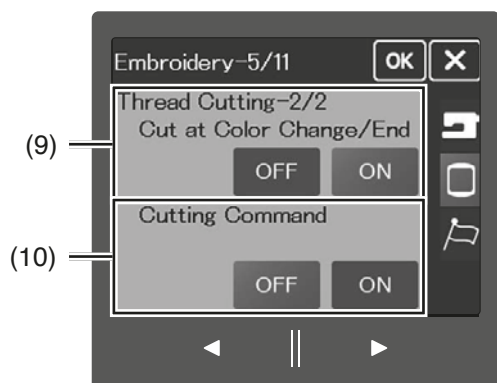
### (7) Обрезка нити

С включением данной опции станут доступны опции (8), (9) и (10), приведённые ниже. Выполнив обрезку нити, машина автоматически остановится.

### (8) Длина обрезки переходных стежков

Когда эта опция включена, машина обрезает нити переходных стежков, если их длина равна настроенному значению или больше его. Длина обрезки нитей переходных стежков может быть задана в диапазоне от 3 мм до 30 мм, либо установлена на значение «OFF» (ВЫКЛ).

Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



### (9) Обрезка нити при смене цвета/в конце

Когда эта опция включена, машина обрезает нить при остановке для замены нити на нить следующего цвета.

### (10) Команда обрезки

Когда эта опция включена, машина обрезает нити по коду обрезки, если импортированный файл со швейными данными содержит команду обрезки. Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



### (11) Выбор нити

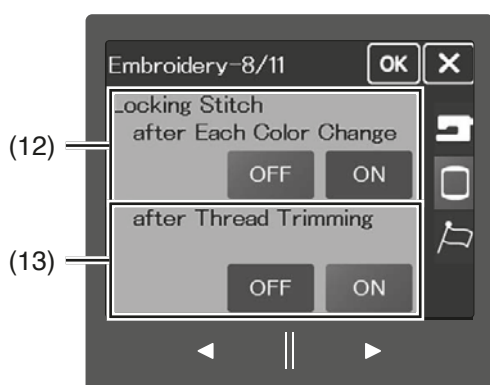
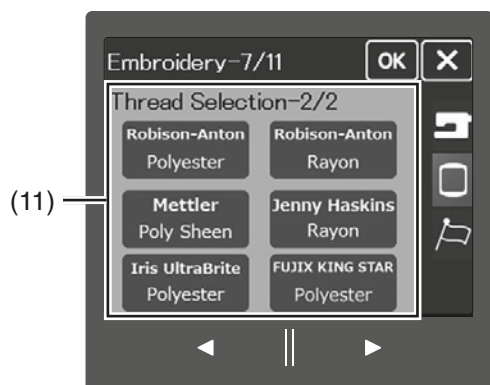
Вы можете выбрать 1 из 10 типов нити для вышивания.

Нажмите клавишу с названием нити, которую вы хотите использовать. Код цвета выбранной марки отобразится в окне готовности к шитью, а также при нажатии клавиши списка цветов.

При использовании импортированных дизайнов, содержащих правильные сведения о нитях, нажмите клавишу «Retain Orig.Color» для сохранения исходного цвета.

(11)-1 Клавиша сохранения исходного цвета

Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



### (12) Закрепка после каждой смены цвета

Если файл со швейными данными не содержит закрепочных стежков в начале каждой цветной части, это может привести к роспуску стежков.

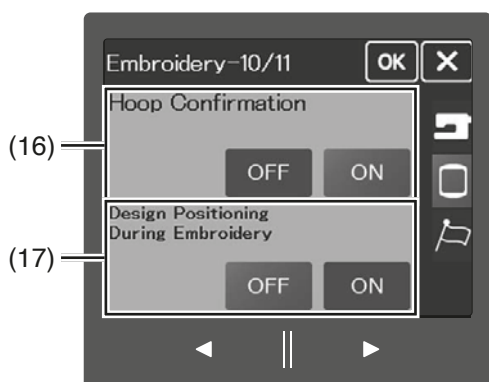
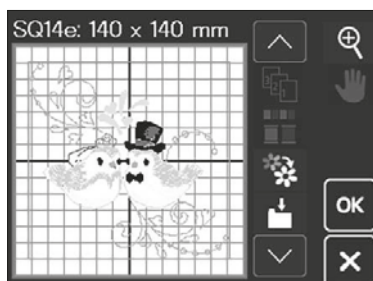
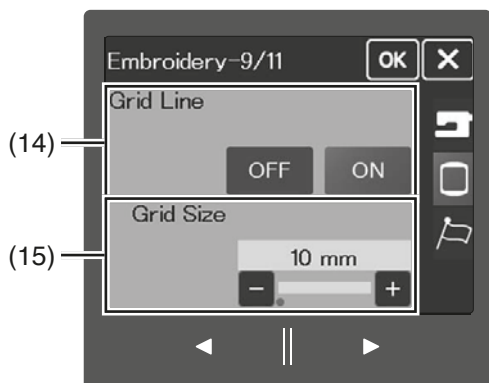
Включение данной опции позволяет избежать роспуска стежков выполнением закрепки в начале.

### (13) Закрепка после обрезки нити

При включении обрезки нити (раздел «Обрезка нити» на предыдущей странице), машина выполнит закрепочные стежки после переходного стежка во избежание роспуска стежков.

Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.





#### (14) Линия сетки

Включите эту опцию, чтобы в окне редактирования отображалась сетка.

#### (15) Размер сетки

Размер сетки можно настраивать в диапазоне от 10 мм до 30 мм при помощи клавиш «+» или «-». Чтобы скрыть сетку, выключите данную опцию.

Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.

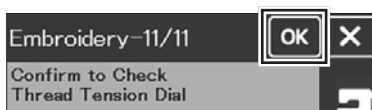
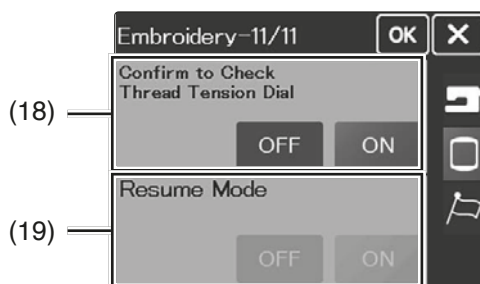
#### (16) Подтверждение выбора пялец

Сообщение с подтверждением выбора пялец отображается перед каждым открытием окна готовности к шитью. Вы можете выключить его нажатием на «OFF» (ВЫКЛ).

#### (17) Позиционирование дизайна во время вышивки

Включение данной опции позволит вам изменить положение вышивального дизайна при помощи клавиш медленной прокрутки.

Нажмите клавишу перехода к следующей странице для отображения следующего меню.



### (18) Подтверждение проверки регулятора натяжения игольной нити

Включите эту опцию, чтобы при каждом изменении натяжения нити на экране отображался запрос на подтверждение выбранного натяжения нити.

### (19) Режим возобновления

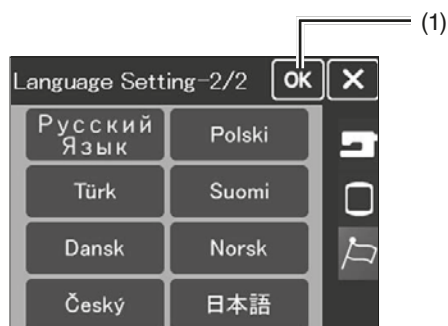
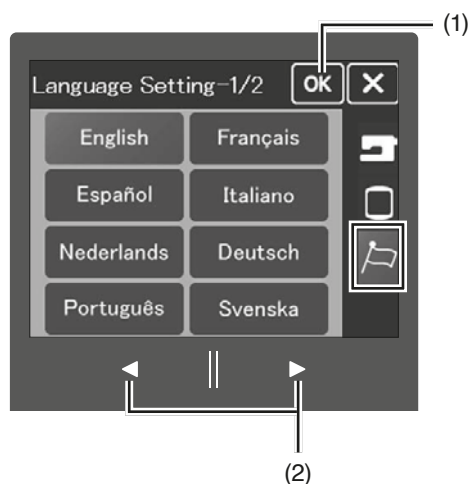
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Отключить режим возобновления нельзя, если таймер автоотключения не установлен на «OFF» (ВЫКЛ) (см. стр. 78).

Включите эту опцию, если хотите вернуться к шитью последнего образца, выполняемого до выключения питания машины.

Когда питание машины снова будет включено, на экране появится сообщение подтверждения. Нажмите клавишу ОК, чтобы возобновить работу с последним образцом.

Закончив настройку параметров, нажмите клавишу ОК, чтобы новые настройки вступили в силу.



### Выбор языка

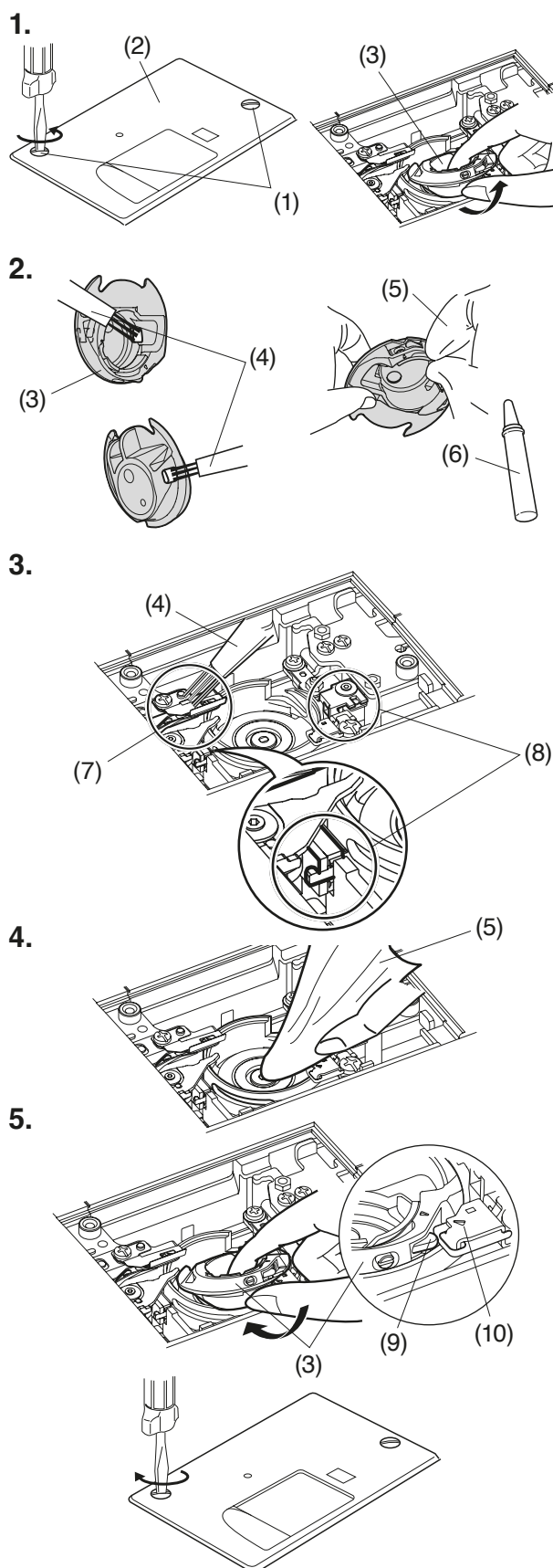
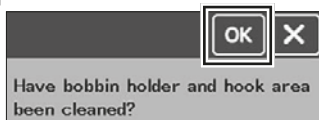
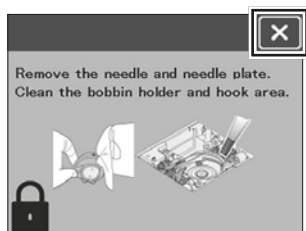
Выберите нужный язык из 2-страничного списка и нажмите клавишу ОК для подтверждения выбора. Сенсорный экран будет отображать сообщения на выбранном языке.

Для переключения между страницами раздела языков пользуйтесь клавишами перелистывания страниц.

- (1) Клавиша ОК
- (2) Клавиши перелистывания страниц

## УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Чистка челночного отсека



### ВНИМАНИЕ:

- Перед чисткой машины отключайте питание и вытаскивайте вилку из розетки.
- Не разбирайте машину иначе, чем описано в этой инструкции.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

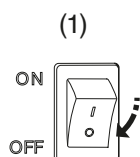
- Не храните машину в помещениях с высоким уровнем влажности, а также рядом с батареями или под прямыми солнечными лучами.
- Протирайте корпус машины мягкой тканевой салфеткой.
- Не используйте химические растворители

Чистите челночный отсек не реже 1 раза в месяц. Предупреждающее сообщение о необходимости очистки шпулдержателя и челночного отсека будет отображаться по прошествии определённого времени (10 часов), если включена функция напоминания (см. стр. 77).

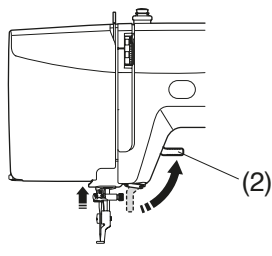
1. Отключите питание машины, вытащите вилку из розетки.  
Извлеките иглу и снимите прижимную лапку Р (см. стр. 12, 13).  
Снимите игольную пластину, выкрутив установочные винты отверткой.  
Извлеките шпульку и шпулдержатель.
  - (1) Установочные винты
  - (2) Игольная пластина
  - (3) Шпулдержатель
2. Почистите шпулдержатель щёткой.  
Нанесите несколько капель очистителя для шпулдержателя (имеется среди стандартных аксессуаров) на мягкую ткань и протрите шпулдержатель внутри и снаружи.
  - (4) Щётка для чистки
  - (5) Мягкая ткань
  - (6) Очиститель шпулдержателя
3. Протрите щёткой устройство автоматической обрезки и вокруг сенсора остатка шпульной нити.
  - (7) Устройство автоматической обрезки нити
  - (8) Сенсор остатка шпульной нити
4. Очистите челночный отсек мягкой тканью.
  - (5) Мягкая ткань
5. Установите шпулдержатель так, чтобы его выступ подошёл к ограничителю в челночном отсеке.  
Установите игольную пластину, прижимную лапку и иглу.
  - (9) Выступ
  - (10) Ограничитель

Установите игольную пластину, прижимную лапку и иглу. Вставьте шпульку в шпулдержатель.

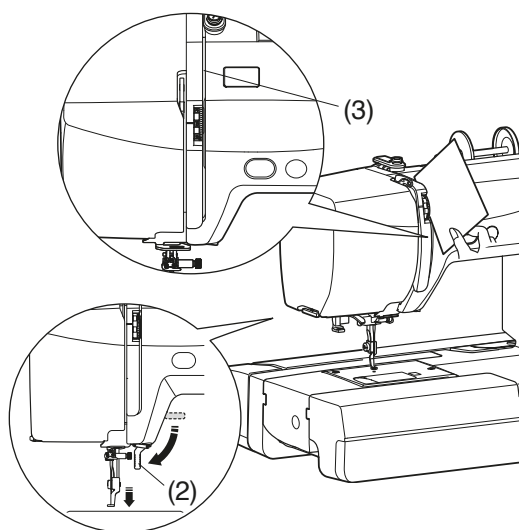
1.



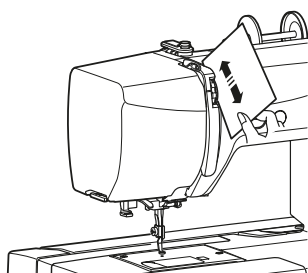
2.



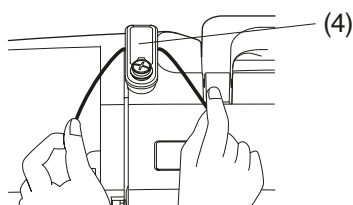
3.



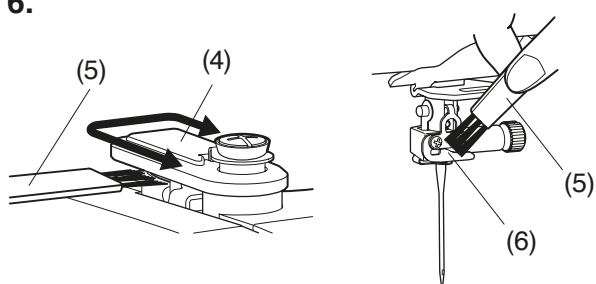
4.



5.



6.



## Чистка нитенаправителя

Вычищайте пыль и жир с внутренней стороны пластины нитенаправителя бумагой.

1. Выключите машину, переведя выключатель питания в положение «О» (ВЫКЛ).

(1) Выключатель питания

2. Поднимите прижимную лапку рычагом.

(2) Рычаг подъёма прижимной лапки

3. Вставьте лист бумаги в правый жёлоб торцевой пластины нитенаправителя и опустите лапку рычагом.

(2) Рычаг подъёма прижимной лапки

(3) Правый жёлоб

4. Счистите грязь бумагой.

5. Возьмитесь за нить обеими руками и заведите её под верхнюю пластину нитенаправителя. Счистите грязь при помощи нити.

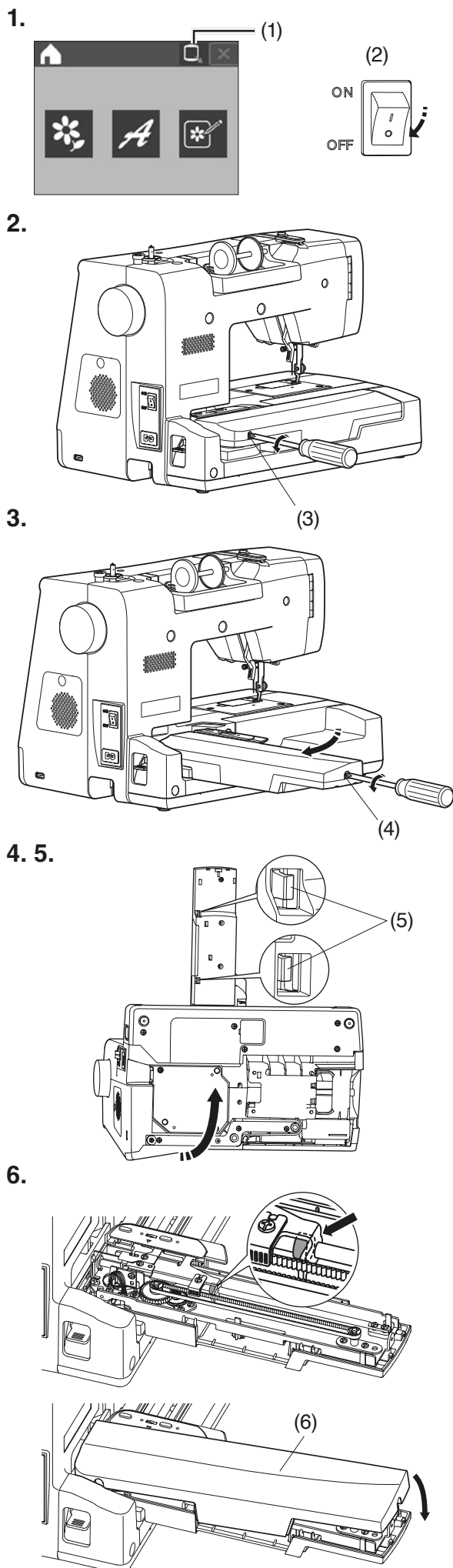
(4) Верхняя пластина нитенаправителя

6. Очистите нитенаправитель игловодителя щёткой.

(4) Верхняя пластина нитенаправителя

(5) Щётка

(6) Нитенаправитель игловодителя



## Смазка машины

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- Перед смазкой верните каретку в исходное положение, выключите питание машины и выньте вилку из розетки.
- Подождите, пока мотор остынет.
- Не разбирайте машину каким-либо иным образом, кроме приведённого в этом разделе.
- Не смазывайте другие части машины, кроме упомянутых в этом разделе.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При ежедневной эксплуатации машины производите смазку не реже 1 раза в месяц.
- Используйте качественное машинное масло.
- Одной или двух капель масла достаточно для смазки.
- Удалите излишки масла, иначе они могут испачкать ткань.
- Если машина не эксплуатировалась длительное время, смажьте её перед работой.
- Крестовая отвёртка не идёт в комплекте с данной машиной.
- Обязательно производите смазку в порядке, приведённом ниже.

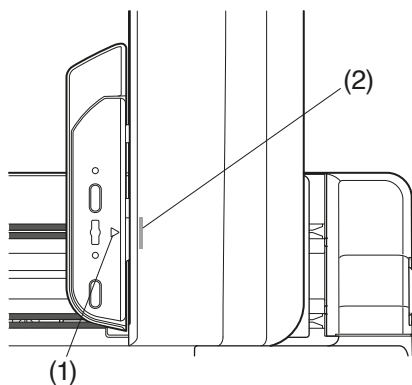
## Смазка Y-каретки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

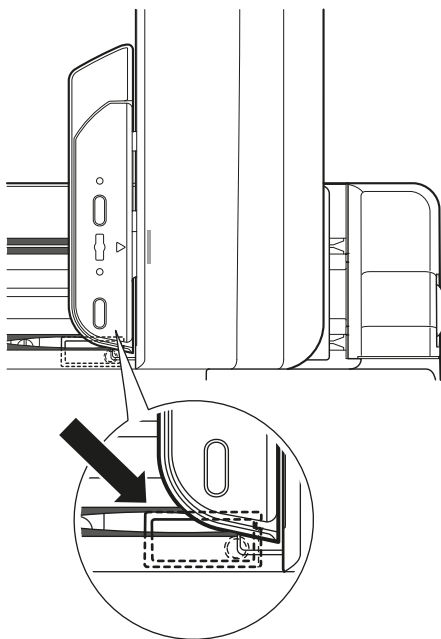
Будьте осторожны, когда поднимаете машину. Следите за тем, чтобы не повредить какие-либо её части.

1. Нажмите клавишу возврата палец, чтобы вернуть каретку в исходное положение  
Переведите выключатель питания в положение «О» (ВЫКЛ).  
(1) Клавиша возврата палец  
(2) Выключатель питания
2. Закройте рукав каретки и отверните установочный винт А.  
(3) Установочный винт А
3. Раскройте рукав каретки и отверните установочный винт В  
(4) Установочный винт В
4. Наклоните машину в направлении стрелки так, чтобы маховое колесо оказалось слева, а лицевая панель — снизу.
5. Отожмите две защёлки в крышке Y-каретки и снимите крышку.  
(5) Защёлки  
(6) Крышка Y-каретки
6. Нанесите масло в точку смазки (слева), как показано на иллюстрации. Чтобы установить крышку каретки, проделайте всю процедуру в обратном порядке.

1.



2.



### Смазка X-каретки

1. Убедитесь, что каретка находится в исходном положении при открытии рукава каретки.

- (1) Треугольная отметка на каретке
- (2) Полоска на рукаве каретки

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Исходное положение каретки — треугольная отметка на каретке совпадает с полоской на рукаве каретки.

2. Отогните чёрный материал на левой стороне рукава каретки и нанесите масло в точку, на которую указывает стрелка.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не наклоняйте машину в течение 30 минут после смазки.

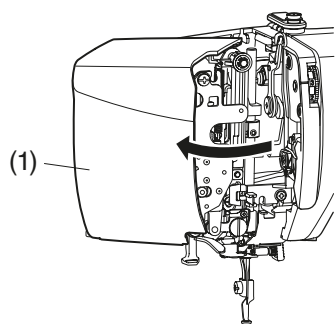


## Смазка игловодителя, лапководителя и нитепритягивателя

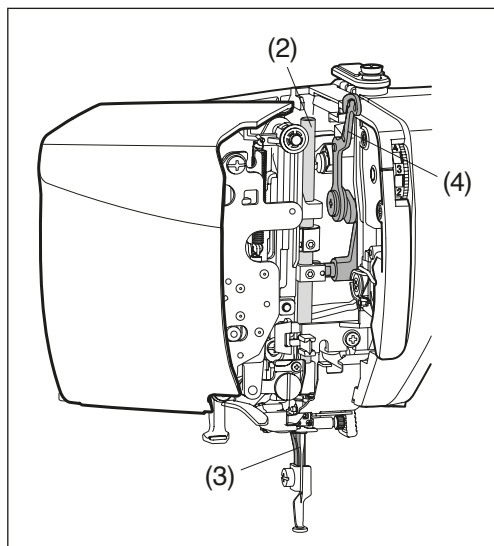
1. Откройте лицевую панель

(1) Лицевая панель

1.



2.



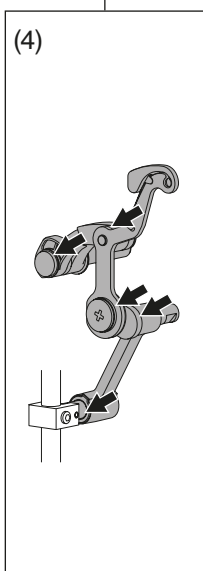
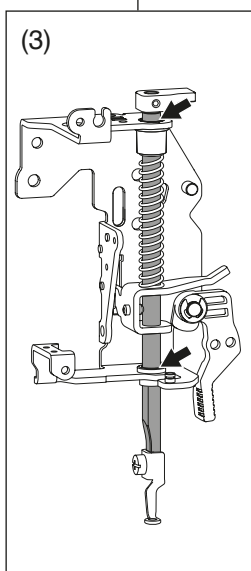
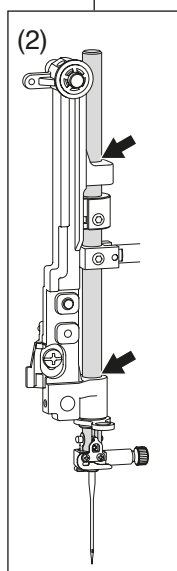
2. Нанесите масло в точки смазки, показанные стрелками на иллюстрации.

Закройте лицевую панель.

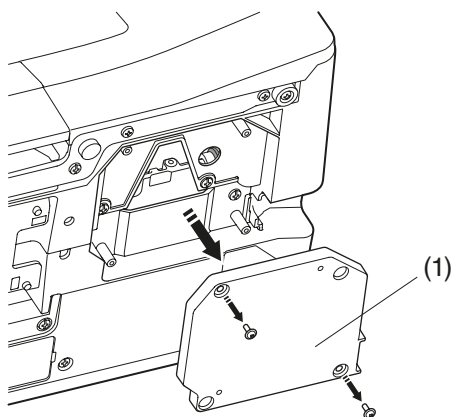
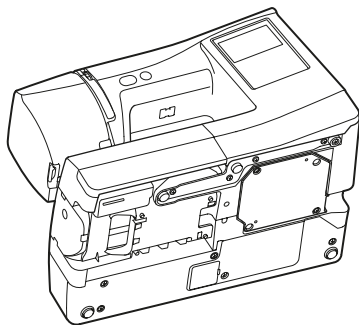
(2) Игловодитель

(3) Лапководитель

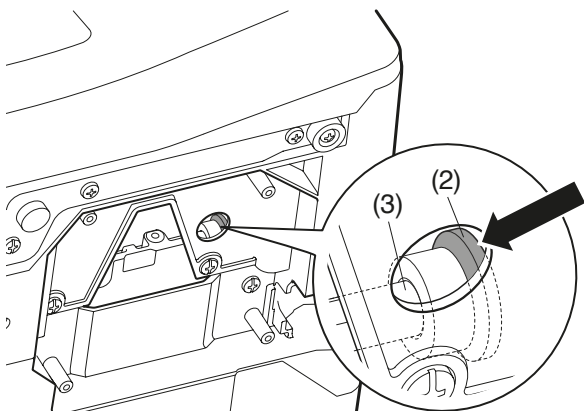
(4) Нитепритягиватель



1.



2.



### Смазка опоры нижнего вала (снизу)

1. Положите машину, как показано слева.  
Снимите нижнюю крышку при помощи отвёртки.  
(1) Крышка

2. Нанесите масло на точку смазки (фетр), указанную стрелкой на иллюстрации.

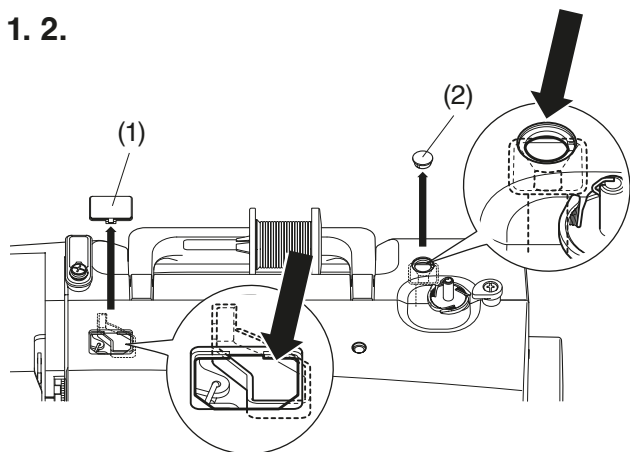
- (2) Фетр
- (3) Вал

После смазки верните крышку на место, проделав процедуру в обратном порядке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если масло не попало в точку смазки, нанесите масло на ватную палочку и с её помощью смажьте фетр.

1. 2.



### Смазка опоры верхнего вала (сверху)

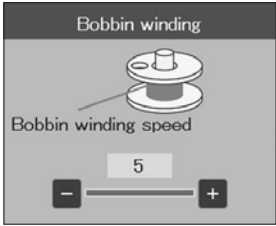
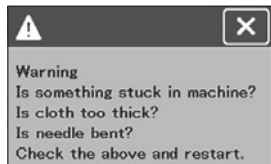
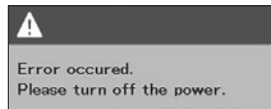
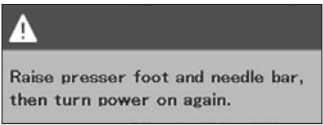
1. Снимите крышку и колпачок в верхней части машины.  
(1) Крышка  
(2) Колпачок
2. Нанесите масло на точки смазки (фетр), указанные стрелками на иллюстрации.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не наклоняйте машину в течение 30 минут после смазки.

## Проблемы и предупреждающие сигналы

Если раздаётся звуковой сигнал и на сенсорном экране отображается сообщение с предупреждением, следуйте приведённым ниже инструкциям.

| Предупреждение                                                                                                                                                                                                 | Причина                                                                                                                                                                                         | Меры по устранению                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Скорость намотки шпульки</p>                                                                                              | Шпиндель намотки шпульки сдвинут вправо.                                                                                                                                                        | Сдвиньте шпиндель намотки шпульки влево для шитья (см. стр. 15).                                                                                                                                                                                 |
|  <p>Внимание.<br/>Что-то застряло в машине?<br/>Ткань слишком толстая?<br/>Игла погнулась?<br/>Проверьте и перезапустите.</p> | Машина остановилась из-за перегрузки.                                                                                                                                                           | Подождите минимум 15 секунд до повторного запуска. Удалите спутанные нити с нитепритягивателя, из челночного устройства и механизма автоматической обрезки.                                                                                      |
|  <p>Произошла ошибка.<br/>Пожалуйста, выключите питание.</p>                                                                  | Машина неисправна                                                                                                                                                                               | Обратитесь в сервисный центр или в магазин, где была приобретена машина.                                                                                                                                                                         |
|  <p>Поднимите прижимную лапку и игловодитель, затем снова включите питание машины.</p>                                      | Это сообщение появляется, если ошибка во время автоматической обрезки нити произошла при запуске мотора, из-за проблемы с электронными компонентами или из-за спутанной нити в области челноке. | Выключите машину, извлеките спутанные нити из челночного механизма и устройства автоматической обрезки нити, затем включите питание машины. Если сообщение не исчезает, обратитесь в сервисный центр или в магазин, где была приобретена машина. |

## Устранение неисправностей

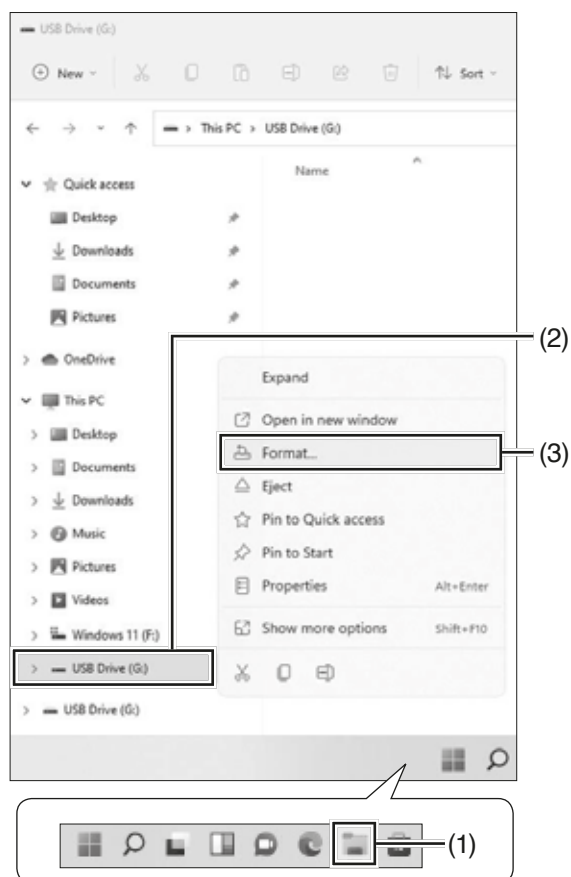
| Проблема               | Причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Меры по устранению                                                                                                                                                                 |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина работает шумно. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нить застряла в челночном механизме.</li> <li>2. В челночном механизме или шпулдержателе скопилась пыль/грязь.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>См. стр. 86.</p> <p>См. стр. 86.</p>                                                                                                                                            |
| Рвётся игольная нить.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Игольная нить заправлена неправильно.</li> <li>2. Натяжение игольной нити избыточное.</li> <li>3. Игла погнулась или затупилась.</li> <li>4. Игла установлена неправильно.</li> <li>5. Нить слишком толстая или слишком тонкая для выбранной иглы.</li> <li>6. Нить спуталась в области челнока.</li> <li>7. Нить спуталась вокруг катушки.</li> <li>8. Конец игольной нити не был заведён в нитедержатель перед вышиванием.</li> </ol>                                                                                    | <p>См. стр. 17-18.</p> <p>См. стр. 11.</p> <p>Замените иглу.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 86.</p> <p>Используйте шпулдержатель.</p> <p>См. стр. 28.</p> |
| Рвётся шпульная нить.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шпульная нить неправильно заправлена в шпулдержатель.</li> <li>2. В шпулдержателе скопилась пыль/грязь.</li> <li>3. Шпулька повреждена и не прокручивается плавно.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>См. стр. 16.</p> <p>См. стр. 86.</p> <p>Замените шпульку.</p>                                                                                                                   |
| Ломается игла.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Игла установлена неправильно.</li> <li>2. Игла погнулась или затупилась.</li> <li>3. Винт иглодержателя не затянут.</li> <li>4. Натяжение игольной нити избыточное.</li> <li>5. Игла слишком тонкая для выбранной ткани.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 11.</p> <p>См. стр. 13.</p>                                                                                |
| Пропущены стежки.      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Игла установлена неправильно, погнулась или затупилась.</li> <li>2. Игла и/или нити не подходят для выполняемой работы.</li> <li>3. При шитье эластичных, сверхтонких и синтетических тканей не используется игла с синей колбой.</li> <li>4. Игольная нить заправлена неправильно.</li> <li>5. Шитьё на эластичной ткани выполняется без стабилизатора.</li> <li>6. Используется низкосортная игла.</li> <li>7. Вышивальные пальцы установлены неправильно.</li> <li>8. Ткань недостаточно натянута в пальцах.</li> </ol> | <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>См. стр. 17-18.</p> <p>Нанесите стабилизатор.</p> <p>Замените иглу.</p> <p>См. стр. 28.</p> <p>См. стр. 26-27.</p>  |
| Швы сморщиваются.      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натяжение игольной нити избыточное.</li> <li>2. Игольная или шпульная нить заправлена неправильно.</li> <li>3. Игла слишком крупная для выбранной ткани.</li> <li>4. Шитьё на сверхтонкой ткани выполняется без стабилизатора.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>См. стр. 11.</p> <p>См. стр. 16-18.</p> <p>См. стр. 13.</p> <p>Нанесите стабилизатор.</p>                                                                                       |

| Проблема                                                                                                                     | Причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Меры по устранению                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина не шьёт.                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Машина не подключена к сети питания.</li> <li>2. Нить застряла в челночном механизме.</li> <li>3. Рычаг прижимной лапки не опущен.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>См. стр. 7.<br/>См. стр. 86.<br/>См. стр. 10.</p>                                                                                                       |
| Вышиваемые дизайны искажены.                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натяжение игольной нити избыточное.</li> <li>2. Вышивка на тонкой или эластичной ткани производится без стабилизатора.</li> <li>3. Стяжной винт на внешней части пялец не затянут.</li> <li>4. Что-то застряло между кареткой и её рукавом.</li> <li>5. Рукав каретки упирается во что-то постороннее.</li> <li>6. Ткань застряла во время вышивания.</li> <li>7. Вышивальные пяльцы упираются во что-то постороннее.</li> <li>8. Вышивальная лапка зацепилась за нить переходного стежка.</li> </ol> | <p>См. стр. 27.<br/>См. стр. 21.<br/>См. стр. 21.<br/>Остановите машину и извлеките ткань.<br/><br/>См. стр. 21.<br/>Обрежьте нить переходного стежка.</p> |
| Автоматическая обрезка нити не срабатывает.                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нити спутаны в устройстве автоматической обрезки.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | См. стр. 86.                                                                                                                                               |
| Клавиши на сенсорном экране не работают.                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Положение клавиш сенсорного экрана не откалибровано.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | См. стр. 77.                                                                                                                                               |
| Сенсорный экран затемнён.                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Яркость сенсорного экрана настроена неправильно.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | См. стр. 76.                                                                                                                                               |
| Сенсорный экран выпуклый.                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Машина эксплуатировалась при высокой температуре и влажности.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Для эксплуатации и хранения машины выбирайте сухое прохладное место.                                                                                       |
| Сенсор остатка шпульной нити не работает. Машина не издаёт сигнала, когда шпульная нить заканчивается, и не прекращает шить. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сенсор остатка шпульной нити выключен.</li> <li>2. Вокруг сенсора шпульной нити скопилась пыль.</li> <li>3. Установлена шпулька, отличная от пластиковой шпульки «J».</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>См. стр. 80.<br/>См. стр. 86.<br/>См. стр. 14.</p>                                                                                                      |
| На экране появляется сообщение о нехватке шпульной нити, хотя на шпульке её достаточно.                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. На крышку челночного отсека на игольной пластине попадает яркий свет белой или светодиодной лампы.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Не освещайте зону вокруг крышки челночного отсека на игольной пластине ярким светом.                                                                       |
| Флеш-накопитель USB не читается.                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Флеш-накопитель USB неправильно отформатирован.</li> <li>2. Флеш-накопитель USB неисправен.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>См. стр. 95-96.<br/>Используйте другой флеш-накопитель.</p>                                                                                             |

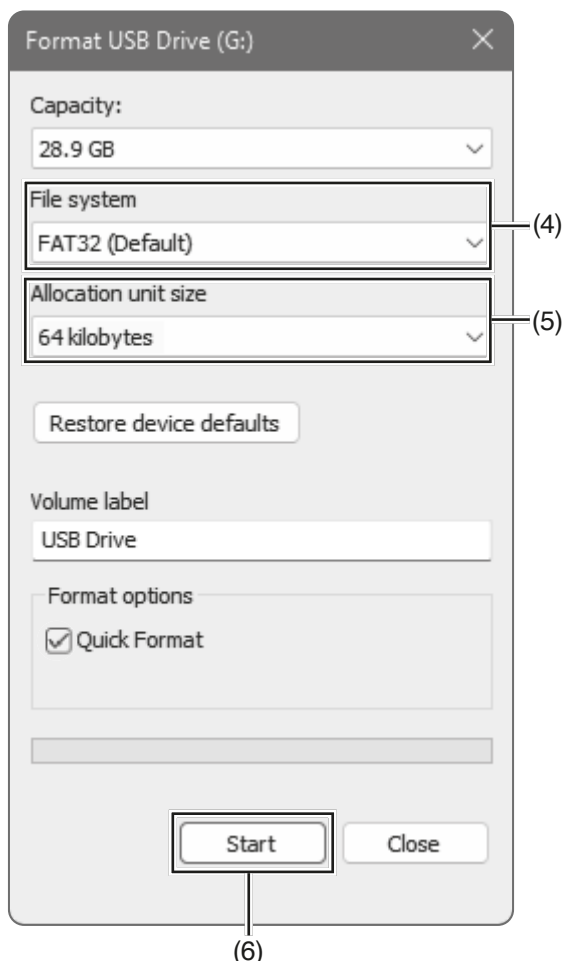
Слабый гул изнутри мотора считается нормой.

Сенсорный экран и область с функциональными клавишами могут нагреваться после нескольких часов непрерывной работы.

1.



2. 3. 4.



## Форматирование флеш-накопителей USB

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Форматирование флеш-накопителя USB необходимо производить на персональном компьютере в операционной системе Microsoft Windows.\*

Для пользователей Windows 11 и 10 — слева приведены скриншоты процесса форматирования в системе Windows 11.

1. В Проводнике правой кнопкой мыши кликните на опознанный системой флеш-накопитель USB. Далее кликните «Форматировать...».
- (1) Проводник
- (2) Флеш-накопитель USB
- (3) Форматировать

2. На экране отобразится окно форматирования. Выберите файловую систему FAT16 или FAT32.
- (4) Файловая система

### ПРИМЕЧАНИЕ:

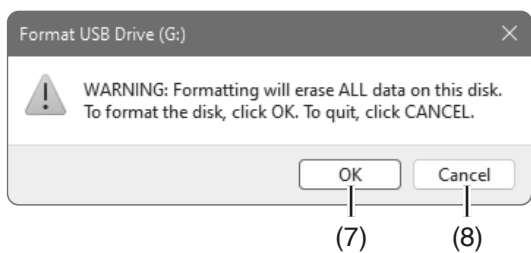
Если выбор FAT16 или FAT32 невозможен, используйте либо другой ПК, либо другую читаемую компьютером флешку.

3. В разделе «Размер единицы распределения» выберите размер кластера 64 килобайта или меньше.
- (5) Размер единицы распределения
4. Кликните «Начать».
- (6) Клавиша начала форматирования.

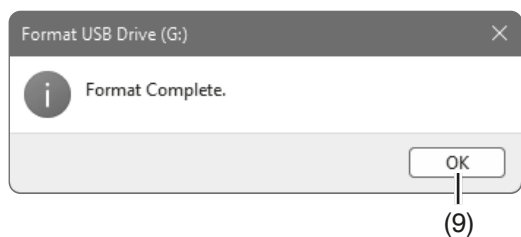
Windows\* — зарегистрированная торговая марка корпорации Microsoft.\*



5.



6.



5. После нажатия клавиши запуска форматирования, на экране отобразится диалоговое окно подтверждения. Кликните «ОК» для начала форматирования.

(7) Клавиша подтверждения

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если на флеш-накопителе USB остались важные данные, кликните клавишу отмены.

Скопировав данные в другое место, начните процесс форматирования заново с шага 1.

(8) Отмена

6. По завершении форматирования на экране отобразится соответствующее сообщение. Нажмите клавишу ОК.

(9) Клавиша ОК.

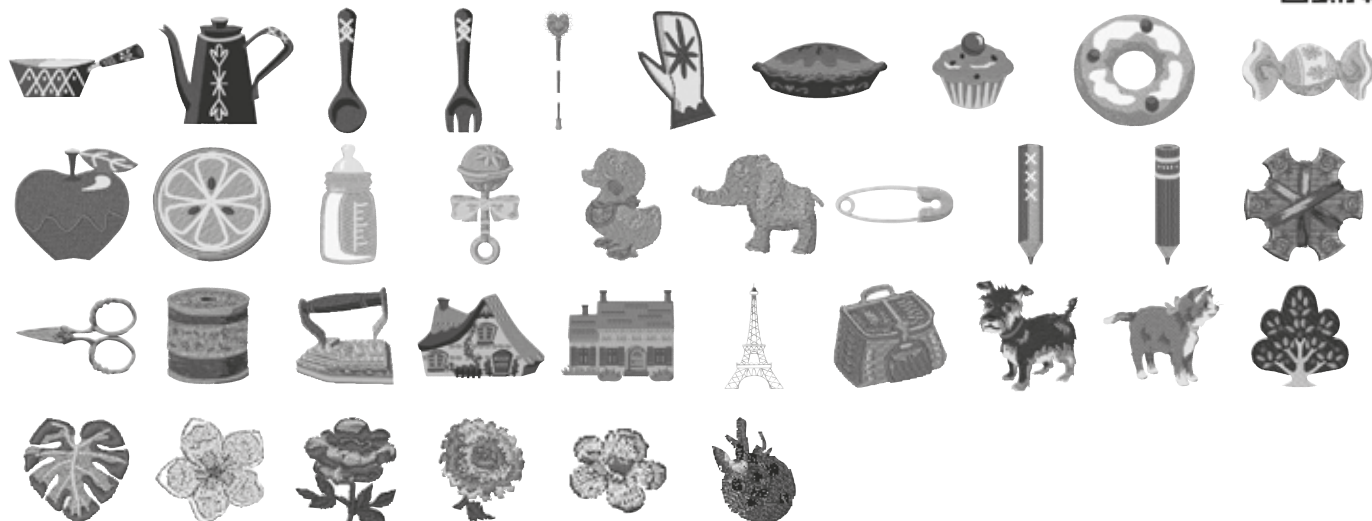
# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

## Вышивальные дизайны

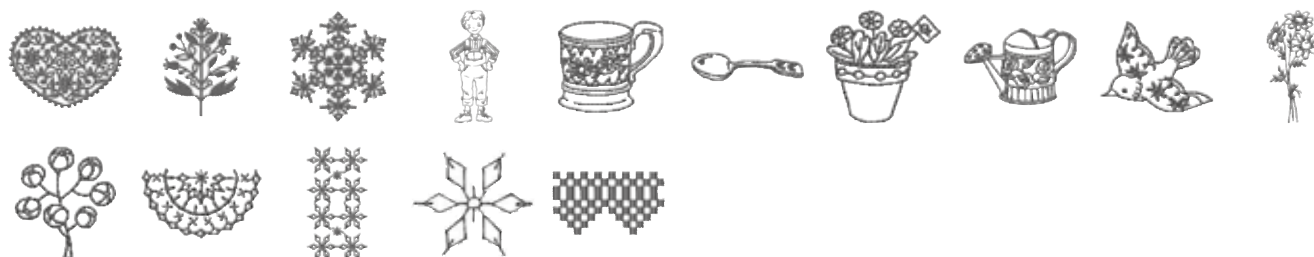
Изображения дизайнов представлены без соблюдения масштаба.  
Скачать цветную версию содержимого раздела можно по QR-коду



### Коллекции Йоко Ганаха © Y. GANANA



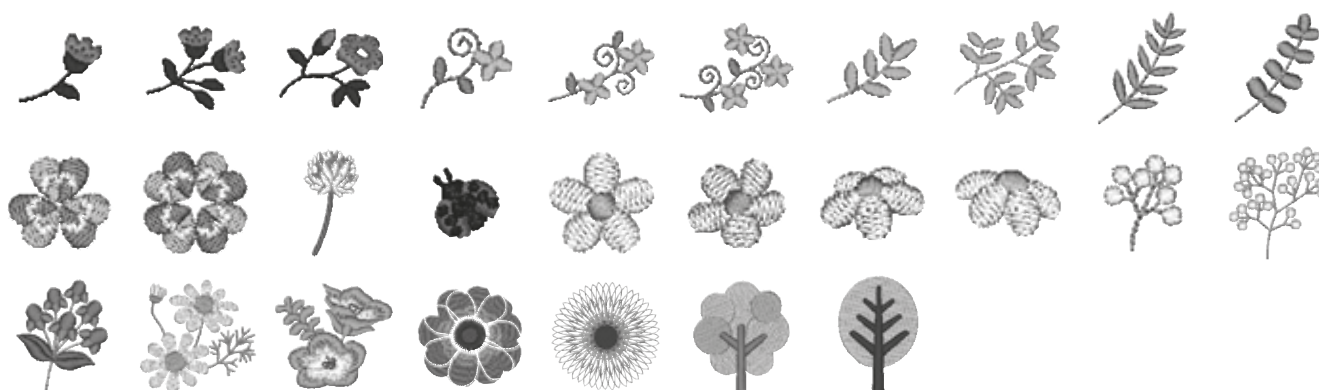
### Дизайны «Редворк» от Йоко Ганаха © Y. GANANA



### Дизайны «Белым по белому» от Йоко Ганаха © Y. GANANA



### Цветочные и садовые дизайны



# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

## Вышивальные дизайны

Изображения дизайнов представлены без соблюдения масштаба.

### Дизайны еды и напитков



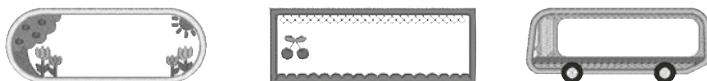
### Повседневные и праздничные дизайны



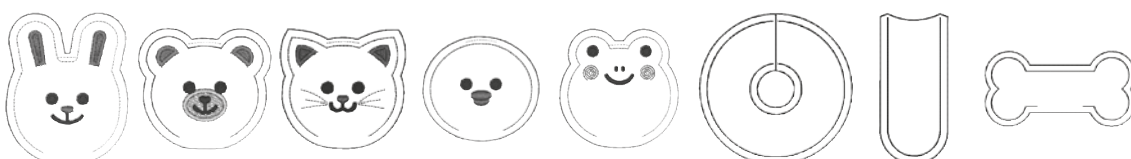
### Младенческие и детские дизайны



### Дизайны именных бейджей



### Дизайны в пальцах <Погремушки>



# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

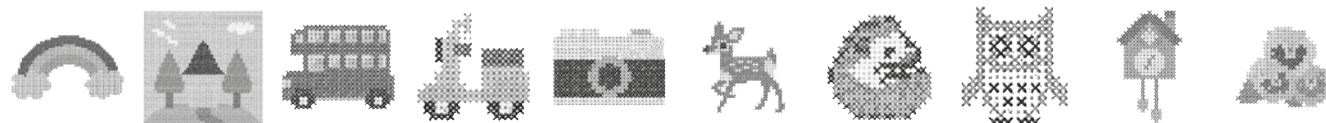
## Вышивальные дизайны

Изображения дизайнов представлены без соблюдения масштаба.

### Дизайны «Бьюти» и «Декор»



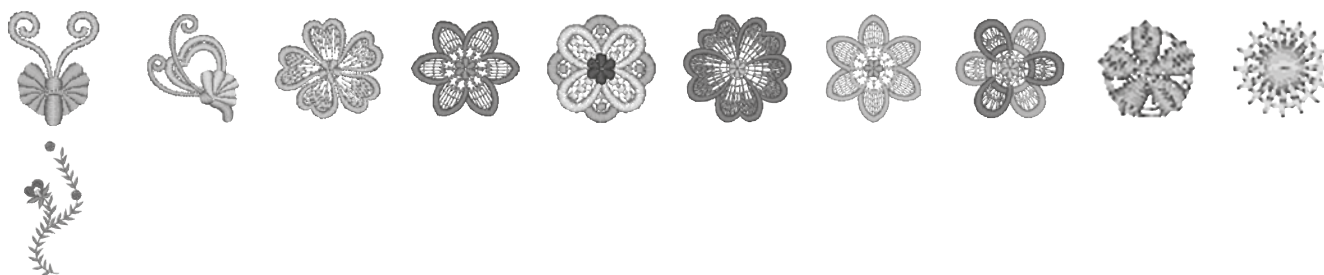
### Дизайны крестиком



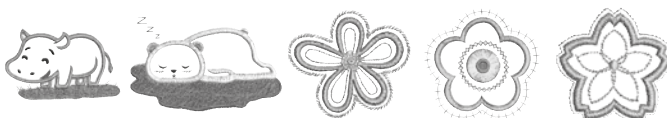
### Кружевные вышивальные дизайны для водорастворимого стабилизатора



### Кружевные вышивальные дизайны для ткани



### Дизайны аппликации



### Дизайны с бахромой

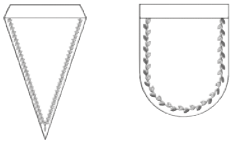


# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

## Вышивальные дизайны

Изображения дизайнов представлены без соблюдения масштаба.

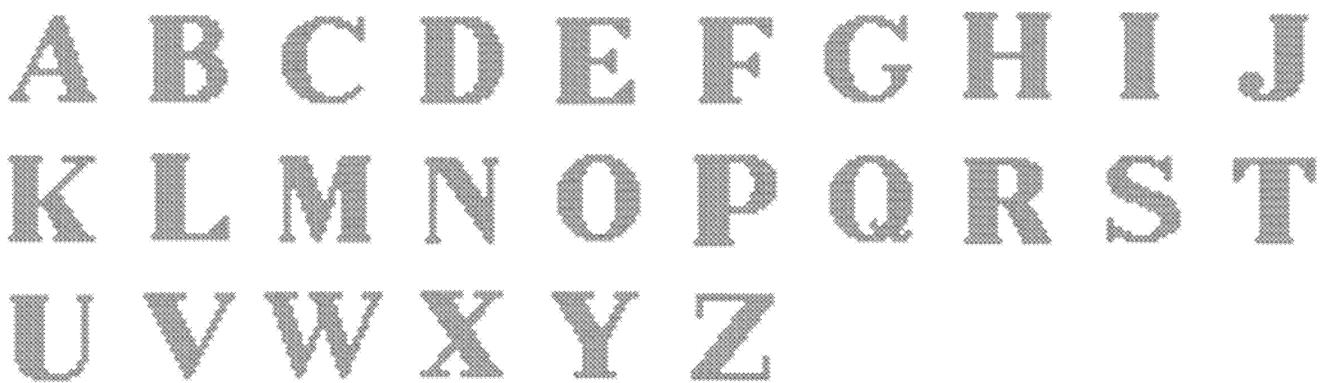
### Дизайны флажков



### Дизайны алфавита <Цветочные>



### Дизайны алфавита <Крестиком>



### Калибровочный шаблон





# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

## Вышивальные монограммы

### Готический шрифт

|   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|
| A | B  | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M  | N |   |
| O | P  | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z | .  |   |   |
| a | b  | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m  | n |   |
| o | p  | q | r | s | t | u | v | w | x | y | z | .  |   |   |
| 1 | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | & | _ | \$ | @ | . |
| - | ,  | ? | ¿ | ! | ¡ | ‘ | ’ | < | > | ( | ) | -  | + | = |
| / | // | % | ~ | : |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| À | Á  | Â | Ã | Ä | Å | Æ | Ç | È | É | Ê | Ë | Ì  | Í | Î |
| Ï | Ñ  | Ò | Ó | Ô | Õ | Ö | Ø | Ù | Ú | Û | Ü | ß  | À | Ć |
| Č | Ě  | Ġ | Ĭ | Ĵ | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š | Ý  | Ž | Ž |
| Ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| à | á  | â | ã | ä | å | æ | ç | è | é | ê | ë | ì  | í | î |
| ï | ñ  | ò | ó | ô | õ | ö | ø | ù | ú | û | ü | ß  | à | ć |
| č | ě  | ġ | ĭ | ĵ | ł | ń | ň | œ | š | š | š | ý  | ž | ž |
| ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |

### Рукописный шрифт

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| À | Á | Â | Ã | Ä | Å | Æ | Ç | È | É | Ê | Ë | Ì | Í | Î |
| Ï | Ñ | Ò | Ó | Ô | Õ | Ö | Ø | Ù | Ú | Û | Ü | ß | À | Ć |
| Č | Ė | Ğ | Ĭ | Ĵ | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š | Ý | Ž | Ž |
| Ž |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| à | á | â | ã | ä | å | æ | ç | è | é | ê | ë | ì | í | î |
| ï | ñ | ò | ó | ô | õ | ö | ø | ù | ú | û | ü | ß | à | ć |
| č | ė | ğ | ı | ĵ | ł | ń | ň | œ | š | š | š | ý | ž | ž |
| ž |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

### Шрифт «Челтенхэм»

|   |    |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
|---|----|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|
| A | B  | C | D | E  | F | G | H | I | J | K | L | M  | N |   |
| O | P  | Q | R | S  | T | U | V | W | X | Y | Z | .  | □ | ▣ |
| a | b  | c | d | e  | f | g | h | i | j | k | l | m  | n |   |
| o | p  | q | r | s  | t | u | v | w | x | y | z | .  | □ | ▣ |
| 1 | 2  | 3 | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | & | _ | \$ | @ | . |
| · | ,  | ? | ¿ | !  | ¡ | ‘ | ’ | < | > | ( | ) | -  | + | = |
| / | // | % | ~ | :  |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| À | Á  | Â | Ã | Ä  | Å | Æ | Ç | È | É | Ê | Ë | Ì  | Í | Î |
| Ï | Ñ  | Ò | Ó | Ô  | Õ | Ö | Ø | Ù | Ú | Û | Ü | ß  | À | Ć |
| Č | Ě  | Ğ | Ĭ | Ĵ  | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š | Ý  | Ž | Ž |
| Ž |    |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| à | á  | â | ã | ä  | å | æ | ç | è | é | ê | ë | ì  | í | î |
| ï | ñ  | ò | ó | ô  | õ | ö | ø | ù | ú | û | ü | ß  | à | ć |
| č | ě  | ğ | ı | ij | ł | ń | ň | œ | š | š | š | ý  | ž | ž |
| ž |    |   |   |    |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |

### Шрифт «Баухаус»

|   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|
| A | B  | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M  | N |   |
| O | P  | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z | .  | ☐ | ▣ |
| a | b  | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m  | n |   |
| o | p  | q | r | s | t | u | v | w | x | y | z | .  | ☐ | ▣ |
| 1 | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | & | _ | \$ | @ | . |
| • | ,  | ? | ¿ | ! | ¡ | ' | ' | < | > | ( | ) | -  | + | ■ |
| / | // | % | ~ | : |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| À | Á  | Â | Ã | Ä | Å | Æ | Ç | È | É | Ê | Ë | Ì  | Í | Î |
| Ï | Ñ  | Ò | Ó | Ô | Õ | Ö | Ø | Ù | Ú | Û | Ü | ß  | À | Ć |
| Č | €  | Ġ | Ĭ | Ĵ | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š | Ý  | Ž | Ž |
| Ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| à | á  | â | ã | ä | å | æ | ç | è | é | ê | ë | ì  | í | î |
| ï | ñ  | ò | ó | ô | õ | ö | ø | ù | ú | û | ü | ß  | à | ć |
| č | €  | ġ | Ĭ | Ĵ | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š | Ý  | Ž | Ž |
| Ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |

### Шрифт «Галант»

|   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|
| A | B  | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M  | N |   |
| O | P  | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z | .  | □ | ▣ |
| a | b  | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m  | n |   |
| o | p  | q | r | s | t | u | v | w | x | y | z | .  | □ | ▣ |
| 1 | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | & | _ | \$ | @ | . |
| • | ,  | ? | ¿ | ! | ¡ | ' | ' | < | > | ( | ) | -  | + | = |
| / | // | % | ~ | : |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| À | Á  | Â | Ã | Ä | Å | Æ | Ç | È | É | Ê | Ë | Ì  | Í | Î |
| Ï | Ñ  | Ò | Ó | Ô | Õ | Ö | Ø | Ù | Ú | Û | Ü | ß  | À | Ć |
| Č | Ď  | Ě | Ġ | Ĭ | Ĵ | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š  | Ý | Ž |
| Ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| à | á  | â | ã | ä | å | æ | ç | è | é | ê | ë | ì  | í | î |
| ï | ñ  | ò | ó | ô | õ | ö | ø | ù | ú | û | ü | ß  | à | ć |
| č | ď  | ě | ġ | ĭ | ĵ | ł | ń | ň | œ | š | š | š  | ý | ž |
| ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |

### Машинопись

|   |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|
| A | B  | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M  | N |   |
| O | P  | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z | .  |   |   |
| a | b  | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m  | n |   |
| o | p  | q | r | s | t | u | v | w | x | y | z | .  |   |   |
| 1 | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 | & | _ | \$ | @ | . |
| · | ,  | ? | ¿ | ! | ¡ | ‘ | ’ | < | > | ( | ) | -  | + | = |
| / | // | % | ~ | : |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| À | Á  | Â | Ã | Ä | Å | Æ | Ç | È | É | Ê | Ë | Ì  | Í | Î |
| Ï | Ñ  | Ò | Ó | Ô | Õ | Ö | Ø | Ù | Ú | Û | Ü | ß  | À | Ć |
| Č | Ě  | Ġ | ĭ | Ĵ | Ł | Ń | Ň | Œ | Š | Š | Š | Ý  | Ž | Ž |
| Ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |
| à | á  | â | ã | ä | å | æ | ç | è | é | ê | ë | ì  | í | î |
| ï | ñ  | ò | ó | ô | õ | ö | ø | ù | ú | û | ü | ß  | à | ć |
| č | ě  | ġ | ĭ | ĵ | ł | ń | ň | œ | š | š | š | ý  | ž | ž |
| ž |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |

# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

## Вышивальные монограммы

### Шрифт «Кисть»

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . [ ]  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á  
â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

ā â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ  
ā â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

### Шрифт «Первый класс»

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . [ ]  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á  
â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

ā â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ  
ā â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

### Контурный шрифт

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á  
â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

### Шрифт «Юпитер»

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ! ! ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ à á  
â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï  
ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

### Готический шрифт «Микро»

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . [ ]  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

### Кириллический шрифт 1

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н  
О П . [ ] Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ  
Ъ Ы Ь Э Ю Я . [ ]  
а б в г д е ё ж з и й к л м н  
о п . [ ] р с т у ф х ц ч ш щ  
ъ ы ь э ю я . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 \_ , . : !  
? < > ( ) = - + / %

### Кириллический шрифт 2

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н  
О П . [ ] Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ  
Ъ Ы Ь Э Ю Я . [ ]  
а б в г д е ё ж з и й к л м н  
о п . [ ] р с т у ф х ц ч ш щ  
ъ ы ь э ю я . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 \_ , . : !  
? < > ( ) = - + / %

### Кириллический шрифт 3

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н  
О П . [ ] Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ  
Ъ Ы Ь Э Ю Я . [ ]  
а б в г д е ё ж з и й к л м н  
о п . [ ] р с т у ф х ц ч ш щ  
ъ ы ь э ю я . [ ]  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 \_ , . : !  
? < > ( ) = - + / %



# ТАБЛИЦА ДИЗАЙНОВ

## Вышивальные монограммы

### Шрифт «Кайсё»

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| あ | い | う | え | お | か | き | く | け | こ | さ | し | す | せ | そ |
| た | ち | つ | て | と | な | に | ぬ | ね | の | は | ひ | ふ | へ | ほ |
| ま | み | む | め | も | や | ゆ | よ | □ | □ | ら | り | る | れ | ろ |
| わ | を | ん | 、 | 。 | あ | い | う | え | お | つ | や | ゆ | よ | ー |
| が | ぎ | ぐ | げ | ご | ざ | じ | ず | ぜ | ぞ | だ | ぢ | づ | で | ど |
| ば | び | ぶ | べ | ぼ | ぱ | ぴ | ぷ | ぺ | ぽ | ぶ |   |   |   |   |
| ア | イ | ウ | エ | オ | カ | キ | ク | ケ | コ | サ | シ | ス | セ | ソ |
| タ | チ | ツ | テ | ト | ナ | ニ | ヌ | ネ | ノ | ハ | ヒ | フ | ヘ | ホ |
| マ | ミ | ム | メ | モ | ヤ | ユ | ヨ | □ | □ | ラ | リ | ル | レ | ロ |
| ワ | ヲ | ン | 、 | 。 | ア | イ | ウ | エ | オ | ツ | ヤ | ユ | ヨ | ー |
| ガ | ギ | グ | ゲ | ゴ | ザ | ジ | ズ | ゼ | ゾ | ダ | ヂ | ヅ | デ | ド |
| バ | ビ | ブ | ベ | ボ | パ | ピ | プ | ペ | ポ | ヴ |   |   |   |   |
| 小 | 中 | 学 | 校 | 幼 | 稚 | 保 | 育 | 園 | 年 | 組 | 部 | 係 | 班 | 予 |
| 供 | 父 | 母 | 入 | 卒 | 式 | 会 | 社 | 祭 | 男 | 女 | 名 | 前 | 住 | 所 |
| 春 | 夏 | 秋 | 冬 | 元 | 氣 | 晴 | 雨 | 曇 | 雪 | 結 | 婚 | 御 | 見 | 舞 |
| 待 | 引 | 越 | 礼 | 知 | 慶 | 新 | 誕 | 様 | 交 | 通 | 安 | 全 | 祝 | 休 |
| 株 | 生 | 才 | 時 | 分 | 曜 | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 東 | 西 |
| 南 | 北 | 平 | 成 | 令 | 和 | 第 | 上 | 下 | 左 | 右 | 花 | 山 | 川 | 百 |
| 千 | 万 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 〇 | 一 | 二 | 三 | 四 | 五 | 六 | 七 | 八 | 九 | 十 |   |   |   |   |

### Шрифт «Марумодзи»

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| あ | い | う | え | お | か | き | く | け | こ | さ | し | す | せ | そ |
| た | ち | つ | て | と | な | に | ぬ | ね | の | は | ひ | ふ | へ | ほ |
| ま | み | む | め | も | や | ゆ | よ | □ | □ | ら | り | る | れ | ろ |
| わ | を | ん | 、 | 。 | あ | い | う | え | お | つ | や | ゆ | よ | ー |
| が | ぎ | ぐ | げ | ご | ざ | じ | ず | ぜ | ぞ | だ | ぢ | づ | で | ど |
| ば | び | ぶ | べ | ぼ | ぱ | ぴ | ぷ | ぺ | ぽ | ヴ |   |   |   |   |
| ア | イ | ウ | エ | オ | カ | キ | ク | ケ | コ | サ | シ | ス | セ | ソ |
| タ | チ | ツ | テ | ト | ナ | ニ | ヌ | ネ | ノ | ハ | ヒ | フ | ヘ | ホ |
| マ | ミ | ム | メ | モ | ヤ | ユ | ヨ | □ | □ | ラ | リ | ル | レ | ロ |
| ワ | ヲ | ン | 、 | 。 | ア | イ | ウ | エ | オ | ツ | ヤ | ユ | ヨ | ー |
| ガ | ギ | グ | ゲ | ゴ | ザ | ジ | ズ | ゼ | ゾ | ダ | ヂ | ヅ | デ | ド |
| バ | ビ | ブ | ベ | ボ | パ | ピ | プ | ペ | ポ | ヴ |   |   |   |   |

### 2-буквенные монограммы



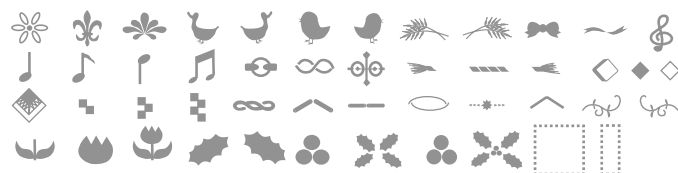
### 3-буквенные монограммы



### Готический шрифт «Каку»

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| あ | い | う | え | お | か | き | く | け | こ | さ | し | す | せ | そ |
| た | ち | つ | て | と | な | に | ぬ | ね | の | は | ひ | ふ | へ | ほ |
| ま | み | む | め | も | や | ゆ | よ | □ | □ | ら | り | る | れ | ろ |
| わ | を | ん | 、 | 。 | あ | い | う | え | お | つ | や | ゆ | よ | ー |
| が | ぎ | ぐ | げ | ご | ざ | じ | ず | ぜ | ぞ | だ | ぢ | づ | で | ど |
| ば | び | ぶ | べ | ぼ | ぱ | ぴ | ぷ | ぺ | ぽ | ヴ |   |   |   |   |
| ア | イ | ウ | エ | オ | カ | キ | ク | ケ | コ | サ | シ | ス | セ | ソ |
| タ | チ | ツ | テ | ト | ナ | ニ | ヌ | ネ | ノ | ハ | ヒ | フ | ヘ | ホ |
| マ | ミ | ム | メ | モ | ヤ | ユ | ヨ | □ | □ | ラ | リ | ル | レ | ロ |
| ワ | ヲ | ン | 、 | 。 | ア | イ | ウ | エ | オ | ツ | ヤ | ユ | ヨ | ー |
| ガ | ギ | グ | ゲ | ゴ | ザ | ジ | ズ | ゼ | ゾ | ダ | ヂ | ヅ | デ | ド |
| バ | ビ | ブ | ベ | ボ | パ | ピ | プ | ペ | ポ | ヴ |   |   |   |   |

### Бордюры



### Декоративные формы



# КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ФУНКЦИЙ

Скачать цветную  
версию содержимого  
раздела можно  
по QR-коду



| Общие клавиши |                                        |
|---------------|----------------------------------------|
|               | Переключение страниц, окон, слоёв      |
|               | Перемещение курсора, дизайнов, каретки |
|               | Домашнее окно                          |
|               | Открытие файла                         |
|               | Настройки машины                       |
|               | Вызов справки                          |
|               | Блокировка / разблокировка машины      |

| Домашнее окно |                                          |
|---------------|------------------------------------------|
|               | Режим дизайна вышивки                    |
|               | Режим монограммы                         |
|               | Режим редактирования                     |
|               | Перемещение каретки в исходное положение |

| Настройки машины |                   |
|------------------|-------------------|
|                  | Общие настройки   |
|                  | Настройки вышивки |
|                  | Выбор языка       |

| Файл / папка |                                                                   |
|--------------|-------------------------------------------------------------------|
|              | Переход в родительскую папку                                      |
|              | Создание новой папки                                              |
|              | Переименование файла/папки                                        |
|              | Удаление файла/папки                                              |
|              | Переключение внутренней / USB-памяти                              |
|              | Ввод нового имени файла                                           |
|              | Папка для проектов в режиме вышивания во внутренней памяти машины |
|              | Верхний регистр                                                   |
|              | Нижний регистр                                                    |
|              | Хирагана                                                          |
|              | Катакана                                                          |
|              | Переключение раскладки клавиатуры                                 |

# КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ФУНКЦИЙ

## Вышивание

| Окно готовности к шитью |                                                 |
|-------------------------|-------------------------------------------------|
|                         | Переключение между слоями, страницами           |
|                         | Корректировка положения дизайна                 |
|                         | Переключение функций                            |
|                         | Отображение цветной части дизайна               |
|                         | Трассировка дизайна                             |
|                         | Перемещение каретки/палец в исходное положение  |
|                         | Список цветов/количество стежков                |
|                         | Порядок шитья цветных частей/количество стежков |
|                         | Показать/скрыть текущую точку вышивания         |
|                         | Изменить длину обрезки нити переходного стежка  |
|                         | Замена вышивальной лапки                        |
|                         | Точное позиционирование/наклон                  |
|                         | Переход в желаемую точку шитья                  |
|                         | Счётчик переходных стежков (вперёд/назад)       |
|                         | Возврат в предыдущее окно                       |

| Окно редактирования |                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Переключение между дизайнами, страницами                                                            |
|                     | Перемещение дизайнов                                                                                |
|                     | Переключение инструментов редактирования                                                            |
|                     | Замена вышивальных пальцев                                                                          |
|                     | Дублирование дизайна                                                                                |
|                     | Удаление дизайна                                                                                    |
|                     | Масштабирование дизайна                                                                             |
|                     | Вращение дизайна                                                                                    |
|                     | Зеркальное отображение по горизонтали                                                               |
|                     | Зеркальное отображение по вертикали                                                                 |
|                     | Расположение монограммы по дуге                                                                     |
|                     | Группирование всех образцов ( ) /Группирование выбранных образцов ( )                               |
|                     | Центрирование образца                                                                               |
|                     | Дублирование образца и симметричное расположение по 4 углам                                         |
|                     | Настройка цвета дизайна и цвета фона                                                                |
|                     | Изменение порядка вышивания                                                                         |
|                     | Сокращение цветowych частей группированием                                                          |
|                     | Вышивание одним цветом                                                                              |
|                     | Сохранение вышивальных дизайнов                                                                     |
|                     | Масштабирование дизайна в окне редактирования<br>(  Нормальное,  Среднее,  Крупное,  Максимальное ) |
|                     | Прокрутка увеличенного окна, перетаскивание выбранного дизайна                                      |
|                     | Изменение области вышивки для вышивания с рукавной платформой                                       |

# КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ФУНКЦИЙ

## Вышивание

|  Монограммы |                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|             | Выбор шрифта                           |
|             | Горизонтальная/вертикальная ориентация |
|              | Средний / маленький / большой размер   |
|             | Верхний / нижний регистр               |
|             | Хирагана / Катакана                    |
|             | Сохранение дизайна монограмм           |
|             | Изменение интервала                    |

| Окно готовности к шитью монограммы                                                  |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|    | Остановка после выполнения каждой буквы для смены цвета |
|   | Выравнивание по левому краю                             |
|  | Выравнивание по центру                                  |
|  | Выравнивание по правому краю                            |

|  Цвет дизайна и фона |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                      | Пользовательский выбор цветов для дизайна              |
|                       | Изменение цвета дизайна/фона                           |
|                      | Выбор цвета дизайна/фона                               |
|                      | Изменение оттенка выбранного цвета                     |
|                      | Присвоение имени пользовательскому цвету               |
|                      | Изменение фона на изображение из файла в формате *.JPX |
|                      | Возврат к исходному фону                               |

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

**Производитель:** Корпорация JANOME

**Адрес:** 1463 Хадзама-Мати, Хатиодзи, Токио 193-0941, Япония

Данное устройство отвечает следующим стандартам:

EN 60335-1: 2012; A11; A13; A1; A14; A2; A15; A16

EN 60335-2-28: 2003; A1; A11

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019; A1

EN 61000-3-3: 2013; A1; A2

This page is left intentionally blank





